



DE

Montage- und Bedienungsanleitung bott Gepäckträger

Fahrzeug: Renault Twizy

EN

Installation and operating instructions bott Rear Luggage

Carrier Vehicle: Renault Twizy

FR

Notice de montage et d'utilisation Porte-bagages arrière bott Véhicule: Renault Twizy

IT

Istruzioni per il montaggio e l'uso Portapacchi posteriore bott Veicolo: Renault Twizy

ES

Manual de montaje y manejo del portapaquetes trasero bott

Vehículo: Renault Twizy



Inhalt

1. Vorbereitende Maßnahmen.....	2
2. Sicherheitshinweise	3
3. Benötigtes Werkzeug	4
4. Demontage verschiedener Fahrzeugteile	5
5. Verkleidungsteile Bearbeiten	9
6. Montage Halterung für Gepäckträger	12
7. Montage Kennzeichenträger	14
8. Montage Gepäckträger	22
9. Abschließende Arbeiten	25

1. Vorbereitende Maßnahmen

1. Kontrolle des verpackten Montageset.

- Kontrolle der korrekten Anlieferadresse.
- Kontrolle der gelieferten Ware gemäß Lieferschein.
- Äußere Begutachtung der angelieferten verpackten Ware, ob sichtbare Beschädigungen vorhanden sind - Bei sichtbarer Beschädigung unverzügliche Meldung an das Transportunternehmen.

2. Montagesetset auspacken.

- Heckgepäckträger sowie Zubehör auspacken und für die Montage bereitlegen.
- Karton und PE - Folien entsorgen. Das Verpackungsmaterial entspricht den Anforderungen von recyclebaren Wertstoffen.

2. Sicherheitshinweise

**ACHTUNG**

Bevor Sie mit der Montage beginnen, bitten wir Sie, diese Montageanleitung sorgfältig zu lesen. Bei Nichtbeachtung der Montageanleitung und der Sicherheitshinweise gefährden Sie Ihre Sicherheit und die Sicherheit Dritter.

**ACHTUNG**

Der bott-Gepäckträger ist ausschließlich zum Transport von Ladungsgütern bestimmt. Jeglicher Transport von Lebewesen ist nicht bestimmungsgemäß und somit verboten!

**ACHTUNG**

Zuladung:

Die max. Zuladung des Gepäckträgers beträgt 35 kg

Ladeabmessung:

max. Ladebreite 1.200mm; max. Ladehöhe 410mm; max. Ladelänge 550mm

Die max. Zuladung, sowie die max. Ladungsabmessungen dürfen nicht überschritten werden! Das amtliche Kennzeichen und lichttechnische Einrichtungen dürfen durch die Ladung nicht verdeckt sein.

Weiterhin darf durch den Gepäckträger incl. Zuladung das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeuges sowie die zulässige Hinterachslast nicht überschritten werden!

**ACHTUNG**

Die Ladung muss möglichst gleichmäßig und mit niedrigem Schwerpunkt auf dem Gepäckträger befestigt werden.

Die Ladung muss sicher gegen Rollen und Kippen fixiert werden.

An der Ladung befindliche lose Teile müssen entfernt werden. Die Ladung ist verkehrssicher zu verstauen und gegen Herabfallen zu sichern.

**ACHTUNG**

Durch die Verwendung des Gepäckträgers können sich das Fahr- und Bremsverhalten, sowie die Seitenwindempfindlichkeit des Fahrzeuges verändern. Dies muss bei der Fahrweise beachtet werden.

**ACHTUNG**

Der Fahrzeughalter bzw. Führer ist für die sichere Befestigung des Trägers, des Zubehörs und der Ladung grundsätzlich alleine verantwortlich. Er ist weiterhin dafür verantwortlich, dass seine Sicht und das Gehör nicht durch seine Ladung oder den Zustand des Fahrzeuges beeinträchtigt werden. Er muss dafür sorgen, dass das Fahrzeug und die Ladung vorschriftsmäßig sind und dass die Verkehrssicherheit des Fahrzeuges durch die Ladung nicht leidet.

**ACHTUNG**

Die gesicherte Ladung, sowie die Befestigung des Gepäckträgers am Fahrzeug nach kurzer Fahrt überprüfen. Die Kontrolle dann in regelmäßigen Abständen wiederholen und die Zuladung neu sichern, bzw. Befestigungspunkte nachziehen.

**ACHTUNG**

Beachten Sie die jeweiligen landesspezifischen Bestimmungen für die Benutzung von Heckträgern. Bei Fahrten ins Ausland sind die länderspezifischen Bestimmungen für die Benutzung von Heckträgern zu beachten.

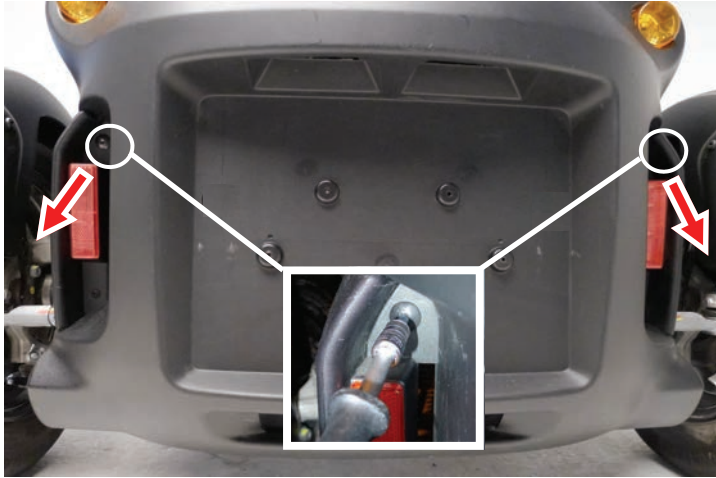
3. Benötigtes Werkzeug

Zur fachgerechten Montage des Gepäckträger sowie des Kennzeichenhalter wird folgendes Montagewerkzeug benötigt:

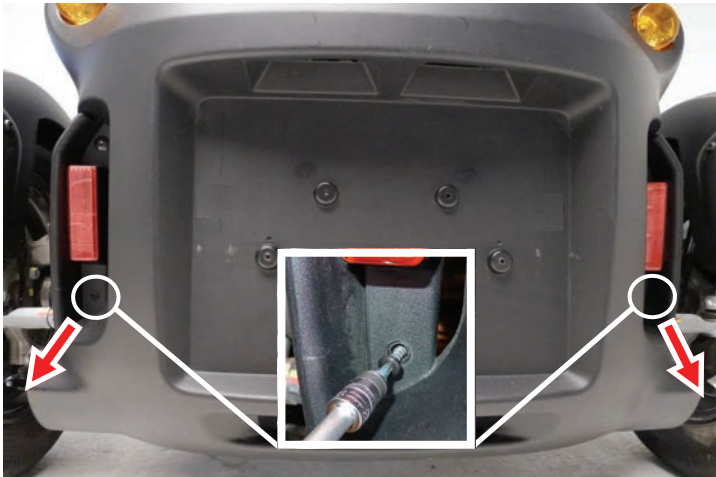
- Ratsche mit Verlängerungen und Stecknuß SW 10 mm / SW 13 mm
- Ratsche mit Verlängerungen und Innensechskantschlüssel SW 6 mm
- Maulschlüssel SW 10 mm
- Drehmomentschlüssel 10 - 50 Nm
- Torx Schraubendreher T20 / T30
- Schlitz Schraubendreher
- Kreuzschlitz Schraubendreher PH2
- Akkuschrauber / Bohrmaschine
- Stufenbohrer oder Forstnerbohrer für Bohrungen Bereich D= 25 mm bis 28 mm
- Stufenbohrer oder Spiralbohrer für Bohrung D= 2,5 mm und D= 10 mm
- Seitenschneider
- Flachfeile
- Maßband (mm)
- Markierstift

4. Demontage verschiedener Fahrzeugteile

1. Untere Kunststoff Heckverkleidung ausbauen.



- 2 Schrauben links und rechts oberhalb der Rückstrahler mit Schraubendreher Torx T30 entfernen.



- 2 Schrauben links und rechts unterhalb der Rückstrahler mit Schraubendreher Torx T20 entfernen.



- 2 Sechskantschrauben auf der Fahrzeugunterseite mit Steckschlüssel SW 10 mm entfernen.

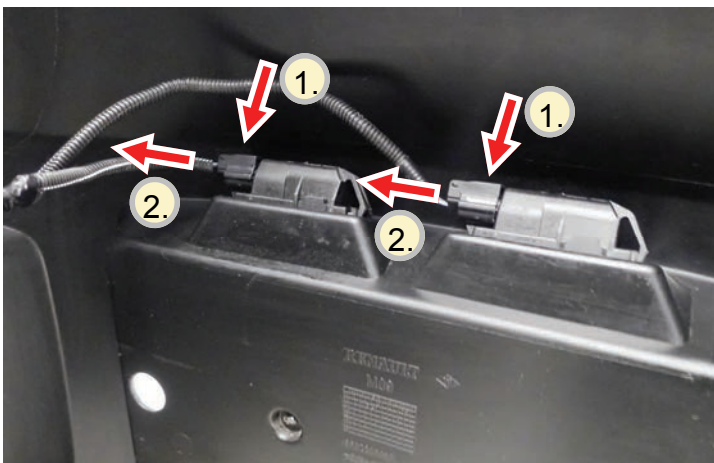




- Heckverkleidung nach hinten ziehen und ausklippsen.



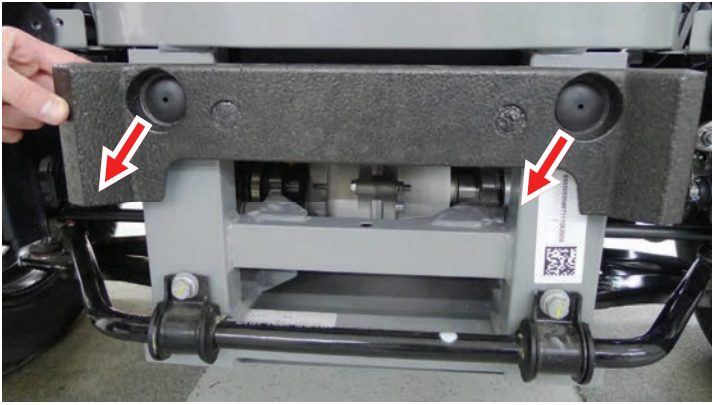
Kabel für Kennzeichenbeleuchtung nicht beschädigen!



- Auf der Innenseite der Heckverkleidung Steckverbindungen zu den beiden Kennzeichenleuchten trennen, und Stecker für spätere Montageschritte bereitlegen.



- Heckverkleidung vollends abnehmen, und für spätere Montageschritte bereitlegen.



- Schwarzes Kunststoffformteil am Fahrzeugrahmen links und rechts ausklipsen.

2. Rückleuchte ausbauen.



- Fahrersitz ganz nach vorne stellen.
- 2 Abdeckkappen im Bereich der Rücksitzlehne mit Schraubendreher ausklipsen.



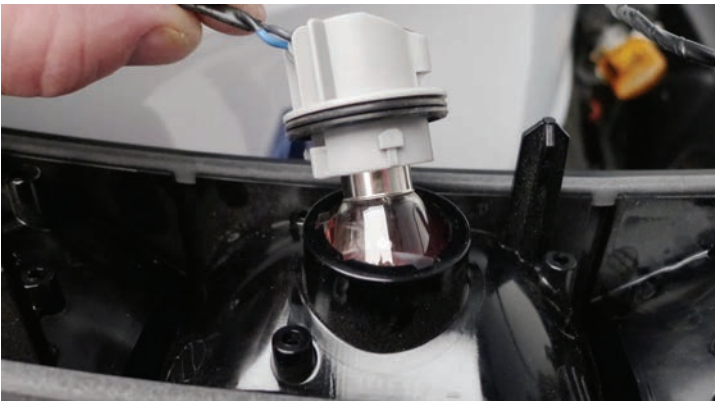
- 2 Schrauben links und rechts mit Schraubendreher Torx T20 entfernen.



Rückleuchte hierbei von Außen festhalten!



- Rückleuchte nach hinten von der oberen Heckverkleidung abnehmen.



- Alle 3 Lampensockel durch eine Drehbewegung aus der Rückleuchte ausbauen.
- Rückleuchte vollends abnehmen und für spätere Montageschritte bereitlegen.

3. Rücksitzlehne ausbauen.

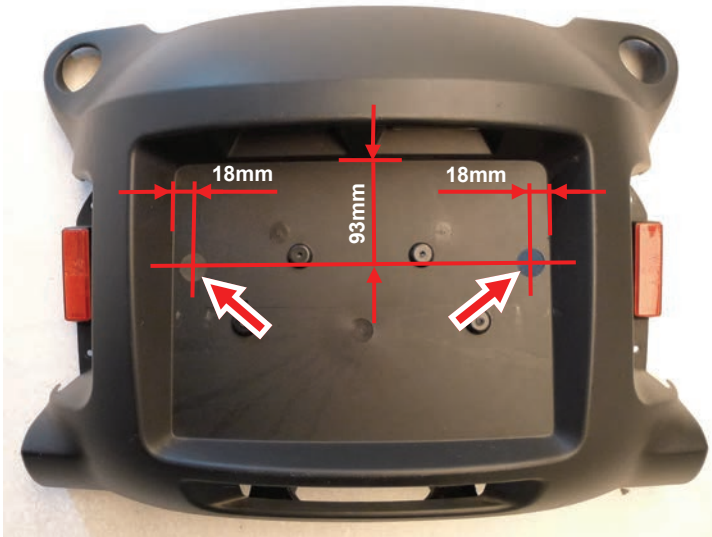


- Schloss am Rücksitzpolster mit Fahrzeugschlüssel öffnen.
- Rückenpolster herausnehmen, und für spätere Montageschritte bereithalten.



5. Verkleidungsteile bearbeiten

1. Abmontierte untere Heckverkleidung aufbohren.



- 2x Bohrungsmittelpunkte an der Heckverkleidung wie abgebildet mit Markierstift anzeichnen.
- 18 mm jeweils von linker und rechter Kante anzeichnen.
- 93 mm von oberer Kante anzeichnen.
- Schnittpunkte markieren.



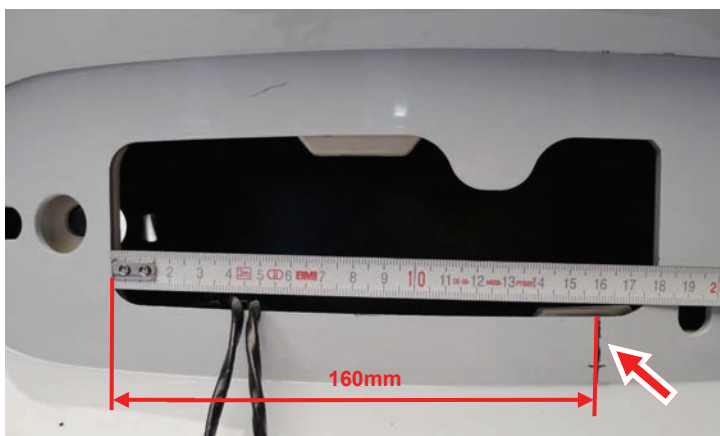
- An den markierten Schnittpunkten mit Bohrmaschine und Stufenbohrer / Forstnerbohrer etc. 2 Bohrungen mit einem Durchmesser von min. 25 mm bis max. 28 mm erstellen.



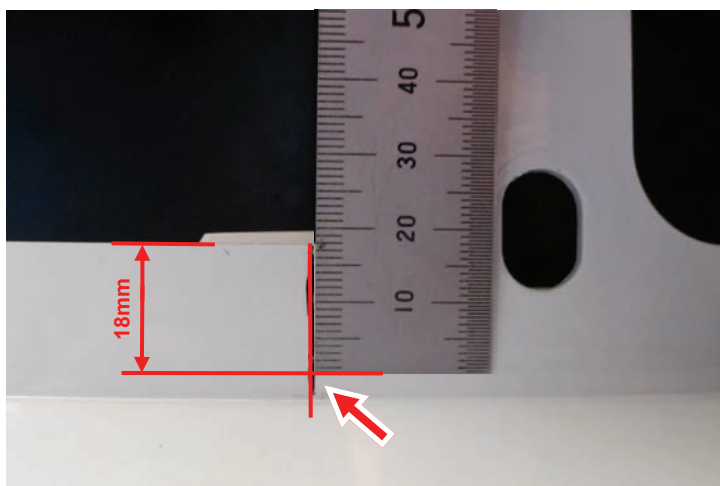
2. Ausschnitt an oberer Heckverkleidung erstellen.



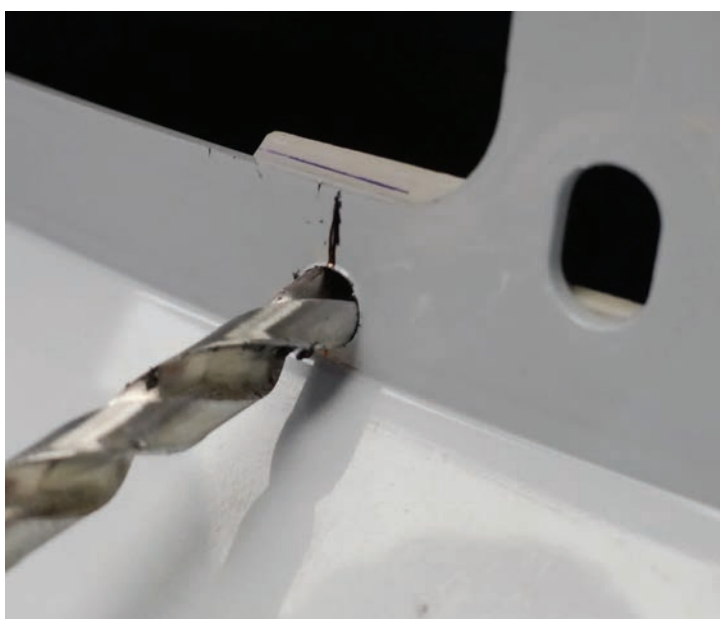
- Obere Heckverkleidung im Bereich der abmontierten Rückleuchte mit Markierstift anzeichnen.



- Abstand 160 mm von der Kante des linken Ausschnitt anzeichnen.



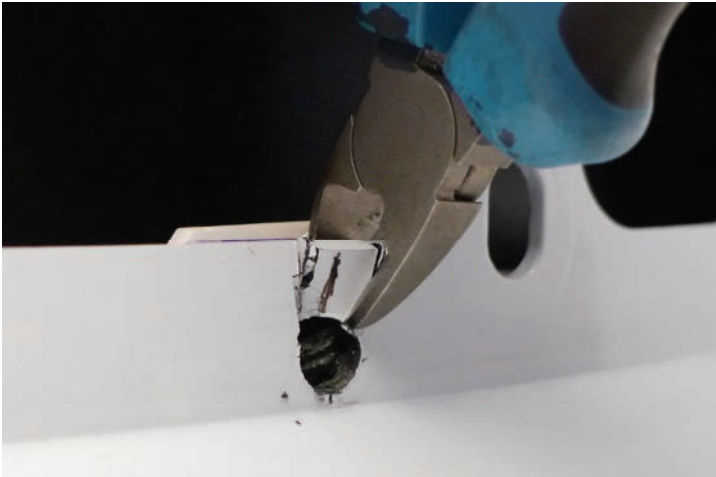
- Abstand 18 mm von Unterkante des Ausschnitt anzeichnen.
- Schnittpunkt markieren.



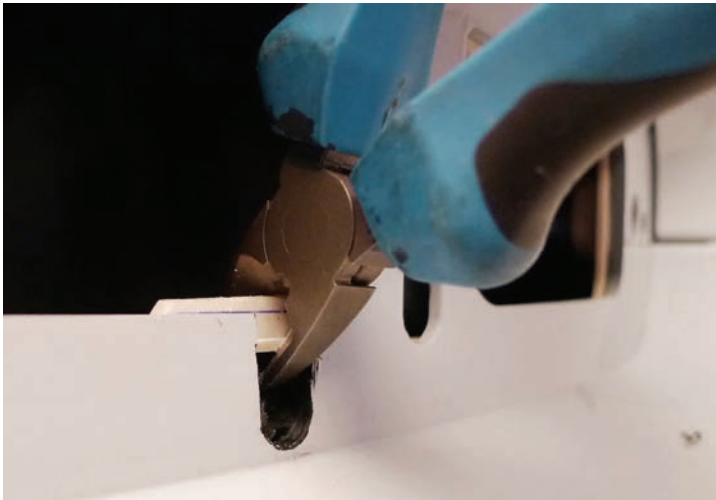
- Am markierten Schnittpunkt mit Bohrmaschine und Spiralbohrer Durchmesser 2,5 mm vorbohren.
- Aufbohren mit Spiralbohrer Durchmesser 10 mm.



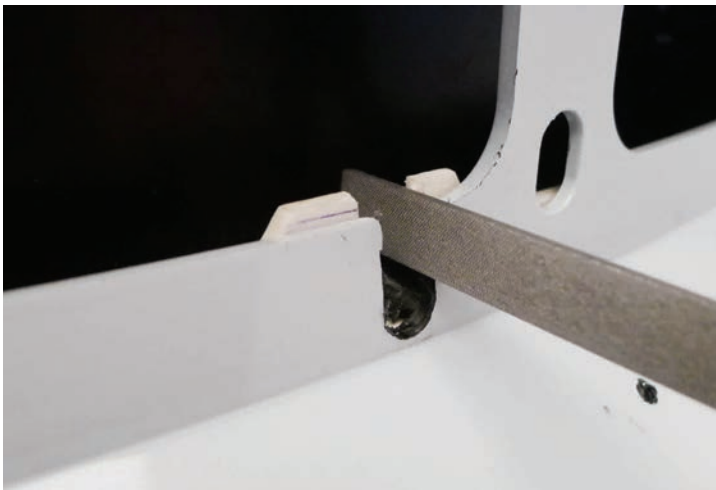
Kabel für Rückleuchte nicht beschädigen!



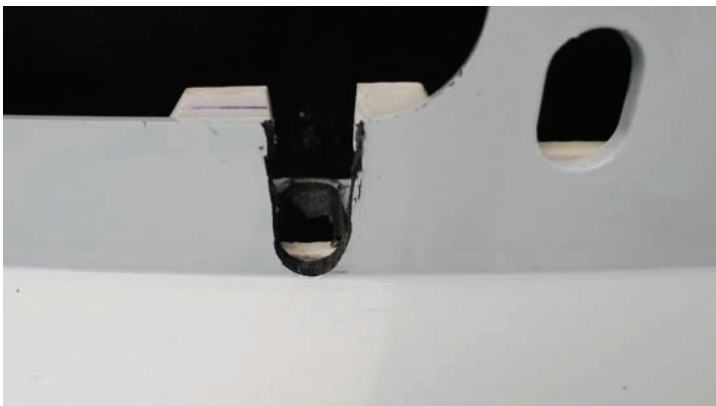
- Verbleibenden vorderen Steg mit Seitenschneider heraustrennen.



- Verbleibenden hinteren Steg mit Seitenschneider heraustrennen.

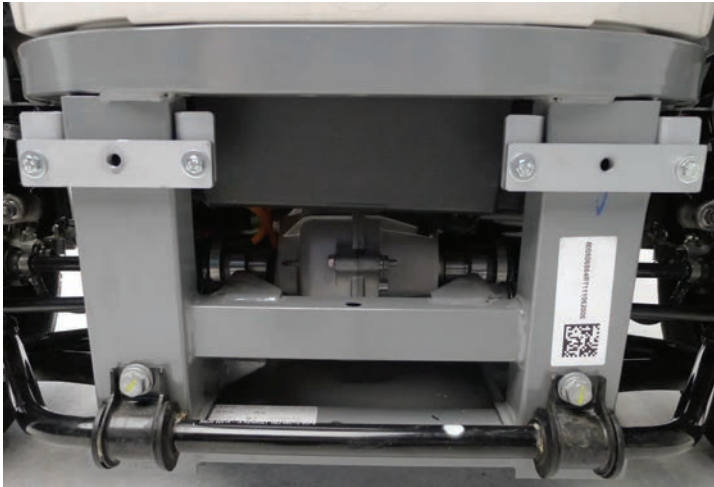


- Schnittkanten mit Flachfeile entgraten.

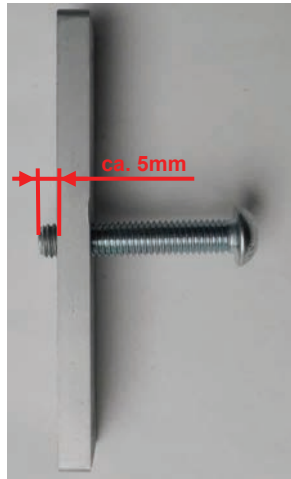


6. Montage Halterung für Gepäckträger

1. Klemmhalterung am Rahmen montieren.



- Klemmhalterung links und rechts am Rahmen montieren.

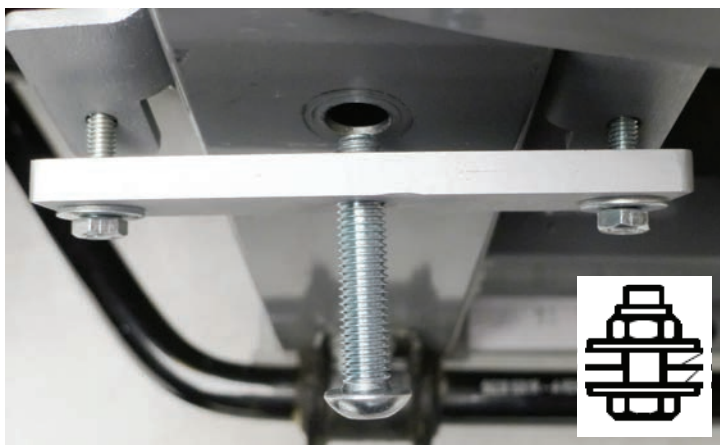


- Linsenkopfschraube M10x50 mm in Gewindeplatte schrauben.
- Einschraubtiefe so wählen, dass das Gewinde ca. 5 mm übersteht.



- Klemmbügel links wie abgebildet von hinten auf das Rahmenrohr aufstecken.





- Gewindeplatte mit eingeschraubter Linsenkopfschraube in der Bohrung im Rahmenrohr zentrieren.
- Befestigung der Gewindeplatte am Klemmbügel mit 2x Sechskantschraube M6x25 mm, 4x Unterlegscheibe und 2x Mutter M6 mit Kunststoffklemmteil.



- 2x Sechskantschraube mit Steckschlüssel SW 10 mm festziehen.
- Mutter M6 mit Maulschlüssel SW 10 mm von hinten gegenhalten.



Anziehdrehmoment 10 Nm.



- Montage der Klemmhalterung rechts erfolgt mit den gleichen Montageschritten.



- Linsenkopfschraube M10x50 mm links und rechts wieder aus der Gewindeplatte herausschrauben.
- Schrauben für spätere Montageschritte bereitlegen.

7. Montage Kennzeichenträger

1. Vorhandene Blinker deaktivieren.



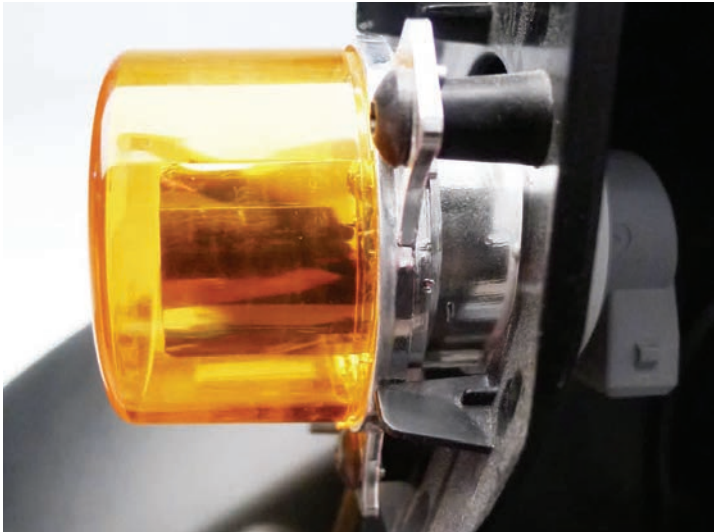
- Lampensockel durch eine Drehbewegung vom linken Blinkergehäuse ausbauen.



- Glühbirne durch eine Drehbewegung vom Lampensockel ausbauen.
- Glühbirne für eine spätere Fahrzeugrückrüstung aufbewahren.



- Steckverbindung zum Lampensockel trennen. Hierzu Metallklammer am Stecker mit Schraubendreher ausklipsen.
- Stecker für spätere Montageschritte bereitlegen.



- Lampensockel ohne Glühbirne durch eine Drehbewegung wieder in das Blinkergehäuse einbauen.
- Montageschritte am rechten Blinkergehäuse erfolgt mit den gleichen Montageschritten.

2. Kabel für Kennzeichenbeleuchtung verlegen.



- Die zuvor bereitgelegten Kabel der Kennzeichenbeleuchtung unter der oberen Heckverkleidung verlegen.
- Verkleidung mit Holzkeil etc. ca. 5 mm vom Fahrzeugrahmen abheben.
- 2x Stecker und Kabel zwischen Verkleidung und Rahmen ins Fahrzeuginnere schieben.



- Kabel und Stecker komplett in den Innenraum ziehen.



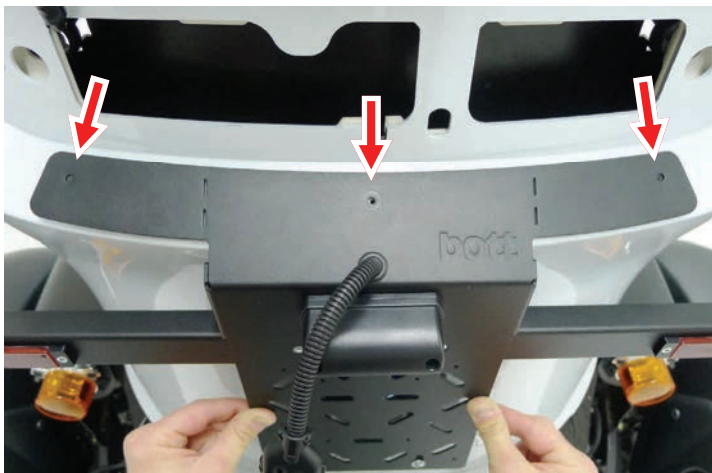


- Stecker mit kurzem Kabel (1) nach links verlegen, und Stecker zwischen innerer und äußerer Verkleidung einklemmen. Dieser Stecker wird nicht benötigt!
- Stecker mit langem Kabel (2) nach rechts verlegen, und für spätere Steckverbindung bereitlegen.

3. Kennzeichenhalter montieren.



- Kennzeichenhalter incl. Kabelbaum bereitlegen.



- Kennzeichenhalter im Bereich der abmontierten Rückleuchte auf der Heckverkleidung symmetrisch zum Fahrzeug positionieren.



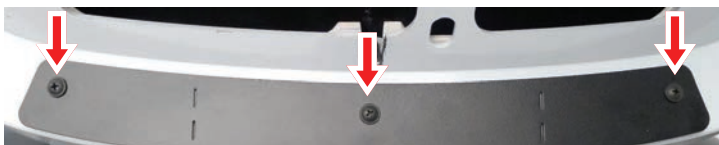
- 3x Befestigungsbohrungen mit Markierstift anzeichnen.



- Markierte Befestigungspunkte mit Bohrmaschine und Spiralbohrer Durchmesser 2,5 mm aufbohren.



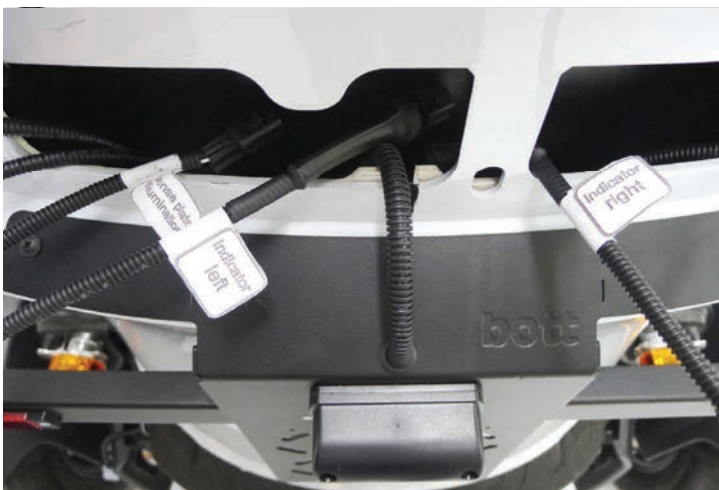
Kabel für Rückleuchte nicht beschädigen!



- Kennzeichenhalter mit 3x Schraube D= 4x20 mm mit Kreuzschlitz-schraubendreher festschrauben.



4. Elektrischer Anschluss.



- Kabelbaum vom Kennzeichenhalter durch den Ausschnitt in der Heckverkleidung in das Fahrzeuginnere legen.
- Kabel „indicator left“ und Kabel „license plate illumination“ nach links legen.
- Kabel „indicator right“ nach rechts legen.

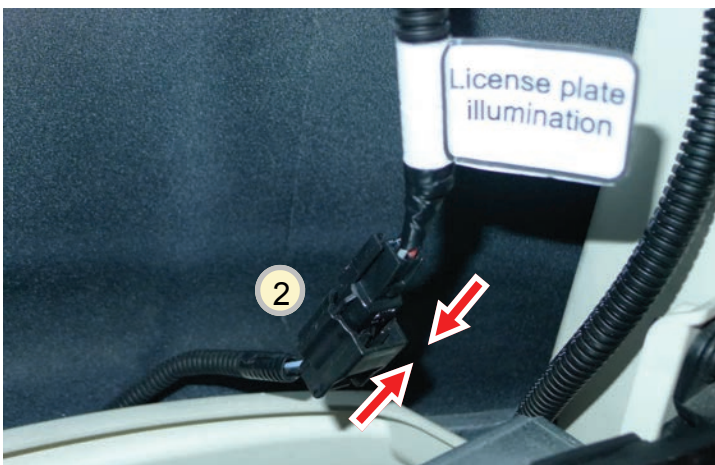




- Verkleidung links mit Holzkeil etc. ca. 5 mm vom Fahrzeugrahmen abheben.
- Stecker und Kabel „indicator left“ auf der linken Seite zwischen Verkleidung und Rahmen nach außen schieben.



- Verkleidung rechts mit Holzkeil etc. ca. 5 mm vom Fahrzeugrahmen abheben.
- Stecker und Kabel „indicator right“ auf der rechten Seite zwischen Verkleidung und Rahmen nach außen schieben.



- Steckverbindung „license plate illumination“ am zuvor im Innenraum bereitgelegten Stecker (2) der Kennzeichenbeleuchtung herstellen.



- Befestigung des Kabelbaum im Innenraum links und rechts mit je 1x Klebesockel und Kabelbinder Länge 200 mm.



- Steckverbindung „license plate illumination“ im Innenraum an der rechten Seite der Heckverkleidung ablegen.

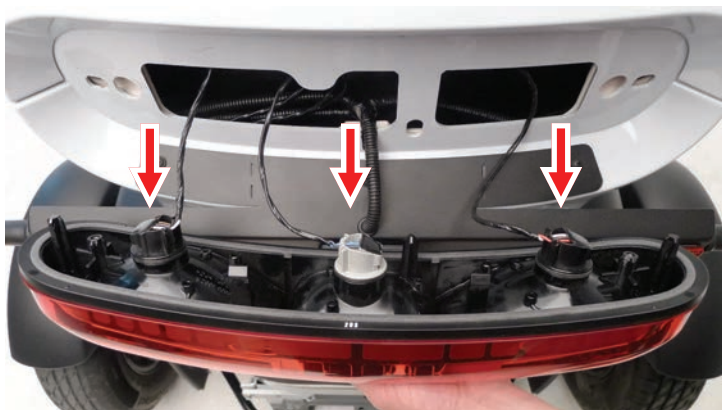


- Steckverbindung „indicator left“ am zuvor bereitgelegten Stecker des linken Blinker herstellen.
- Überschüssiges Kabel mit Kabelbinder Länge 300 mm am Fahrzeugrahmen befestigen.



- Steckverbindung „indicator right“ am zuvor bereitgelegten Stecker des rechten Blinker herstellen.
- Überschüssiges Kabel mit Kabelbinder Länge 300 mm am Fahrzeugrahmen befestigen.

5. Rückleuchte montieren.



- Die zuvor abmontierten 3 Lampensockel durch eine Drehbewegung wieder in der Rückleuchte befestigen.



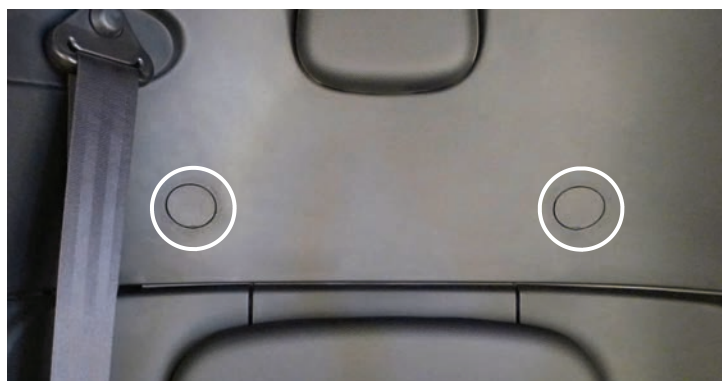
- Rückleuchte wieder im Ausschnitt der Heckverkleidung positionieren.



Kabel für Rückleuchte nicht beschädigen!



- Rückleuchte mit den zuvor herausgedrehten Schrauben links und rechts im Bereich der Rücksitzlehne mit Schraubendreher Torx T20 wieder befestigen.



- 2x Abdeckkappen im Bereich der Rücksitzlehne wieder einklippsen.

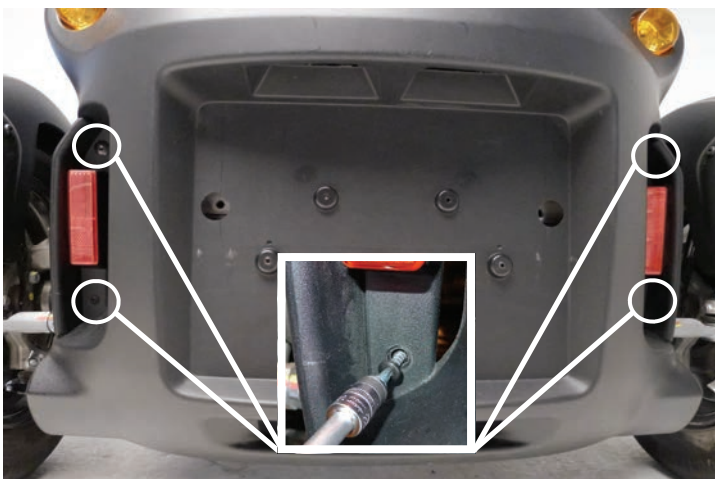


- Rücksitzpolster wieder einsetzen und mit Fahrzeugschlüssel verriegeln.

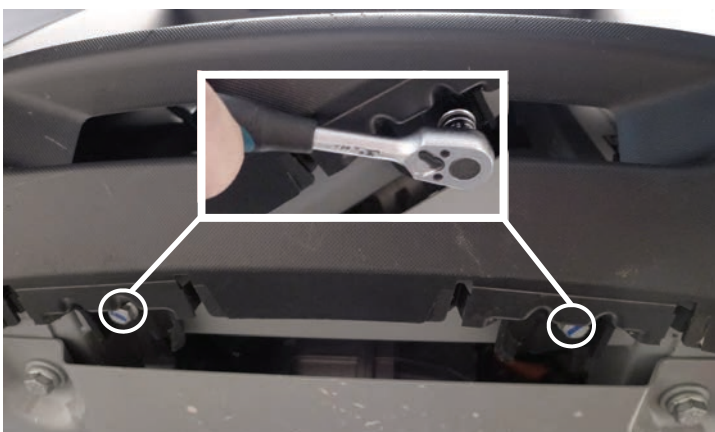
6. Untere Heckverkleidung montieren.



- Heckverkleidung wieder einklippen.
- Darauf achten, dass alle Haltetaschen an den am Fahrzeug befindlichen Rastpositionen einrasten.



- Zuvor herausgedrehte Schrauben links und rechts oberhalb der Rückstrahler mit Schraubendreher Torx T30 wieder montieren.
- Zuvor herausgedrehte Schrauben links und rechts unterhalb der Rückstrahler mit Schraubendreher Torx T20 wieder montieren.



- 2 zuvor herausgedrehte Sechskant-schrauben auf der Fahrzeugunterseite mit Steckschlüssel SW 10 mm wieder montieren.



Anziehdrehmoment 10 Nm.

8. Montage Gepäckträger

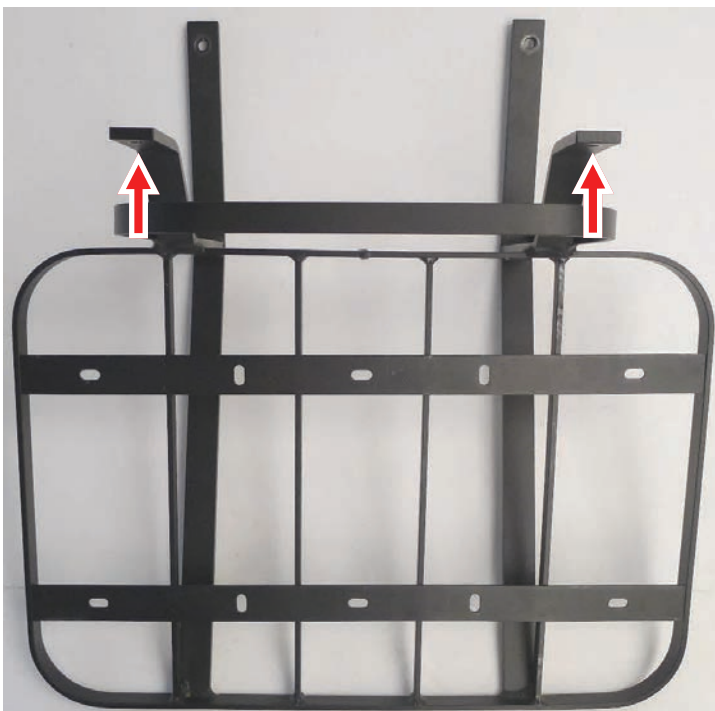
1. Untere Befestigungspunkte vorbereiten.



- 2x Sechskantschrauben M8 am Fahrzeugboden mit Steckschlüssel SW 13 mm entfernen.
- Schrauben für eine spätere Fahrzeugrückrüstung aufbewahren.



2. Positionierung des Gepäckträgers an den oberen Befestigungspunkten.



- Gepäckträger bereitlegen.



- 2x Linsenkopfschraube M10x50 mm, 2x Unterlegscheibe und Aluminiumbuchse Länge 25 mm an den oberen Befestigungspunkten links und rechts wie abgebildet aufstecken.



- Bei beiden Schrauben auf das überstehende Gewinde Schraubensicherungskleber auftragen.



Schraubensicherungskleber verwenden!

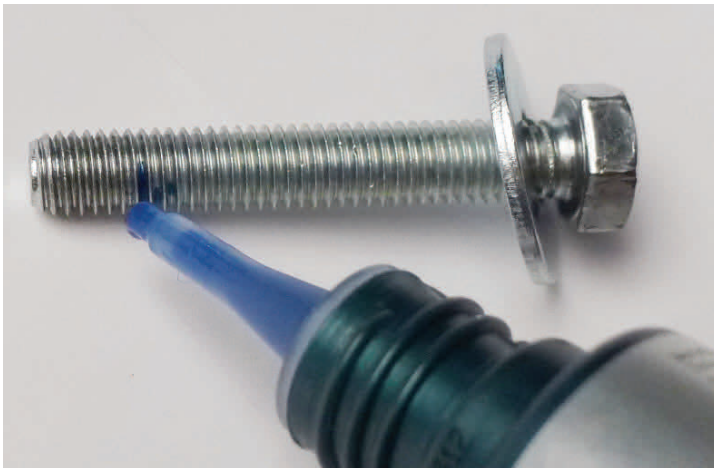


- Gepäckträger mit den oberen Befestigungspunkten an den zuvor erstellten Bohrungen in der unteren Heckverkleidungen positionieren.



- Schrauben mit Aluminumbuchse links und rechts einstecken, und von Hand einschrauben - nicht festziehen!

2. Positionierung des Gepäckträgers an den unteren Befestigungspunkten.



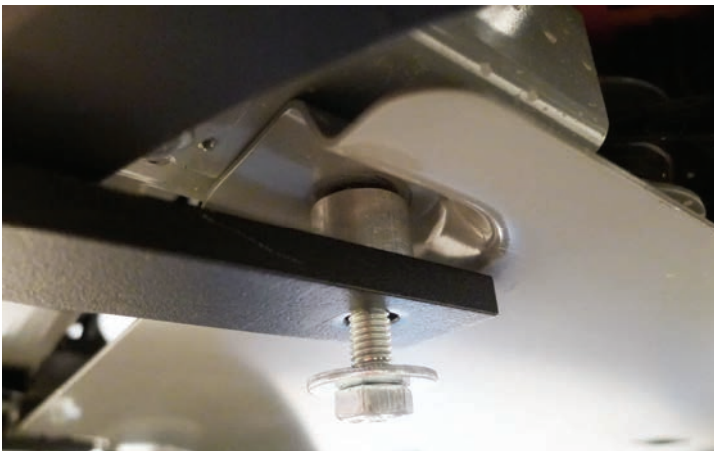
- 2x Sechskantschraube M8x50 mm und Unterlegscheibe wie abgebildet vorbereiten.
- Im vorderen Bereich vom Gewinde Schraubensicherungskleber auftragen.



Schraubensicherungs-
kleber verwenden!

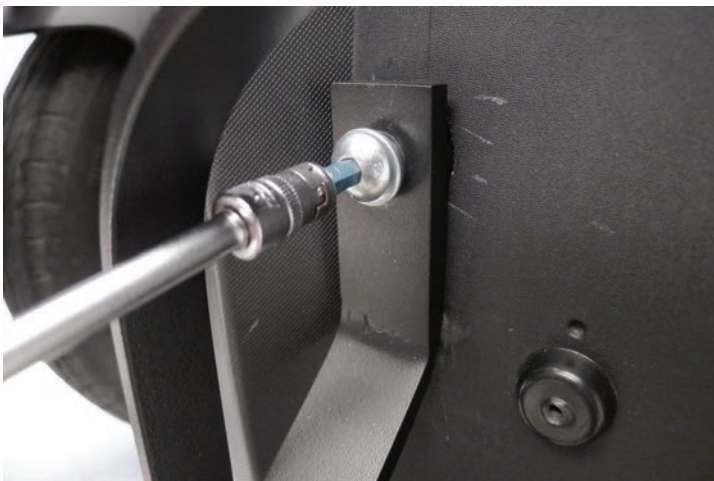


- Gepäckträger mit den unteren Befestigungspunkten an den zuvor freigelegten Gewinden im Fahrzeugboden positionieren.



- Aluminiumbuchse Länge 15 mm zwischen Fahrzeugboden und Gepäckträger links und rechts einschieben.
- Mit Sicherungskleber vorbereitete Sechskantschrauben M8x50 mm mit Unterlegscheibe links und rechts von Hand einschrauben - nicht festziehen!

3. Schrauben an den Befestigungspunkten festziehen.



- 2x Linsenkopfschraube M10x50 mm an den oberen Befestigungspunkten mit Sechskantschlüssel SW 6 mm festziehen.



Anziehdrehmoment 50 Nm.



- 2x Sechskantschraube M8x50 mm an den unteren Befestigungs-punkten mit Steckschlüssel SW 13 mm festziehen.



Anziehdrehmoment 25 Nm.

9. Abschließende Arbeiten

1. Funktionskontrolle Elektrische Komponenten.



- Funktionskontrolle durchführen:
 - Rückleuchte
 - Rückfahrscheinwerfer
 - Bremsleuchte
 - Fahrtrichtungsanzeiger
 - Kennzeichenbeleuchtung

2. Zurrgurte für Ladungssicherung.



- Im Set sind 2 Zurrgurte enthalten. Diese können zur vorschriftsmäßigen Ladungssicherung auf dem Heckgepäckträger verwendet werden.
- Bei Fahrten mit unbeladenem Heckträger sind diese im Fahrzeuginnern mitzuführen.

Contents

1. Preparatory measures	2
2. Safety instructions	3
3. Tools required	4
4. Dismantling of vehicle components	5
5. Modifying panelling parts	9
6. Installing the luggage carrier holder	12
7. Installing the license plate holder	14
8. Installing the luggage carrier	22
9. Finishing work	25

1. Preparatory measures

1. Check the packed installation set.

- Check the correct delivery address.
- Check the delivered goods against the delivery note.
- Carry out an external check of the delivered goods for visible damage – Report any visible damage immediately to the transport company.

2. Unpack the installation set.

- Unpack the rear luggage carrier and accessories and lay them out ready for assembly.
- Dispose of the cardboard and PE film. The packaging material complies with the requirements of recyclable materials.

2. Safety instructions



ATTENTION

Before starting with assembly and installation, please read these installation instructions carefully. Failure to follow the installation instructions and the safety instructions may endanger your safety and that of third parties.



ATTENTION

The bott rear luggage carrier is intended solely for the transport of goods. Any transport of animals or persons constitutes improper use, and is therefore prohibited!



ATTENTION

Load:

The max. load capacity of the rear luggage carrier is 35 kg.

Load dimensions:

Max. load width 1.200 mm; max. load height 410 mm; max. load length 550 mm
The max. load and the max. load dimensions must not be exceeded! The license plate and the rear lights of the vehicle must not be covered by the load. The permissible overall weight of the vehicle incl. load and the permissible rear axle load must also not be exceeded by the rear luggage carrier!



ATTENTION

The load must be secured to the rear luggage carrier as evenly as possible and with the lowest possible centre of gravity. The load must be secured against rolling and tilting. Any loose parts on the load must be removed. The load must be stowed safely for transport and secured against falling off.



ATTENTION

The use of the rear luggage carrier may alter the driving and braking characteristics of the vehicle and its sensitivity to side winds. This must be taken into account when driving.



ATTENTION

The vehicle keeper or driver is solely responsible for the secure attachment of the carrier, the accessories and the load. He is also responsible for ensuring that his vision and hearing are not impaired by the load or the condition of the vehicle. He must ensure that the vehicle and the load comply with applicable regulations, and that the road safety of the vehicle is not impaired by the load.



ATTENTION

Check the secured load and the attachment of the rear luggage carrier to the vehicle after driving a short distance. Repeat this check at regular intervals, and resecure the load or tighten any loose attachment points.



ATTENTION

Observe the relevant national regulations for the use of rear carriers. When travelling abroad, the local regulations for the use of rear carriers must also be observed.

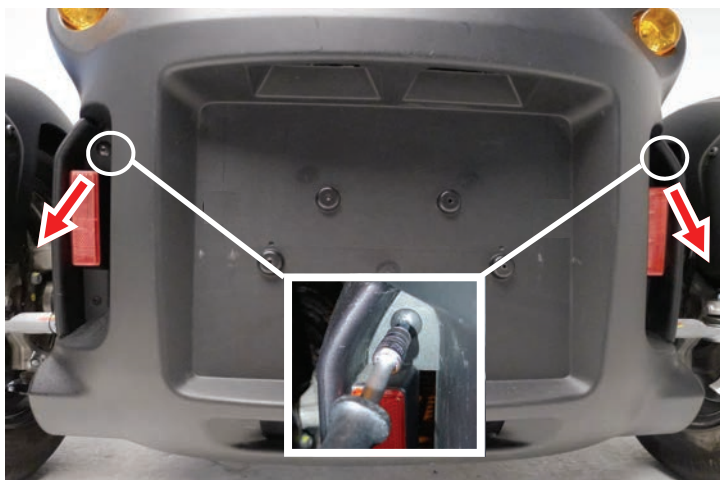
3. Tools required

The following tools are required for the correct installation of the luggage carrier and the license plate holder:

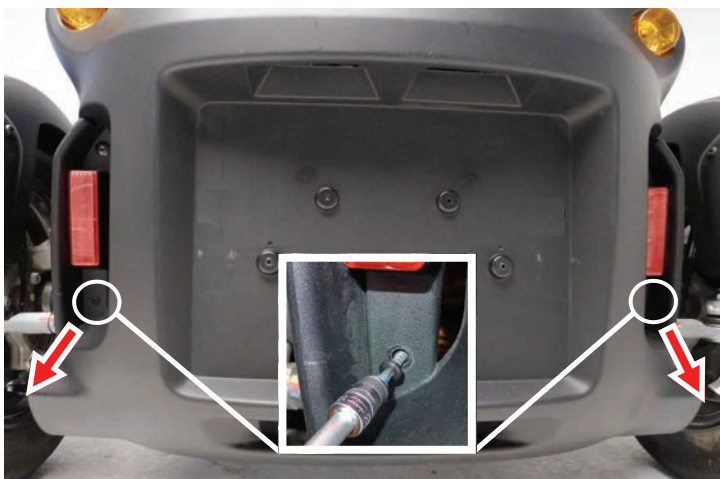
- Ratchet spanner with extensions and sockets SW 10 mm / SW 13 mm
- Ratchet spanner with extensions and Allen key bit SW 6 mm
- Open-end wrench SW 10 mm
- Torque wrench 10-50 Nm
- Torx screwdrivers T20 / T30
- Flat-head screwdriver
- Cross-head screwdriver PH2
- Cordless screwdriver / drill
- Step drill or Forstner bit for drilling holes D= 25 mm to 28 mm
- Step drill or twist drill for holes D= 2.5 mm and D= 10 mm
- Side cutter
- Flat file
- Tape measure (mm)
- Marker pen

4. Dismantling of vehicle components

1. Removing the plastic rear panelling.



- Remove the 2 screws at right and left above the rear reflectors using a Torx T30 screwdriver.



- Remove the 2 screws at right and left below the rear reflectors using a Torx T20 screwdriver.



- Remove the 2 hexagonal screws on the underside of the vehicle using an SW 10 mm socket.

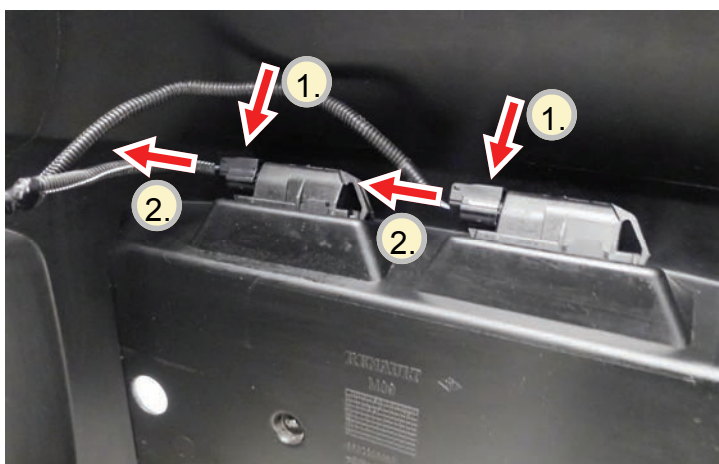




- Pull the rear panelling to the rear out of the clips.



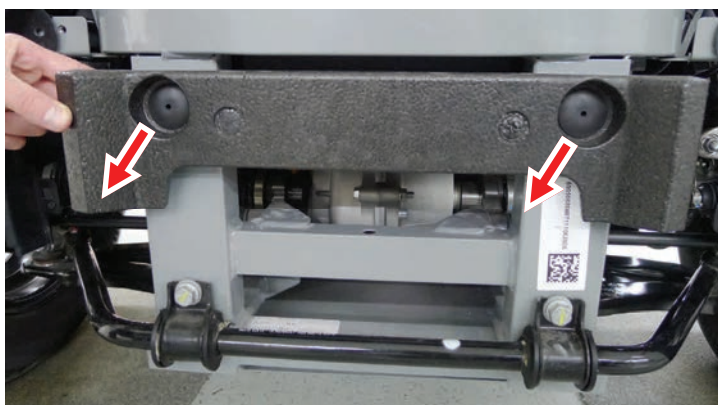
Take care not to damage the cable for the license plate lighting!



- On the inner side of the rear paneling, remove the connections to the two license plate lights, and place the connectors to one side for later installation steps.



- Remove the complete rear panelling and place to one side for later installation steps.



- Unclip the black plastic formed section at the left and right of the frame.

2. Remove the rear light.



- Move the driver's seat fully to the front.
- Unclip the 2 cover caps in the area of the rear seat rest using a screwdriver.



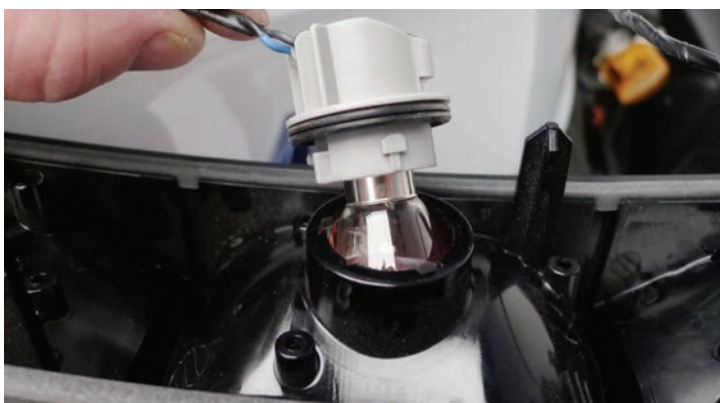
- Remove the 2 screws at right and left using a Torx T20 screwdriver.



Hold the rear light firmly from the outside!



- Remove the rear light backwards from the upper rear panelling.



- Remove all 3 lamp sockets from the rear light using a twisting movement.
- Remove the rear light completely and place to one side for later installation steps.

3. Remove the rear seat rest.

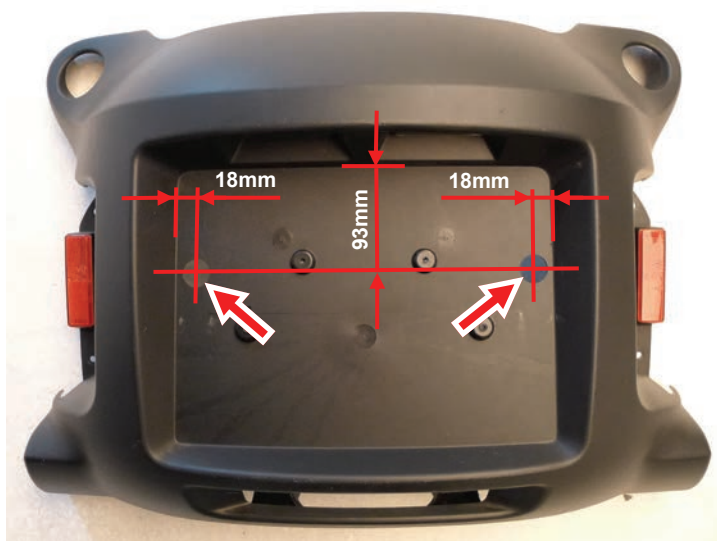


- Open the lock in the rear seat cushion using the vehicle key.
- Remove the rear seat cushion and place to one side for later installation steps.



5. Modifying panelling parts

1. Drill the dismantled lower rear panelling.



- Mark 2x drilling centre points on the rear panelling using a marker pen as illustrated.
- Make a marking 18 mm from the left and right edge.
- Make a marking 93 mm from the upper edge.
- Mark the intersection points.



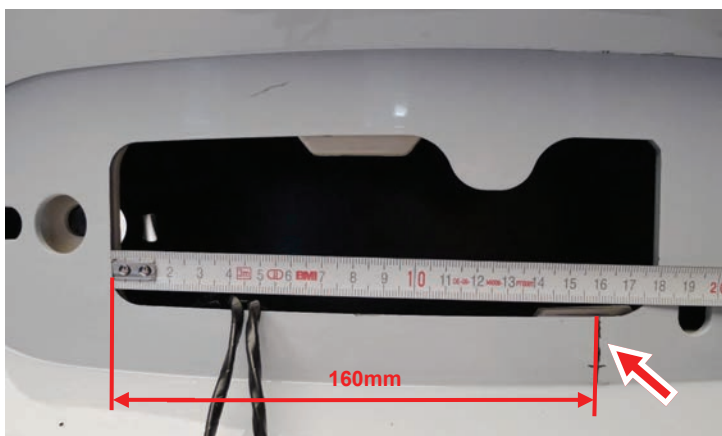
- At the marked intersection points, drill 2 holes with a diameter of 25 mm to max. 28 mm using the drill and step drill /Forstner bit.



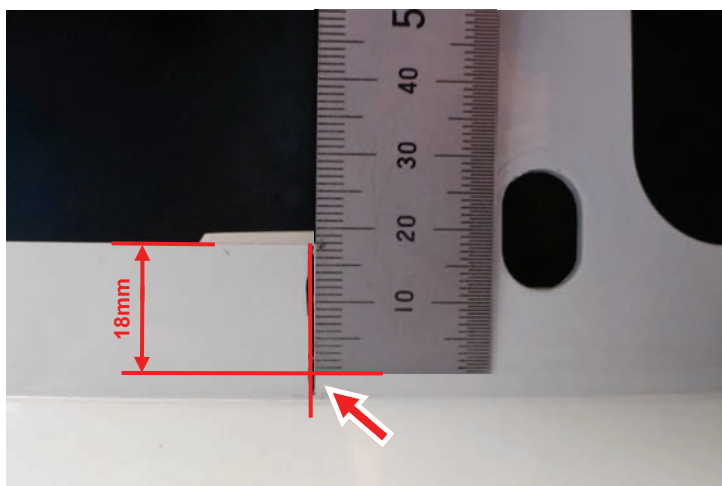
2. Make a cut-out in the upper rear panelling.



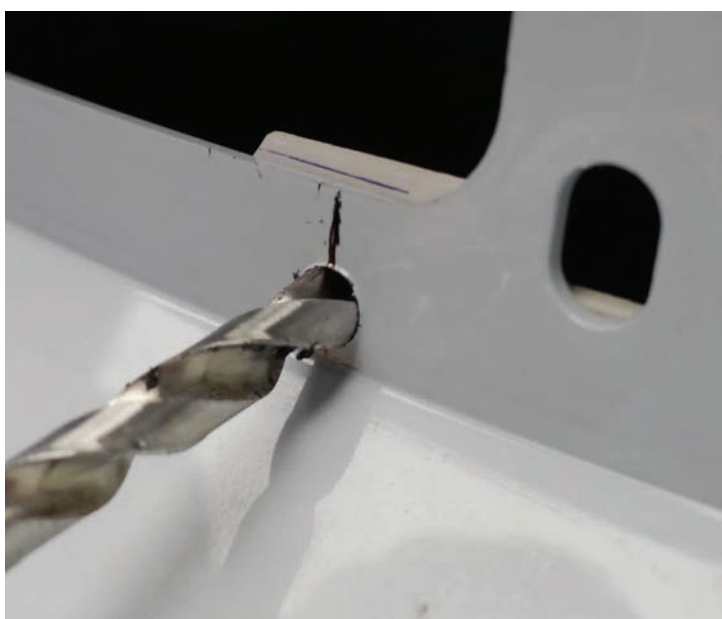
- Mark the upper rear panelling in the area of the dismantled rear light using a marker pen.



- Mark the distance of 160 mm from the edge of the left cut-out.



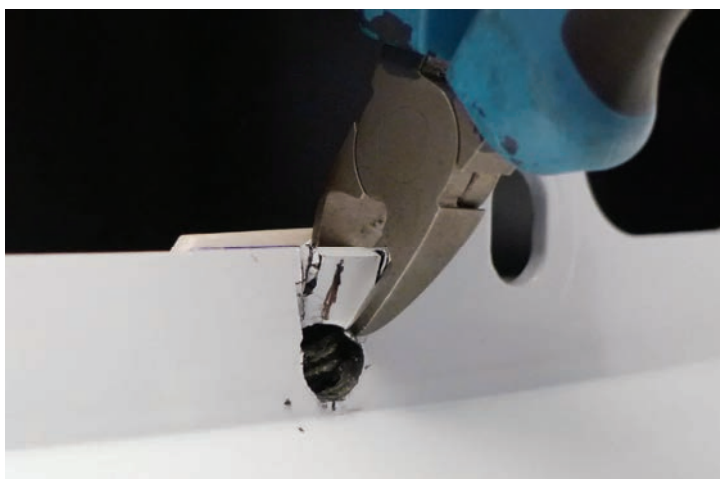
- Mark the distance of 18 mm from the lower edge of the cut-out.
- Mark the intersection point.



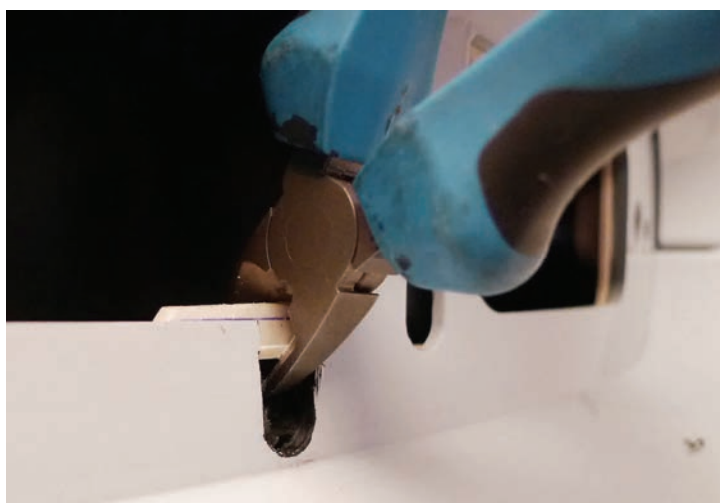
- At the marked intersection point, drill a preliminary hole with a diameter of 2.5 mm using the drill and twist drill.
- Drill out the hole to 10 mm using the twist drill.



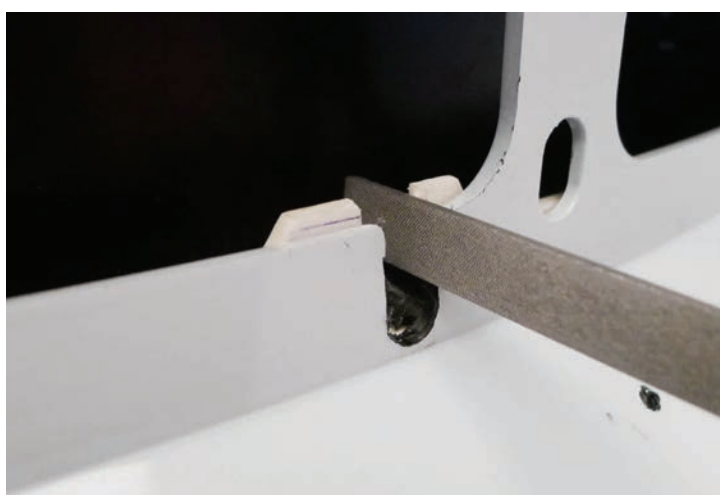
Take care not to damage the cable for the license plate lighting!



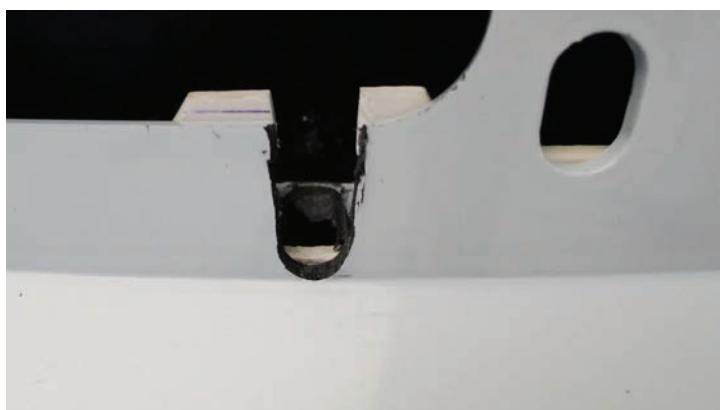
- Remove the remaining front section of panelling using a side-cutter.



- Remove the remaining rear section of panelling using a side-cutter.



- Smooth off the edges using a flat file.

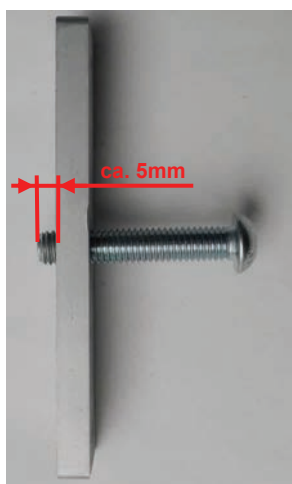


6. Installing the luggage carrier holder

1. Fit the clamp holder to the frame.



- Fit the clamp holder to the frame at left and right.



- Screw the lens-head screw M10x50 mm into the threaded plate.
- Screw in until the thread projects by approx. 5 mm.



- Fit the clamping bracket at the left onto the frame tube from the rear as illustrated.





- Centre the threaded plate with the inserted lens-head screw into the hole in the frame tube.
- Attach the threaded plate to the clamping bracket using 2x hexagonal screws M6x25 mm, 4x washers and 2x nuts M6 with plastic locking rings.



- Tighten the 2x hexagonal screws using an SW 10 mm socket.
- Hold the M6 nut still from the rear using an SW 10 mm open-end wrench.



Tightening torque 10 Nm.



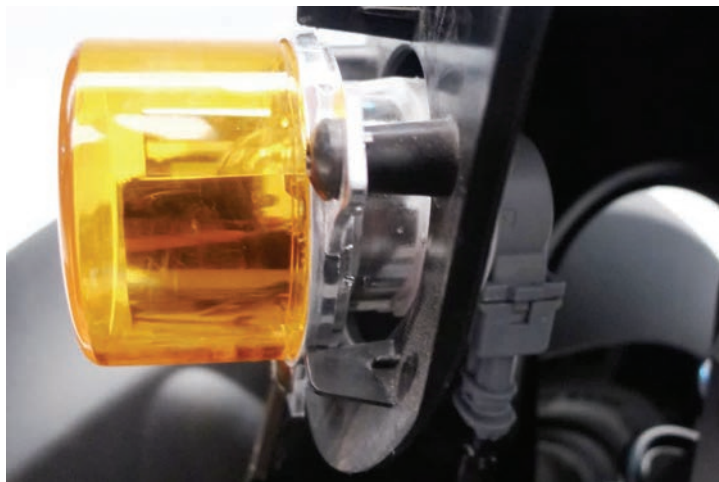
- Fit the right clamping bracket using the same installation steps.



- Remove the lens-head screws M10x50 mm at left and right from the threaded plate.
- Place the screws to one side for later installation steps.

7. Installing the license plate holder

1. Deactivate the indicator light.



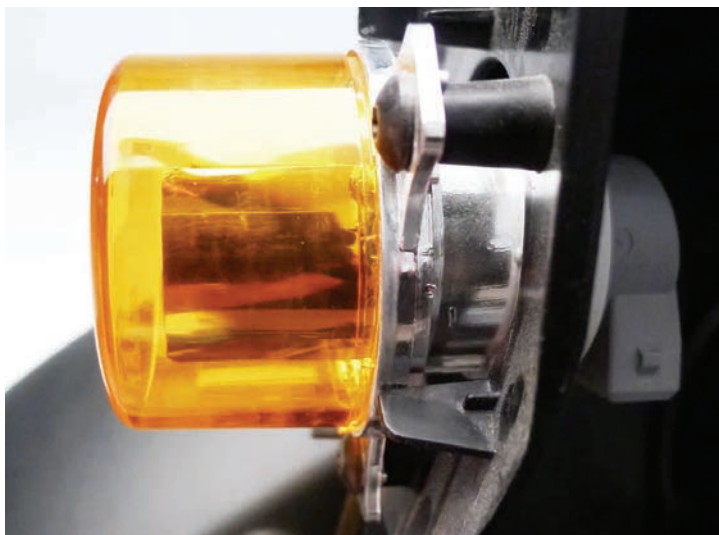
- Remove the lamp socket from the left indicator housing using a twisting movement.



- Remove the bulb from the lamp socket using a twisting movement.
- Keep the bulb for later refitting.



- Remove the connector to the lamp socket by prising off the metal clip on the connector with a screwdriver.



- Fit the lamp socket without bulb back into the indicator housing using a twisting movement.
- Carry out the same procedure with the right indicator housing.

2. Fit the cable for the license plate lighting.



- Lay the cable for the license plate lighting under the upper rear panelling.
- Raise the panelling approx. 5 mm from the vehicle frame using a wooden wedge or similar.
- Push the 2 connectors and cables between the panelling and frame into the vehicle interior.



- Pull the cables and connectors completely into the vehicle interior.



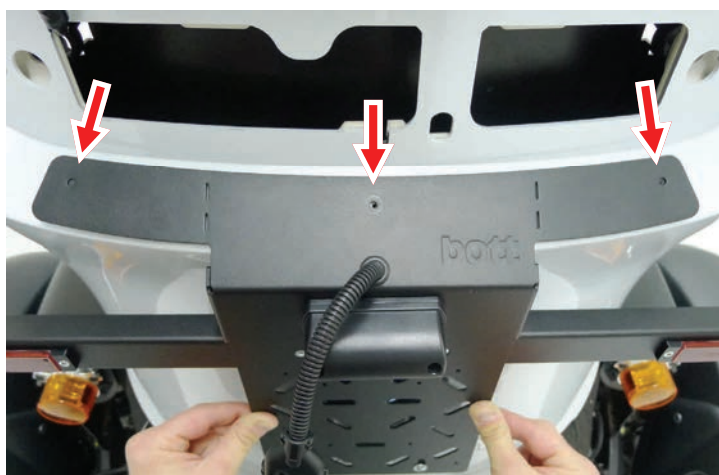


- Lay the connector with the short cable (1) to the left, and clamp the connector between the inner and outer panelling. This connector is not required!
- Lay the connector with the long cable (2) to the right, ready for later connection.

3. Install the license plate holder.



- Lay out the license plate holder and cable harness.



- Position the license plate holder symmetrically with the vehicle on the rear panelling in the area of the dismantled rear light.



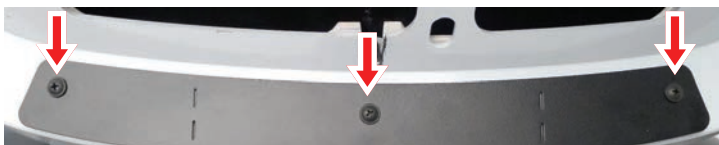
- Mark 3x attachment points using the marker pen.



- Drill out the marked attachment points using the drill and twist drill to a diameter of 2.5 mm.



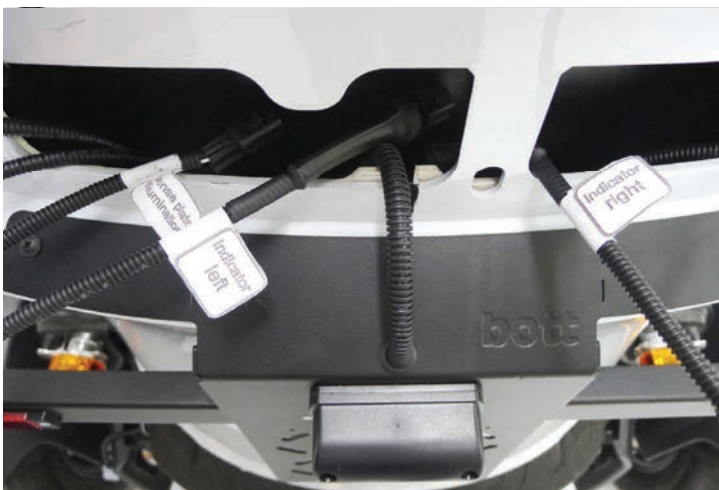
Take care not to damage the cable for the rear lighting!



- Attach the license plate holder using 3x screws D= 4x20 mm and a cross-head screwdriver.



4. Electrical connection.



- Lay the cable harness of the license plate holder through the cut-out in the rear panelling into the vehicle interior.
- Lay the cables "indicator left" and "license plate illumination" to the left.
- Lay the cable "indicator right" to the right.

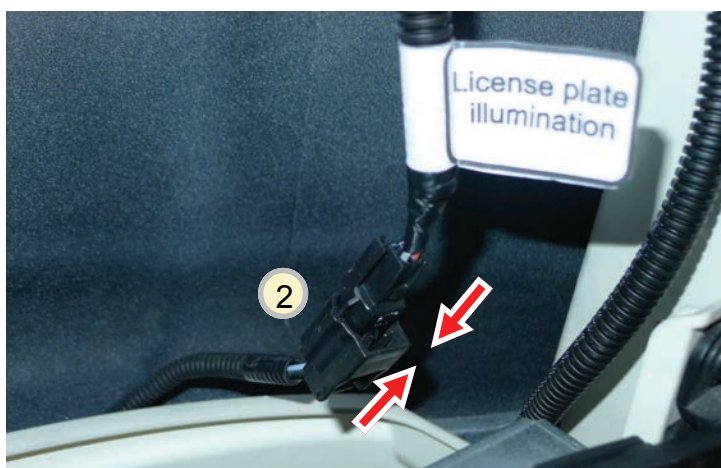




- Raise the panelling at the left approx. 5 mm from the vehicle frame using a wooden wedge or similar.
- Push the connector and cable "indicator left" on the left side outwards between the panelling and the frame.



- Raise the panelling at the right approx. 5 mm from the vehicle frame using a wooden wedge or similar.
- Push the connector and cable "indicator right" on the right side outwards between the panelling and the frame.



- Fit the connector "license plate illumination" to the connector of the license plate lighting (2) already laid in the interior.



- Attach the cable harness in the interior at left and right, each with 1x adhesive socket and cable tie, length 200 mm.



- Place the connector “license plate illumination” in the interior on the right side of the rear panelling.

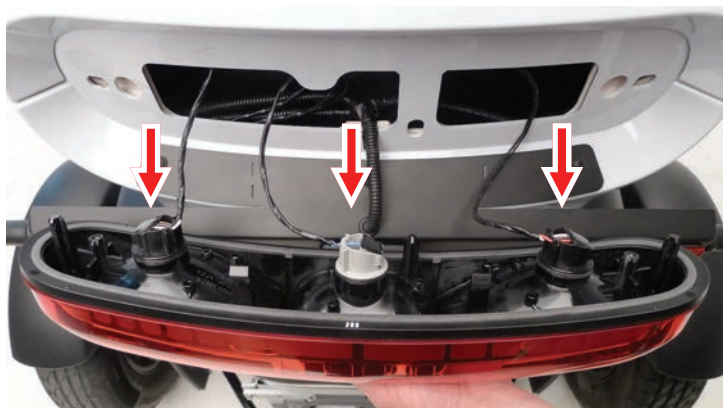


- Fit the connector “indicator left” to the already available connector of the left indicator.
- Attach any excess cable to the vehicle frame using a cable tie, length 300 mm.



- Fit the connector “indicator right” to the already available connector of the right indicator.
- Attach any excess cable to the vehicle frame using a cable tie, length 300 mm.

5. Install the rear light.



- Attach the previously dismantled 3 lamp sockets back into the rear light using a twisting movement.



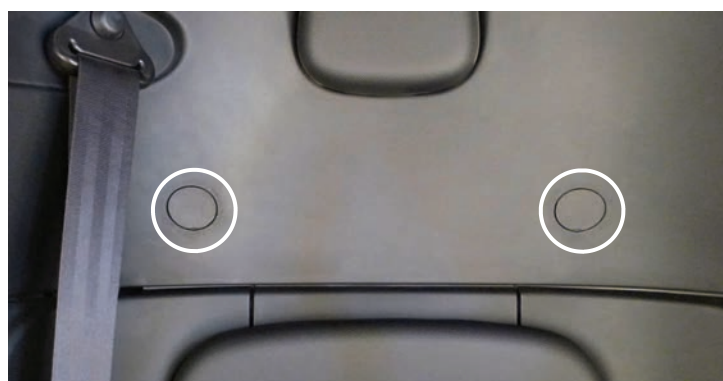
- Reposition the rear light in the cut-out in the rear panelling.



Take care not to damage the cable for the rear light!



- Reattach the rear light using the screws already removed at left and right in the area of the rear seat rest using a Torx T20 screwdriver.

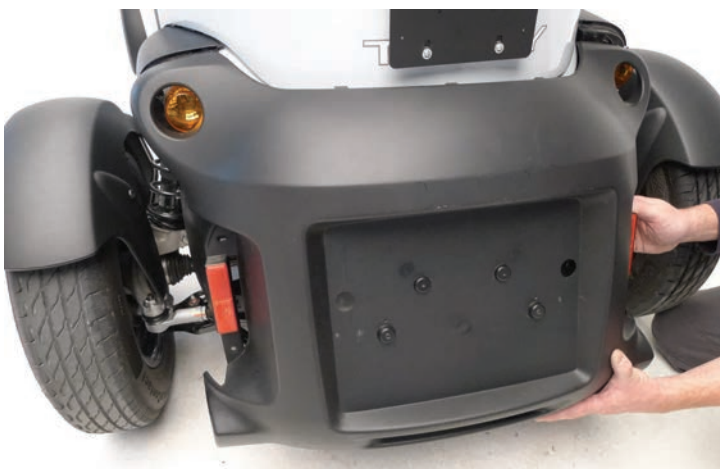


- Clip in the 2x cover caps in the area of the rear seat rest.

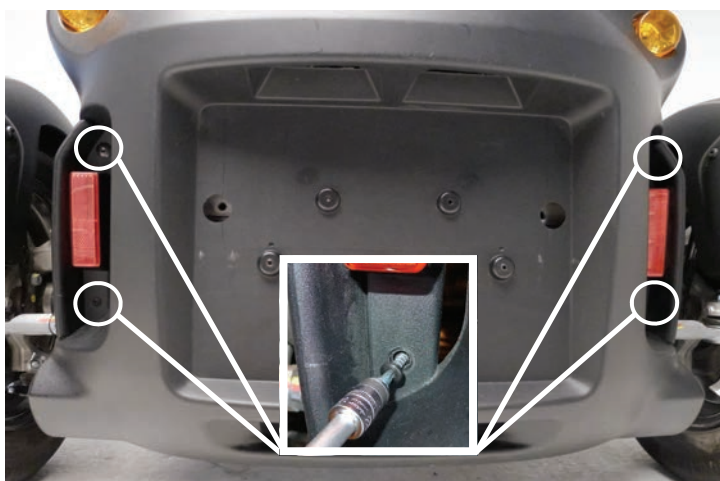


- Refit the rear seat cushion and lock using the vehicle key.

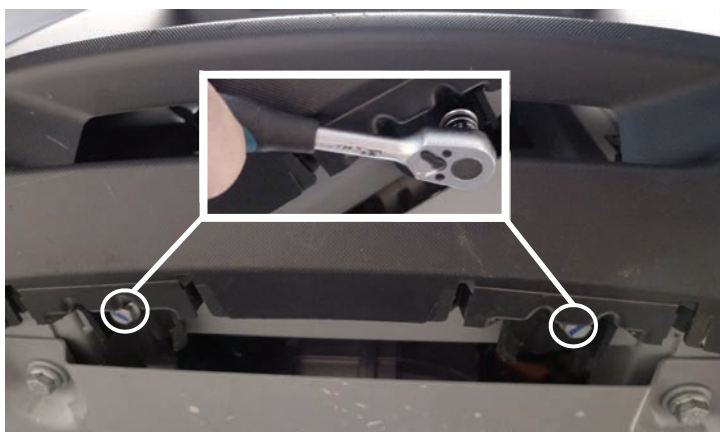
6. Installing the lower rear panelling.



- Clip the rear panelling back into position.
- Ensure that all retaining tabs engage in the corresponding positions on the vehicle.



- Refit the screws already removed at left and right above the rear reflector using a Torx T30 screwdriver.
- Refit the screws already removed at left and right below the rear reflector using a Torx T20 screwdriver.



- Refit the 2 hexagonal screws already removed from the underside of the vehicle using an SW 10 mm socket.



Tightening torque 10 Nm.

8. Installing the luggage carrier

1. Prepare the lower attachment points.



- Remove the 2x hexagonal bolts M8 on the vehicle floor using an SW 13 mm socket.
- Keep the bolts for later refitting.



2. Positioning of the luggage carrier at the upper attachment points.



- Lay out the luggage carrier ready for installation.



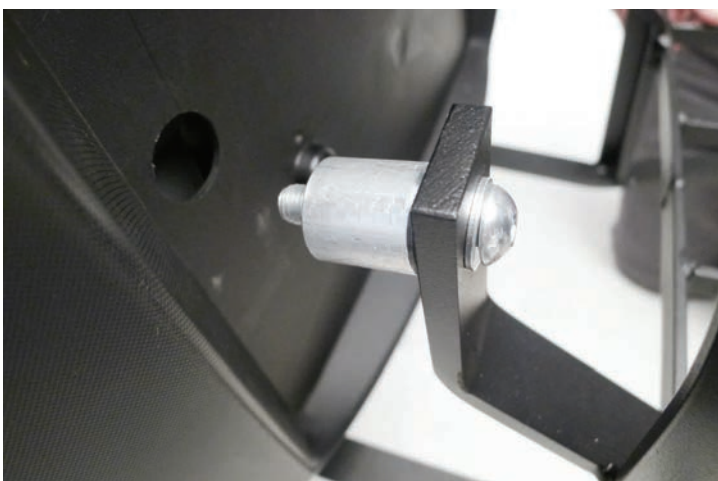
- Fit 2x lens-head screws M10x50 mm, 2x washers and aluminium bushes, length 25 mm at the upper attachment points at left and right, as illustrated.



- Apply screw locking adhesive to the projecting threads of both screws.



Use screw locking adhesive!



- Position the luggage carrier with the upper attachment points at the already prepared holes in the lower rear panelling.



- Insert the screws and aluminium bushes at left and right, and tighten by hand only!

2. Positioning of the luggage carrier at the lower attachment points.



- Prepare 2x hexagonal bolts M8x50 mm and washers as illustrated.
- Apply screw locking adhesive to the front area of the thread.



Use screw locking adhesive!

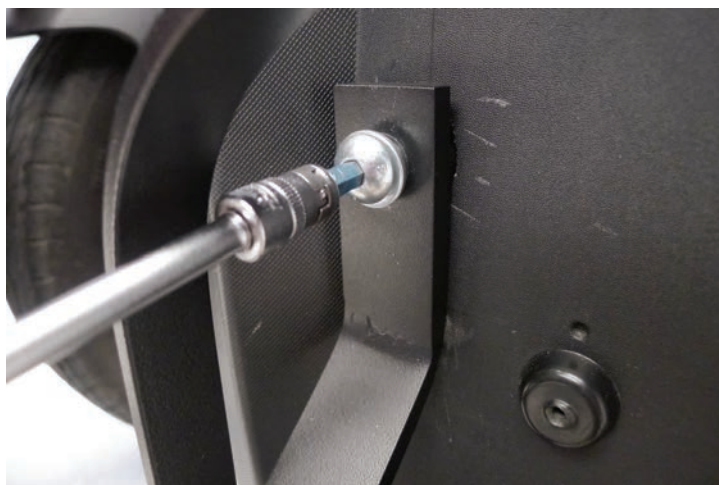


- Position the luggage carrier with the lower attachment points at the already exposed threads in the vehicle floor.



- Insert aluminium bushes, length 15 mm, between the vehicle floor and luggage carrier at left and right.
- Screw in the hexagonal bolts M8x50 mm with screw locking adhesive and washers at left and right by hand only!

3. Tighten the bolts at the attachment points.



- Tighten the 2x lens-head screws M10x50 mm at the upper attachment points using an SW 6 mm Allen key bit.



Tightening torque 50 Nm.



- Tighten the 2x hexagonal screws M8x50 mm at the lower attachment points using an SW 13 mm socket.



Tightening torque 25 Nm.

9. Finishing work

1. Functional check of electrical components.



- Carry out the following functional checks:
 - Rear lights
 - Reversing lights
 - Brake lights
 - Direction indicators
 - License plate lighting

2. Lashing straps for load security.



- The set includes 2 lashing straps. These can be used for regulation load security on the rear luggage carrier.
- On journeys when the rear luggage carrier is not being used, these should be carried inside the vehicle.

Sommaire

1.	Mesures de préparation	2
2.	Consignes de sécurité	3
3.	Outillage requis	4
4.	Démontage des diverses pièces de véhicule	5
5.	Traiter les revêtements	9
6.	Montage du support de porte-bagages	12
7.	Montage de la plaque signalétique	14
8.	Montage du porte-bagages	22
9.	Travaux finaux	25

1. Mesures de préparation

1. Contrôle du kit de montage emballé.

Contrôle de l'adresse de livraison correcte.

Contrôle de la marchandise livrée au moyen du bordereau de livraison.

Contrôle externe des dommages visibles éventuellement existants sur la marchandise emballée et livrée. En cas de dommages visibles, il faut les déclarer immédiatement à l'entreprise de transport.

2. Déballer le kit de montage.

- Déballer le porte-bagages arrière et les accessoires puis les préparer pour le montage.
- Mettre au rebut le carton et les films en PE. Le matériel d'emballage correspond aux exigences relatives aux matériaux recyclables.

2. Consignes de sécurité



ATTENTION

Avant de commencer le montage, nous vous demandons de lire attentivement cette notice de montage. En cas de non-observation de la notice et des consignes de sécurité, vous menacez votre sécurité et celle des autres.



ATTENTION

Le porte-bagages arrière bott est exclusivement réservé au transport des biens de chargement. Le transport de personnes n'est pas conforme et strictement interdit!



ATTENTION

Chargement :

Le chargement max. du porte-bagages arrière s'élève à 35 kg.

Dimension de charge :

Largeur max. de charge 1.200 mm ; hauteur max. de charge 410 mm ; longueur max. de charge 550 mm. Il ne faut pas dépasser la charge max. ainsi que les dimensions max. de charges ! La plaque signalétique et les dispositifs techniques d'éclairage ne doivent pas être cachés par la charge. Par ailleurs, il ne faut pas dépasser le poids total admissible du véhicule ainsi que la charge admissible sur l'essieu arrière avec le porte-bagages arrière!



ATTENTION

Répartir la charge uniformément et fixer sur le porte-bagages avec un centre de masse faible. La charge doit être sécurisée contre tout roulement et basculement. Il faut enlever les pièces en vrac sur la charge. La charge doit être placée pour un transport sécurisé et protégée contre les chutes.



ATTENTION

Le comportement de roulage et de freinage ainsi que la sensibilité au vent sur les cotés du véhicule se modifient lors de l'utilisation du porte-bagages. Il faut le prendre en compte lors de la conduite.



ATTENTION

Le support du véhicule ou le conducteur est responsable à lui seul de la fixation sécurisée du support, des accessoires et de la charge. Il est également responsable que sa visibilité et son ouïe ne soient pas influencés par la charge ou l'état de son véhicule. Il doit s'assurer que le véhicule et la charge soient conformes et que la sécurité routière du véhicule ne soit pas entravée par la charge.



ATTENTION

Vérifier la charge sécurisée ainsi que la fixation du porte-bagage sur le véhicule après un court trajet. Le contrôle peut être renouvelé à intervalles réguliers, la charge peut être sécurisée à nouveau ou les points de fixation resserrés.



ATTENTION

Respecter les dispositions spécifiques au pays lors de l'utilisation des porte-bagages. Lors des trajets à l'étranger, les dispositions du pays relatives à l'utilisation des porte-bagages doivent être observées.

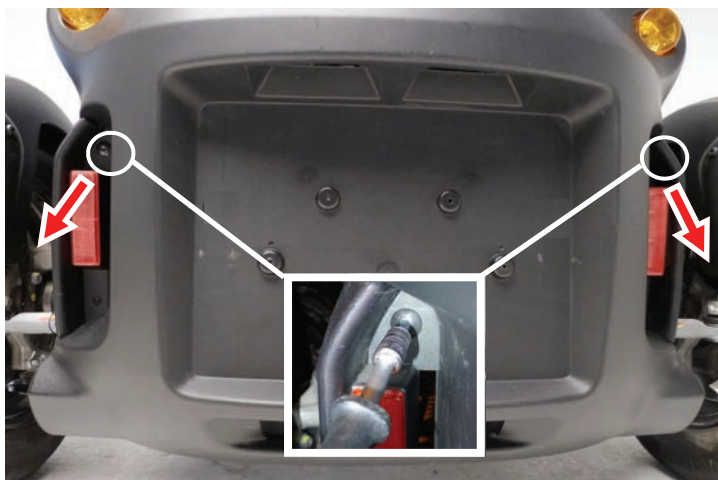
3. Outillage requis

L'outillage suivant est requis pour un montage conforme du porte-bagages ainsi que du support de plaque signalétique:

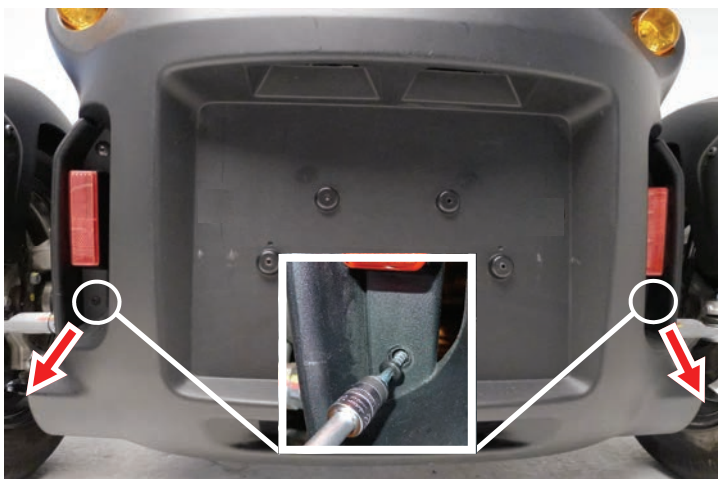
- Arrêt par cliquet avec prolongation et embout de 10 mm / de 13 mm
- Arrêt par cliquet avec prolongation et clé à six pans creux de 6 mm
- Clé plate de 10 mm
- Clé dynamométrique 10 - 50 Nm
- Tournevis Torx T20 / T30
- Tournevis
- Tournevis cruciforme PH2
- Tournevis électrique / Perceuse
- Foret à étages ou foret à pointe de centrage pour les trous de diamètre D = 25 mm à 28 mm
- Foret à étages ou foret hélicoïdal pour les trous de diamètre D = 2,5 mm et D = 10 mm
- Pince coupante de côté
- Lime plate
- Ruban-mètre (mm)
- Marqueur

4. Démontage des diverses pièces du véhicule

1. Retirer le plastique inférieur de la garniture arrière.



- Dévisser les 2 vis à gauche et à droite au-dessus du catadioptre arrière avec un tournevis Torx T30.



- Dévisser les 2 vis à gauche et à droite sous le catadioptre arrière avec un tournevis Torx T20.



- Dévisser les 2 vis six pans du dessous du véhicule avec une clé à douille de 10 mm.

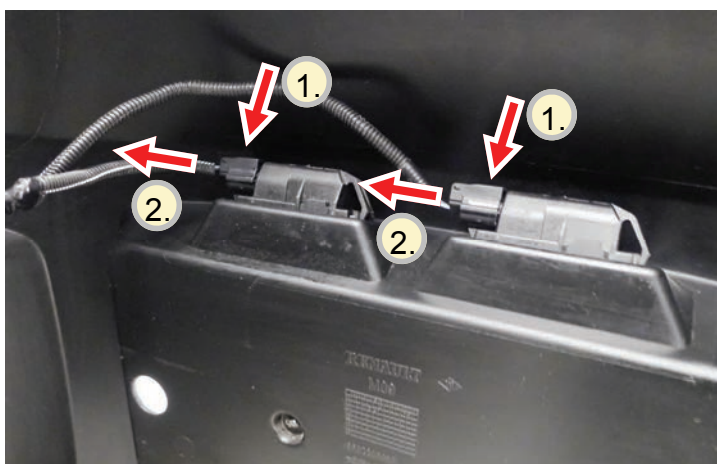




- Tirer le revêtement arrière vers vous et le déclipser.



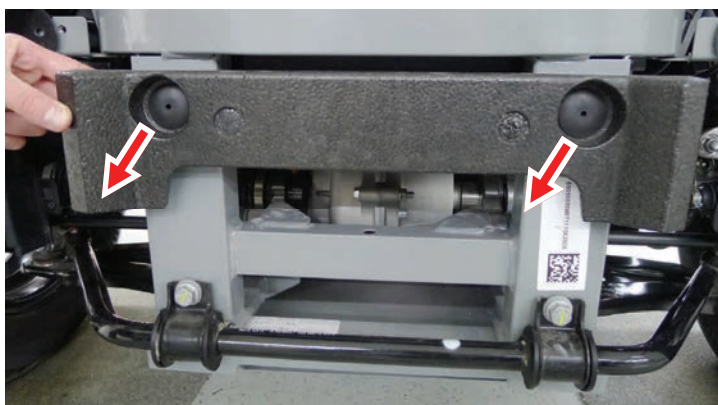
Ne pas endommager le câble d'éclairage de la plaque signalétique!



- Débrancher les connecteurs des deux feux d'éclairage de la plaque d'immatriculation par l'intérieur du revêtement arrière et préparer le connecteur pour les épates ultérieures de montage.



- Retirer complètement le revêtement arrière et le préparer pour les épates ultérieures de montage.



- Déclipser l'élément moulé en matière plastique noire sur l'encadrement à gauche et à droite.

2. Démonter le feu arrière.



- Déplacer le siège conducteur complètement en avant.
- Désenclencher les 2 caches sur le dossier de siège arrière au moyen d'un tournevis d'un tournevis.



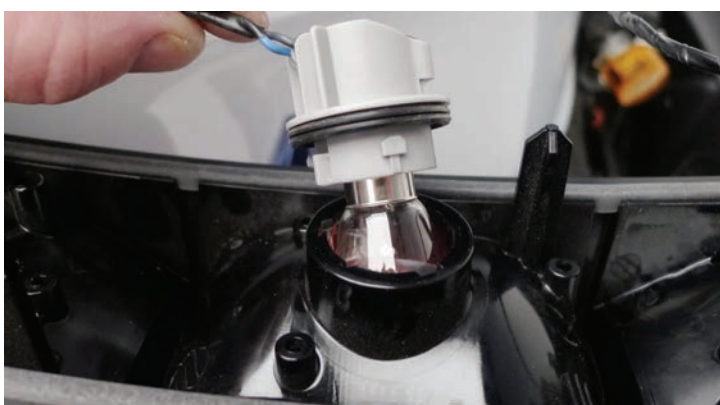
- Dévisser les 2 vis à gauche et à droite avec un tournevis Torx T20.



Maintenir le feu arrière de l'extérieur!



- Extraire le feu par l'arrière à partir du revêtement arrière supérieur.



- Démonter les trois culots des lampes en les dévissant du feu arrière.
- Retirer complètement le feu arrière et le préparer pour les étapes ultérieures de montage.

3. Démonter le dossier de siège arrière.

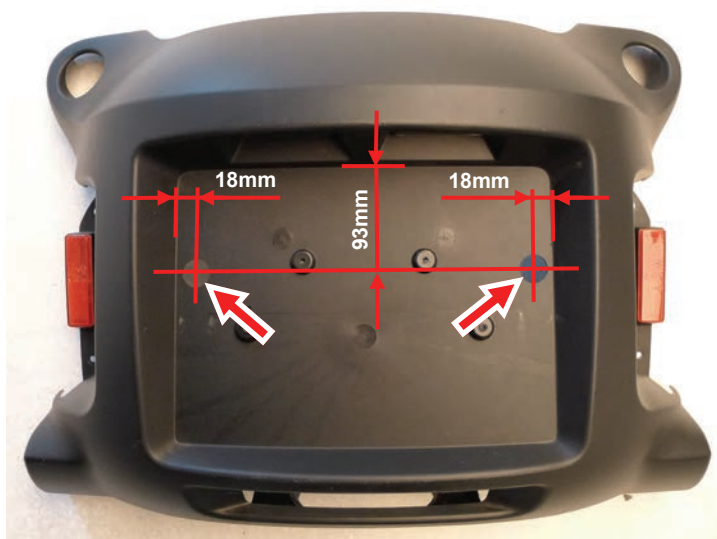


- Ouvrir la serrure sur le rembourrage de siège arrière avec la clé du véhicule.
- Retirer le rembourrage du siège arrière et le préparer pour les étapes ultérieures de montage.



5. Traiter les revêtements

1. Percer le revêtement arrière inférieur démonté.



- Repérer avec un marqueur les 2 centres des trous sur le revêtement arrière comme représenté sur la figure.
- Tracer à 18 mm des bords gauche et droite.
- Tracer à 93 mm du bord supérieur.
- Marquer les points de coupe.



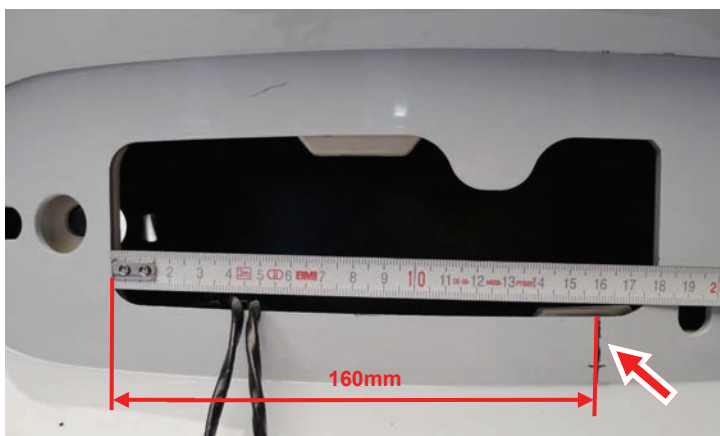
- Percer 2 trous d'un diamètre de 25 mm au minimum jusqu'à 28 mm au maximum sur les points de coupe tracés avec une perceuse et un foret à étages / un foret à pointe de centrage etc.



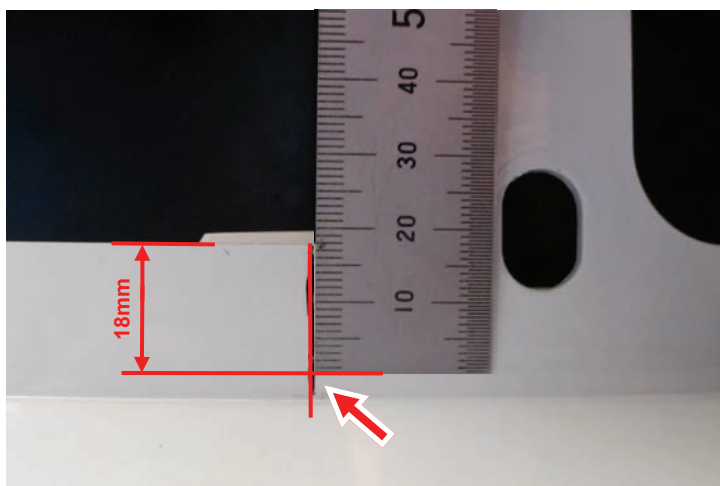
2. Percer un trou sur le revêtement arrière supérieur.



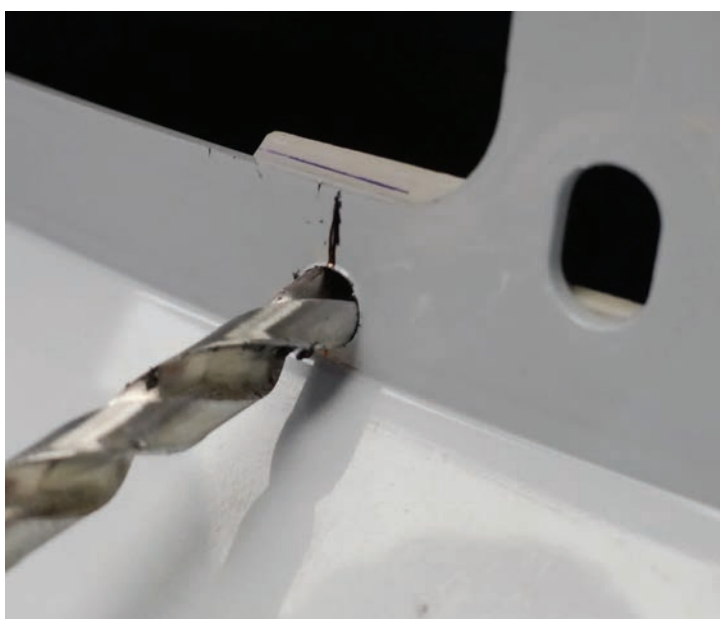
- Tracer avec le marqueur le revêtement arrière supérieur sur le feu arrière démonté.



- Marquer une distance de 160 mm à partir du bord du trou gauche.



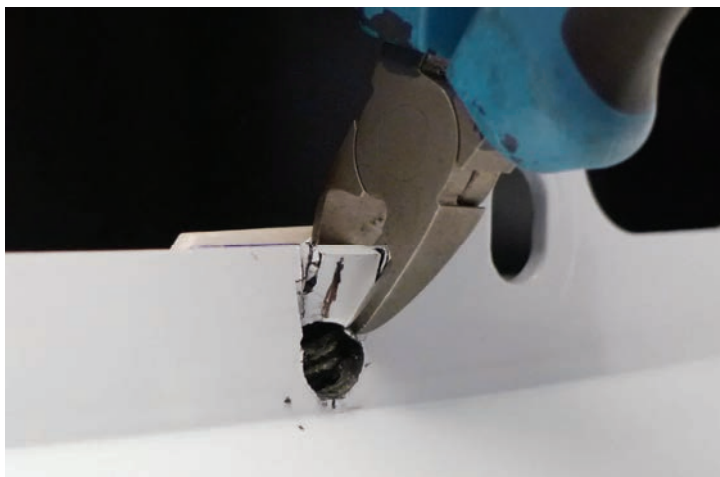
- Marquer une distance de 18 mm à partir du bord inférieur du trou.
- Tracer le point de coupe.



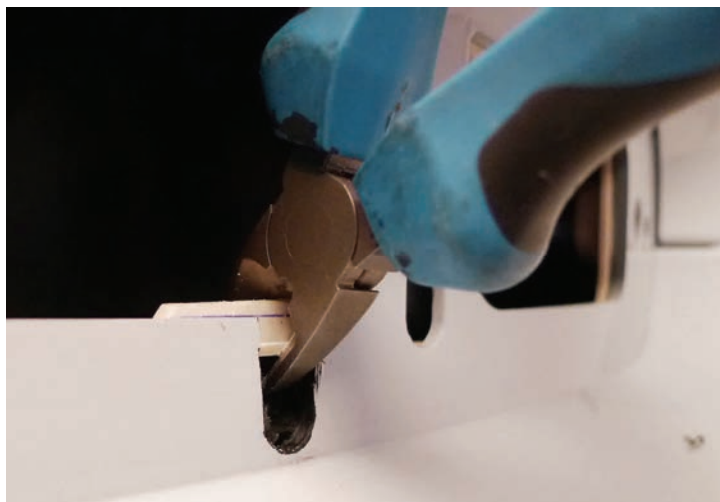
- Percer un avant trou dans le point de coupe marqué avec une perceuse et un foret hélicoïdal d'un diamètre de 2,5mm.
- Percer avec un foret hélicoïdal d'un diamètre de 10 mm.



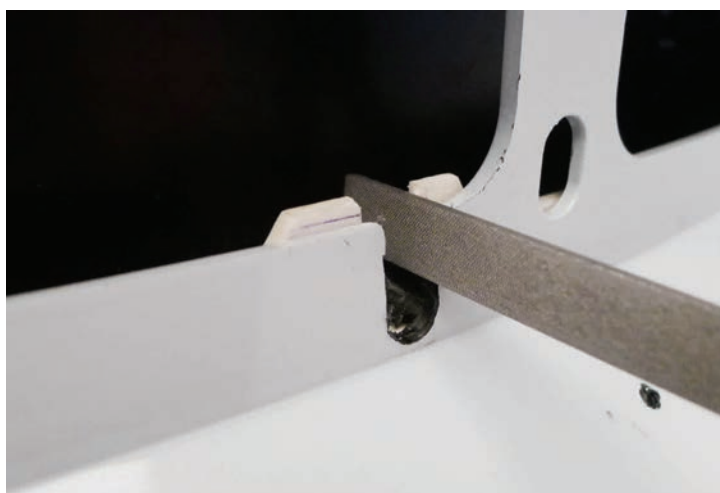
Ne pas endommager le câble du feu arrière!



- Couper la nervure avant restante avec une pince coupante de côté.



- Couper la nervure arrière restante avec une pince coupante de côté.

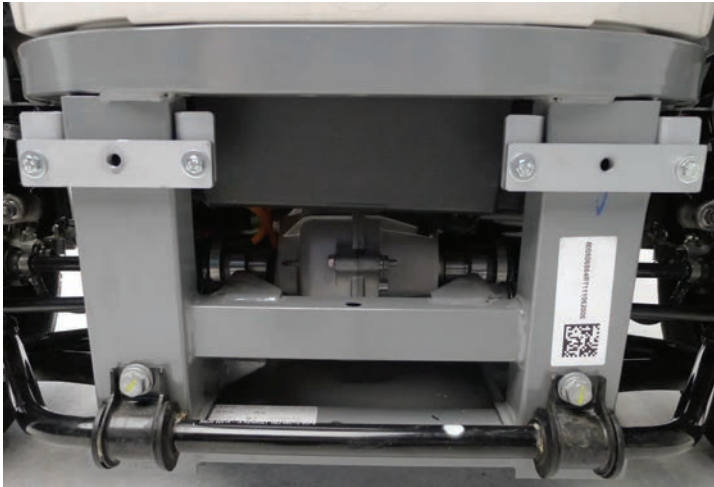


- Ébarber les bords de coupe avec une lime plate.

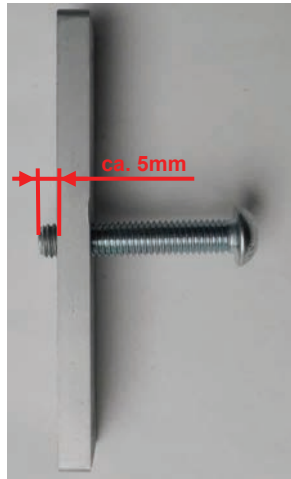


6. Support de montage pour porte-bagages

1. Monter le support de serrage sur le cadre.



- Monter le support de serrage gauche et droit sur le cadre.

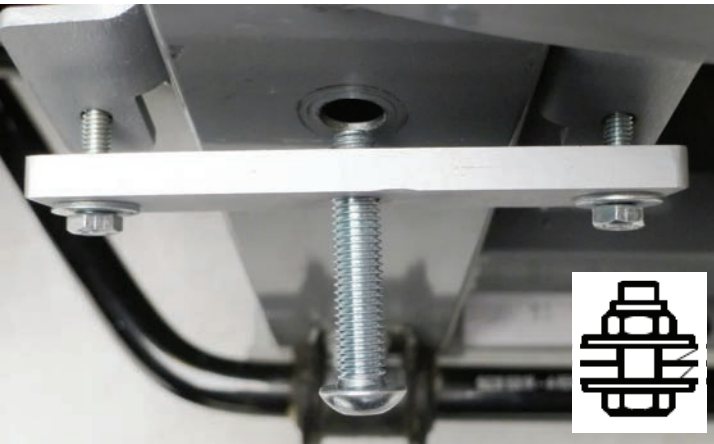


- Visser une vis à tête bombée M10x50 mm dans la plaque de filetage.
- Sélectionner la profondeur de vissage afin que le filetage dépasse d'environ 5 mm .



- Placer l'étrier de serrage gauche comme représenté sur la figure par l'arrière du tube de cadre.





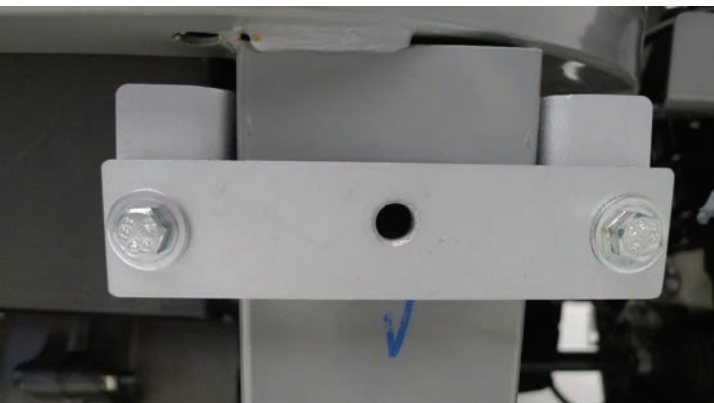
- Centrer la plaque de filetage avec une vis à tête bombée dans le trou du tube du cadre.
- Fixation de la plaque de filetage sur l'étrier de serrage avec 2 vis à six pans M6x25 mm, 4x rondelles et 2 écrous M6 avec une pièce de serrage en plastique.



- Serrer les 2 vis à six pans avec une clé à douille de 10 mm.
- Maintenir l'écrou M6 par l'arrière avec une clé plate de 10 mm.



Couple de serrage 10 Nm.



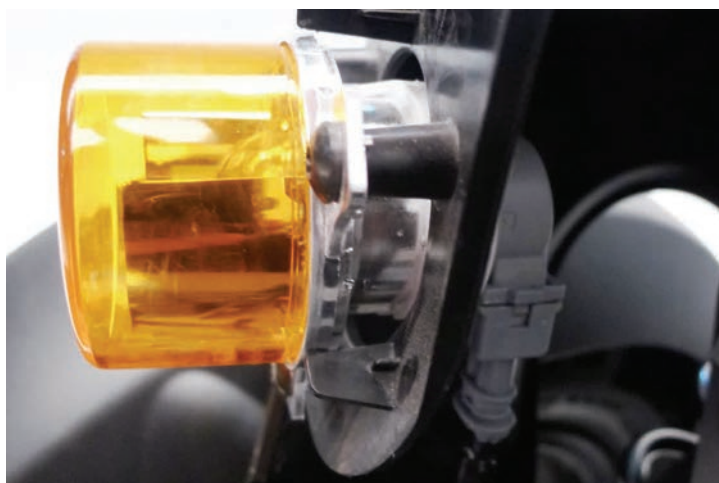
- Le montage du support de serrage droit s'effectue par les mêmes étapes de montage.



- Dévisser de nouveau les vis à tête bombée M10x50 mm gauche et droite de la plaque de filetage.
- Préparer les vis pour les étapes ultérieures de montage.

7. Montage de la plaque signalétique

1. Désactiver le clignotant existant.



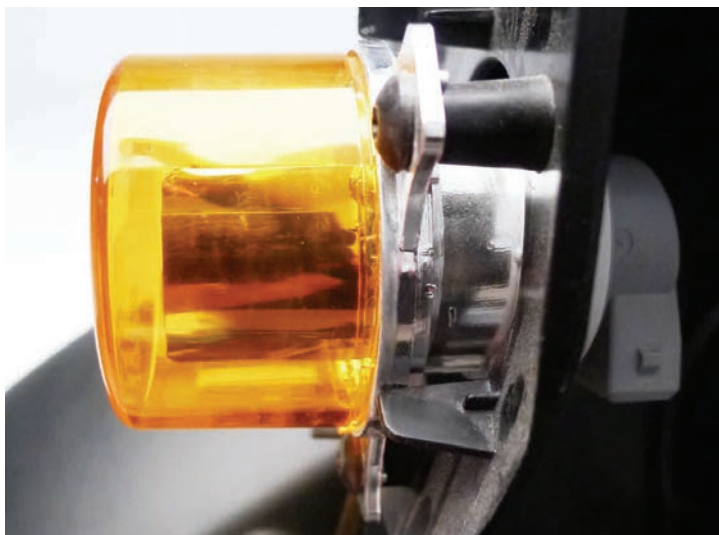
- Démontez le culot de la lampe en le tournant sur le boîtier gauche du clignotant.



- Retirez l'ampoule du culot en la tournant.
- Conservez l'ampoule pour un postéquipement du véhicule.



- Séparer le connecteur allant au socle de la lampe. À cet effet, retirer les attaches métalliques sur le connecteur en vous servant d'un tournevis.



- Remonter le culot de la lampe sans ampoule en le tournant dans le boîtier du clignotant.
- Les étapes de montage sur le boîtier du clignotant droit s'effectuent par les mêmes étapes de montage.

2. Poser les câbles pour l'éclairage de la plaque d'immatriculation.



- Poser les câbles de l'éclairage de la plaque d'immatriculation préparés au préalable sous le revêtement arrière supérieur.
- Soulever d'environ 5 mm le revêtement avec une cale en bois etc. par rapport au cadre du véhicule.
- Pousser les 2 connecteurs et les câbles entre le revêtement et le cadre à l'intérieur du véhicule.
- Tirer intégralement le câble et le connecteur à l'intérieur.



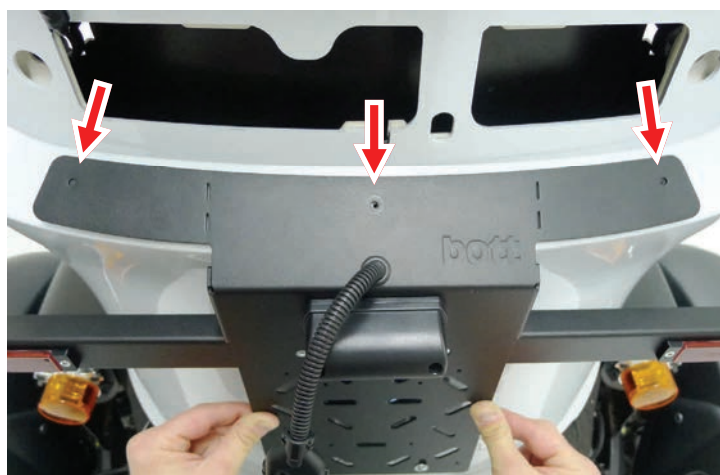


- Poser le connecteur avec le câble court (1) à gauche et bloquer le connecteur entre le revêtement intérieur et extérieur. Ce connecteur n'est pas nécessaire!
- Poser le connecteur avec le câble long (2) à droite et le préparer pour une connexion ultérieure.

3. Monter le support de plaque d'immatriculation.



- Préparer le support de plaque d'immatriculation avec le faisceau de câbles.



- Placer en position symétrique par rapport au véhicule le support de plaque d'immatriculation dans la zone du feu arrière démonté sur le revêtement arrière.



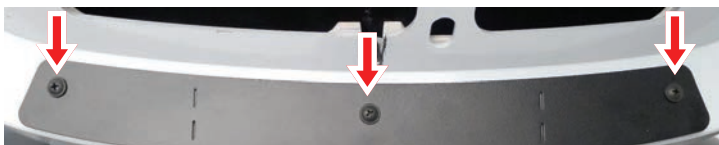
- Marquer 3 trous de fixation avec un marqueur.



- Percer les points de fixation tracés avec une perceuse et un foret à étages d'un diamètre de 2,5 mm.



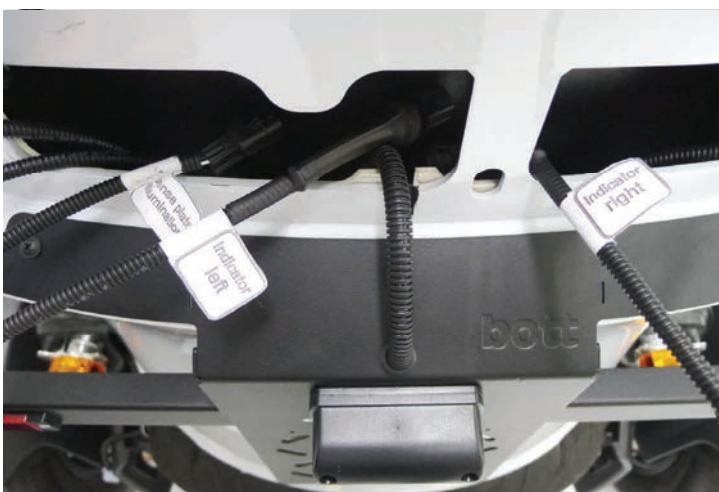
Ne pas endommager le câble du feu arrière!



- Fixer le support de la plaque d'immatriculation avec 3 vis de diamètre D= 4x20 mm avec un tournevis cruciforme.



4. Raccordement électrique.



- Poser le faisceau du support de plaque d'immatriculation par une découpe dans le revêtement arrière de l'intérieur du véhicule.
- Poser le câble «indicator left» et le câble «license plate illumination» à gauche.
- Poser le câble «indicator right» à droite.

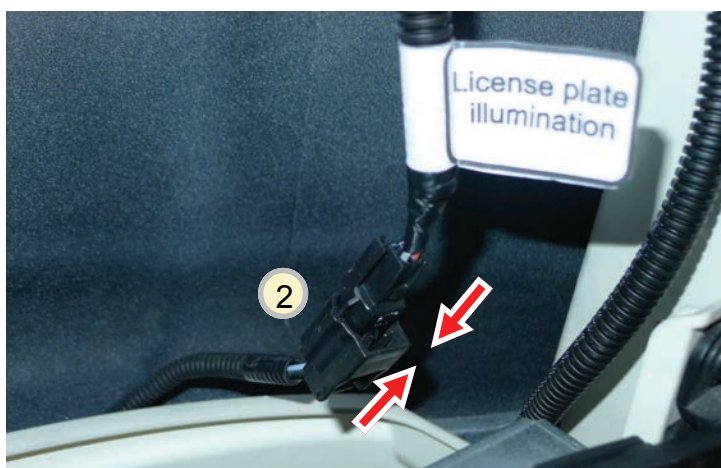




- Soulever d'environ 5 mm le revêtement gauche avec une cale en bois etc. par rapport au cadre du véhicule.
- Tirer le connecteur et le câble «indicator left» du côté gauche entre le revêtement et le cadre vers l'extérieur.



- Soulever d'environ 5 mm le revêtement droit avec une cale en bois etc. par rapport au cadre du véhicule.
- Poser le connecteur et le câble «indicator right» sur le côté droit entre le revêtement et le cadre vers l'extérieur.



- Établir une connexion «license plate illumination» sur le connecteur (2) placé à l'intérieur de l'éclairage de la plaque d'immatriculation.



- Fixation du faisceau à l'intérieur à gauche et à droite avec 1 socle de collage et un attache câble d'une longueur de 200 mm.



- Établir une connexion «license plate illumination» à l'intérieur du côté droit du revêtement arrière.

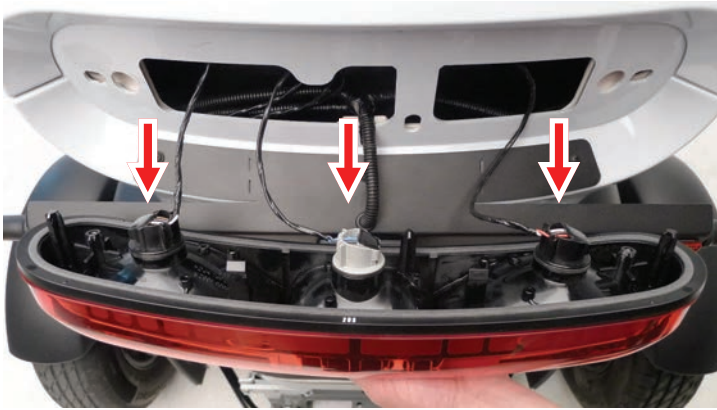


- Établir une connexion «indicator left» sur le connecteur déjà inséré du clignotant gauche.
- Fixer le câble excédentaire avec un attache-câble d'une longueur de 300 mm sur le châssis du véhicule.



- Établir une connexion «indicator right» sur le connecteur déjà inséré du clignotant droit.
- Fixer le câble excédentaire avec un attache-câble d'une longueur de 300 mm sur le châssis du véhicule.

5. Monter le feu arrière.



- Fixer les trois culots des lampes démontées au préalable en les vissant sur le feu arrière.



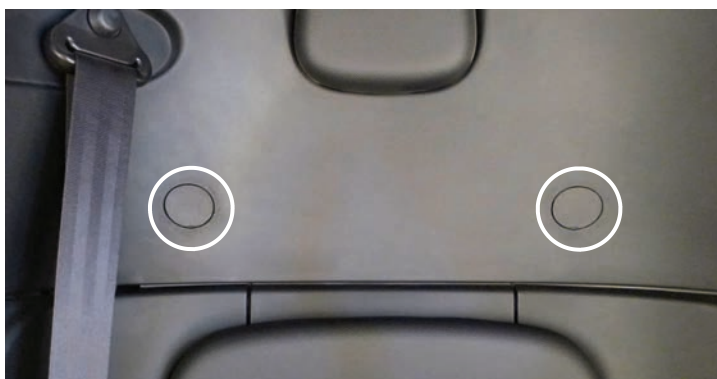
- Repositionner le feu arrière dans la découpe du revêtement arrière.



Ne pas endommager le câble du feu arrière!



- Fixer de nouveau le feu arrière avec les vis gauche et droite dévissées au préalable du dossier du siège arrière avec un tournevis Torx T20.

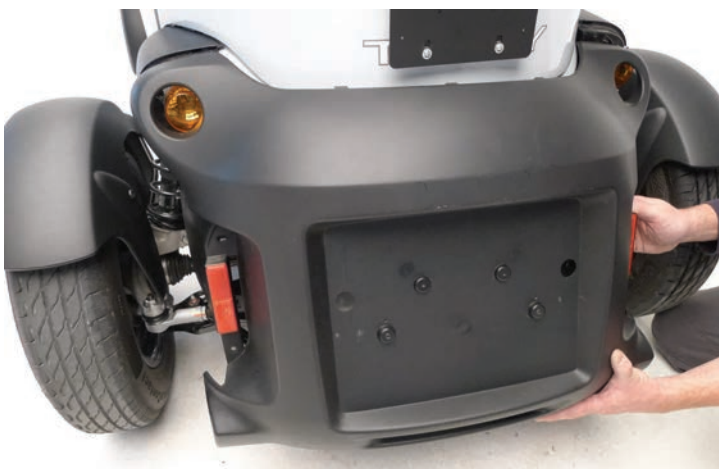


- Reclipser les 2 caches du dossier de siège arrière.

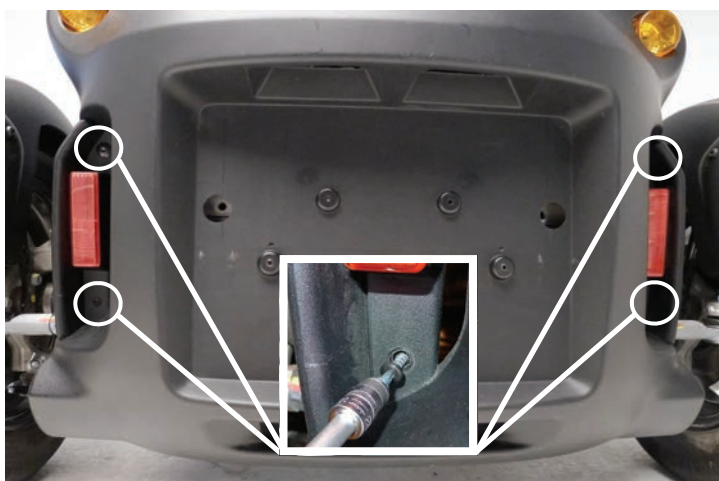


- Remplacer le rembourrage de siège arrière et le verrouiller avec la clé du véhicule.

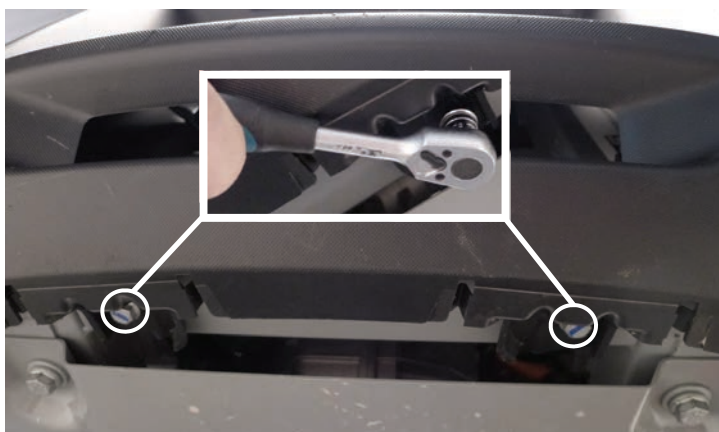
6. Monter le revêtement arrière inférieur.



- Reclipser le revêtement arrière.
- Veiller à ce que toutes les pattes de fixation s'enclenchent dans les positions d'encliquetage du véhicule.



- Remonter les vis à gauche et à droite au-dessus du catadioptré arrière avec un tournevis Torx T30.
- Remonter les vis à gauche et à droite en-dessous du catadioptré arrière avec un tournevis Torx T20.



- Remonter les 2 vis six pans du dessous du véhicule avec une clé à douille de 10 mm.



Couple de serrage 10 Nm.

8. Montage du porte-bagages

1. Préparer les points de fixation inférieurs.



- Retirer les 2 vis six pans M8 du plancher du véhicule avec une clé à douille de 13mm.
- Conserver les vis pour un post-équipement du véhicule.



2. Positionnement du porte-bagages sur les points de fixation supérieurs.



- Préparer le porte-bagages.



- Placer 2 vis à tête bombée M10x50 mm, 2 rondelles et une bague en aluminium, longueur 25 mm sur les points de fixation supérieurs gauche et droite comme représenté sur la figure.



- Appliquer de la colle frein filet sur le filetage en saillie des deux vis.



Utiliser de la colle frein filet!



- Positionner le porte-bagages avec les deux points de fixation supérieurs sur les trous percés au préalable dans les revêtements arrière inférieurs.



- Placer les vis avec la bague en aluminium à gauche et à droite et visser à la main, ne pas serrer à fond!

2. Positionnement du porte-bagages sur les points de fixation inférieurs.



- Placer 2 vis six pans M8x50 mm et une rondelle comme représenté sur la figure.
- Appliquer de la colle frein filet sur la partie avant du filetage.



Utiliser de la colle frein filet!

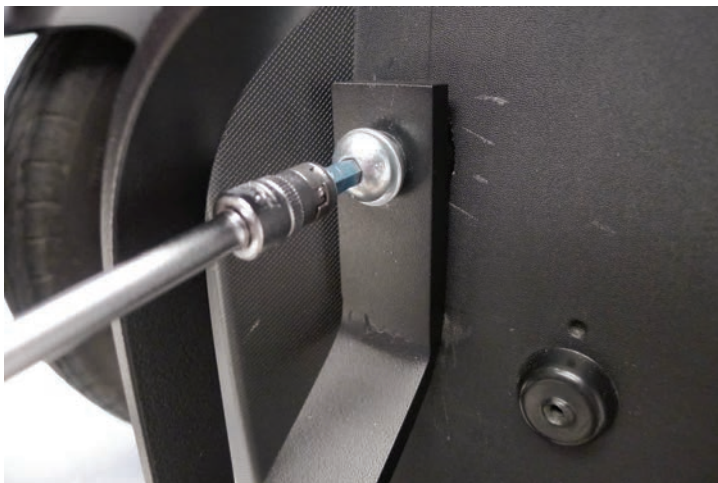


- Positionner le porte-bagages avec les deux points de fixation inférieurs sur les filetages placés au préalable sur le plancher du véhicule.



- Insérer la bague en aluminium d'une longueur de 15 mm entre le plancher du véhicule et le porte bagages à gauche et à droite.
- Visser à la main les vis six pans M8x50 mm enduites de colle frein filet avec les rondelles gauche et droite - ne pas serrer!

3. Serrer les vis sur les points de fixation.



- Serrer les 2 vis à tête bombée M10x50 mm sur les points de fixation avec une clé à six pans de 6 mm.



Couple de serrage 50 Nm.



- Serrer les 2 vis à six pans M8x50 mm sur les points de fixation inférieurs avec une clé à six pans de 13 mm.



Couple de serrage 25 Nm.

9. Travaux finaux

1. Contrôle de fonctionnement des composants électriques.



- Contrôle de fonctionnement effectués sur:
 - Feu arrière
 - Feu de recul
 - Feu stop
 - Indicateur de direction
 - Éclairage de la plaque d'immatriculation

2. Ceinture pour la sécurité de chargement.



- 2 ceinture à sangle sont incluses dans le kit. Celles-ci peuvent être utilisées pour une sécurité de chargement conforme aux prescriptions sur le porte-bagages arrière.
- Tous les trajets avec un porte-bagages arrière vide, il faut les transporter à l'intérieur du véhicule.

Indice

1. Misure preparatorie	2
2. Avvertenze sulla sicurezza	3
3. Utensili necessari	4
4. Smontaggio di diverse parti del veicolo	5
5. Interventi su elementi di rivestimento	9
6. Montaggio del supporto del portapacchi	12
7. Montaggio del portatarga	14
8. Montaggio del portapacchi	22
9. Lavori conclusivi	25

1. Misure preparatorie

1. Controllo del kit di montaggio imballato.

- Controllo della correttezza dell'indirizzo di consegna.
- Controllo della merce consegnata in base alla bolla di consegna.
- Esame della merce consegnata imballata per verificare la presenza di eventuali danni visibili – in caso di danni visibili, comunicazione immediata all'impresa di trasporti.

2. Disimballaggio del kit di montaggio.

- Disimballare il portapacchi posteriore e gli accessori e tenerli pronti per il montaggio.
- Smaltire il cartone e le pellicole PE. Il materiale d'imballaggio soddisfa i requisiti dei materiali riciclabili.

2. Avvertenze sulla sicurezza

**ATTENZIONE**

Prima di iniziare il montaggio, leggere attentamente queste istruzioni per il montaggio. L'inosservanza delle istruzioni per il montaggio e delle avvertenze sulla sicurezza, mette in pericolo la sicurezza personale e quella di terzi.

**ATTENZIONE**

Il portapacchi posteriore bott è progettato esclusivamente per il trasporto di carichi. Qualsiasi trasporto di esseri viventi non è conforme alla destinazione e quindi vietato!

**ATTENZIONE**

Carico utile:

il carico utile max. del portapacchi posteriore è 35 kg.

Dimensioni del carico:

larghezza max. del carico 1.200 mm; altezza max. del carico 410 mm; lunghezza max. del carico 550 mm. Non superare il carico utile max. e le dimensioni max. del carico! Il numero di targa e i dispositivi illuminotecnici non devono essere coperti dal carico. A portapacchi montato incl. carico utile, il veicolo non deve superare il peso totale consentito né il carico massimo ammissibile sull'assale posteriore!

**ATTENZIONE**

Il carico deve essere fissato sul portapacchi posteriore in modo uniforme e con un baricentro basso. Il carico deve essere assicurato contro spostamenti e ribaltamenti. Le parti sciolte del carico devono essere rimosse. Il carico deve essere sistemato in modo sicuro e assicurato contro cadute.

**ATTENZIONE**

L'uso del portapacchi posteriore può modificare la tenuta di strada e la frenata nonché la sensibilità al vento laterale del veicolo. Questo deve essere considerato nella guida.

**ATTENZIONE**

Il proprietario del veicolo e/o il conducente è di principio il solo responsabile della sicurezza del fissaggio del portapacchi, degli accessori e del carico. Deve inoltre assicurarsi che la sua visuale e l'udito non vengano pregiudicati dal carico o dallo stato del veicolo. Deve provvedere affinché il veicolo e il carico siano a norma e che la sicurezza del veicolo non venga compromessa dal carico.

**ATTENZIONE**

Dopo un breve tragitto controllare la sicurezza del carico e il fissaggio del portapacchi posteriore sul veicolo. Ripetere poi il controllo a intervalli regolari e rifissare il carico e/o stringere i punti di fissaggio.

**ATTENZIONE**

Rispettare le relative norme specifiche del Paese per l'uso di portapacchi posteriori. In caso di viaggi all'estero osservare le norme specifiche del Paese per l'uso di portapacchi posteriori.

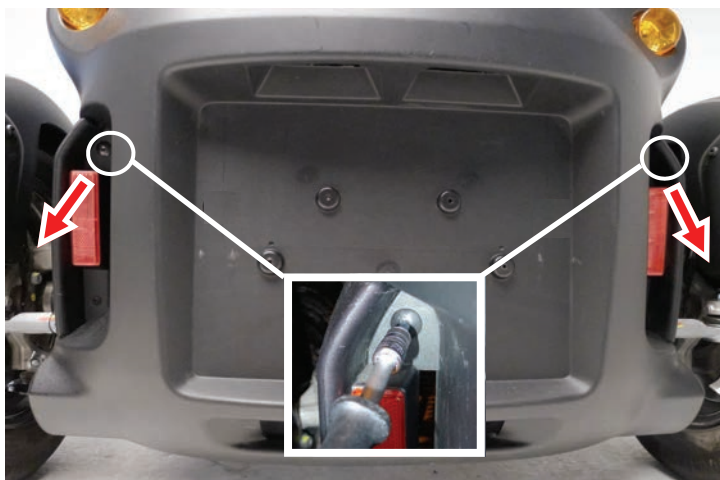
3. Utensili necessari

Per il montaggio a regola d'arte del portapacchi e del portatarga sono necessari i seguenti utensili:

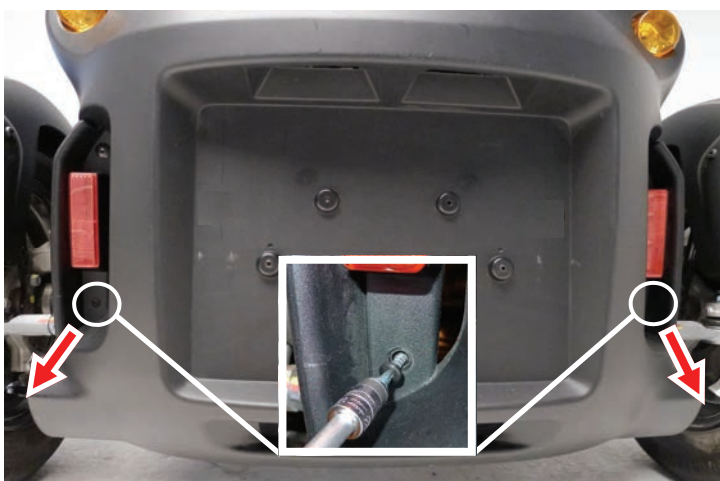
- chiave a cricco con prolunghe e chiave a bussola AC 10 mm / AC 13 mm
- chiave a cricco con prolunghe e brugola AC 6 mm
- chiave fissa AC 10 mm
- chiave torsiometrica 10 – 50 Nm
- cacciavite Torx T20 / T30
- cacciavite con punta piatta
- cacciavite con punta a croce PH2
- avvitatore a batteria / trapano
- punta multidiametro o punta Forstner per forature del diametro da 25 mm a 28 mm
- punta multidiametro o punta elicoidale per forature del diametro di 2,5 mm e 10 mm
- pinza a cesoia
- lima piatta
- metro a nastro (mm)
- matita/evidenziatore

4. Smontaggio di diversi parti del veicolo

1. Smontare il rivestimento posteriore inferiore di plastica.



- Con il cacciavite Torx T30 svitare 2 viti a sinistra e destra sopra i catarifrangenti.



- Con il cacciavite Torx T20 svitare 2 viti a sinistra e destra sopra i catarifrangenti.



- Con la chiave fissa AC 10 mm togliere 2 viti a testa esagonale sul lato inferiore del veicolo.

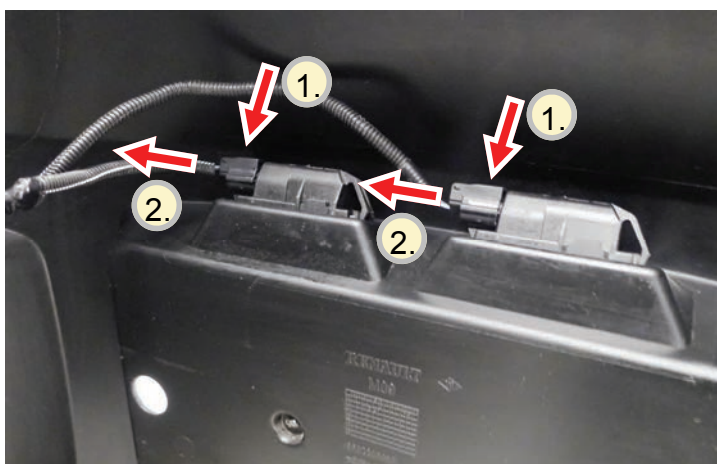




- Arretrare il rivestimento posteriore e sganciarlo.



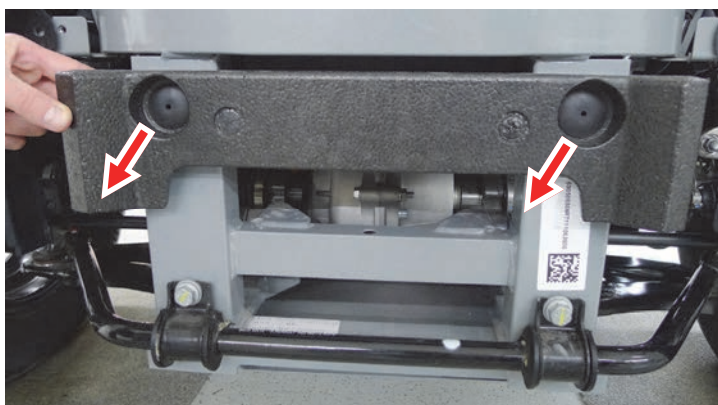
Non danneggiare il cavo dell'illuminazione della targa!



- Sul lato interno del rivestimento posteriore staccare i collegamenti a spina delle due luci della targa e tenere pronti i connettori per le fasi successive del montaggio.

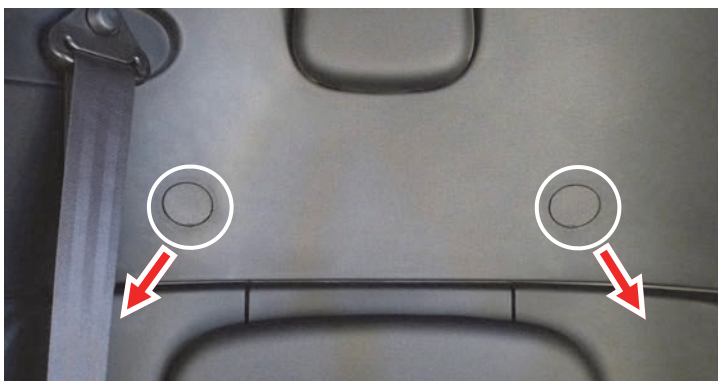


- Togliere completamente il rivestimento posteriore e tenerlo pronto per le fasi successive del montaggio.



- Sganciare il pezzo sagomato nero di plastica a sinistra e destra del telaio.

2. Smontare le luci posteriori.



- Avanzare completamente il sedile del conducente.
- Con il cacciavite sganciare 2 cappucci nella zona dello schienale del sedile posteriore.



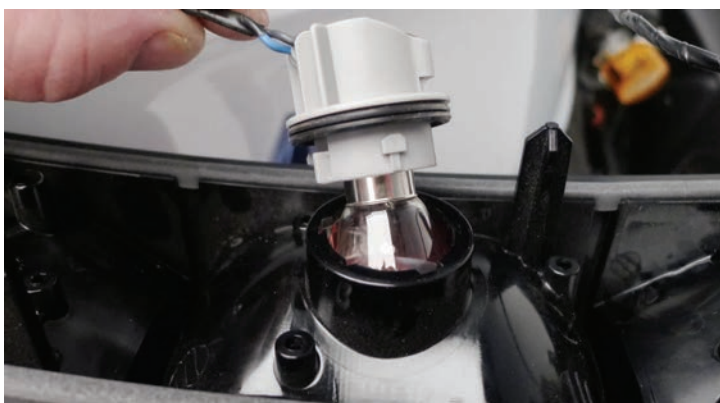
- Con il cacciavite Torx T20 svitare 2 viti a sinistra e destra.



Reggere le luci posteriori dall'esterno!



- Togliere le luci posteriori dal rivestimento posteriore superiore.



- Con un movimento rotatorio smontare tutti i tre portalampada dalle luci posteriori.
- Togliere le luci posteriori e tenerle pronte per le fasi successive del montaggio.

3. Smontare lo schienale del sedile posteriore.

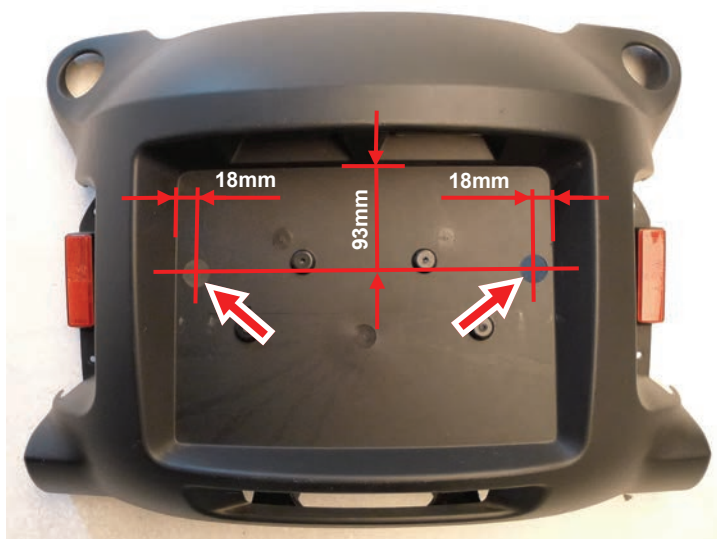


- Con la chiave del veicolo aprire la serratura sull'imbottitura del sedile posteriore.
- Togliere l'imbottitura dello schienale e tenerla pronta per le fasi successive del montaggio.



5. Interventi su elementi di rivestimento

1. Trapanare il rivestimento posteriore inferiore smontato.



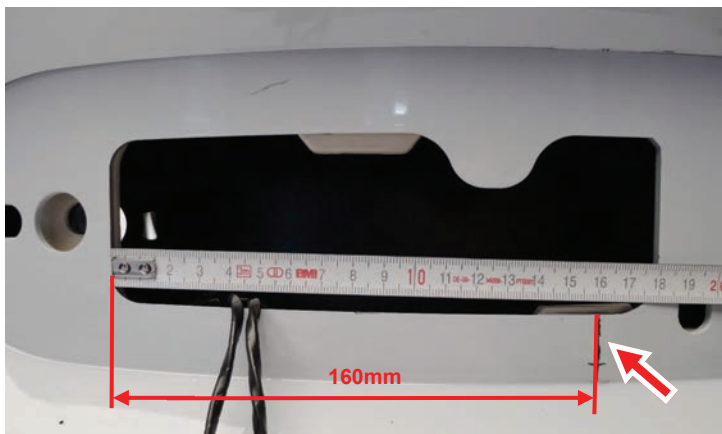
- Con la matita contrassegnare 2 volte i punti centrali di foratura sul rivestimento posteriore come illustrato.
- Contrassegnare ogni volta 18 mm dal bordo sinistro e destro.
- Contrassegnare 93 mm dal bordo superiore.
- Contrassegnare i punti d'intersezione.
- Sui punti d'intersezione contrassegnati, con il trapano e la punta multidiametro / punta Forstner ecc. praticare 2 fori del diametro min. di 25 mm e max. di 28 mm.



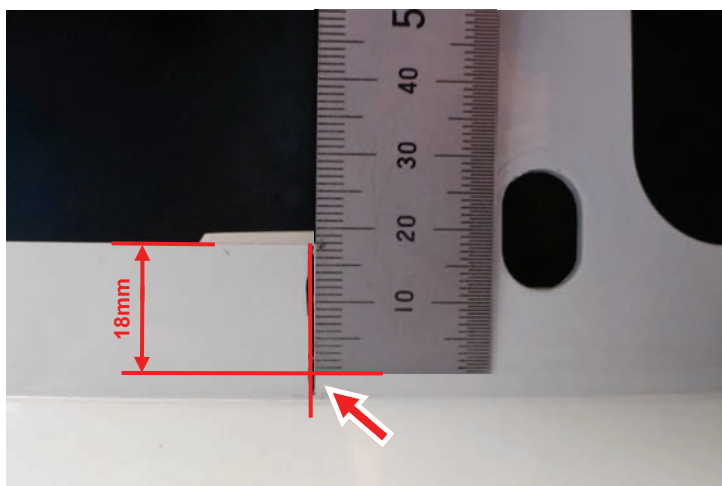
2. Creare un'apertura sul rivestimento posteriore superiore.



- Con la matita contrassegnare il rivestimento posteriore superiore nella zona delle luci posteriori smontate.



- Contrassegnare una distanza di 160 mm dal bordo dell'apertura sinistra.



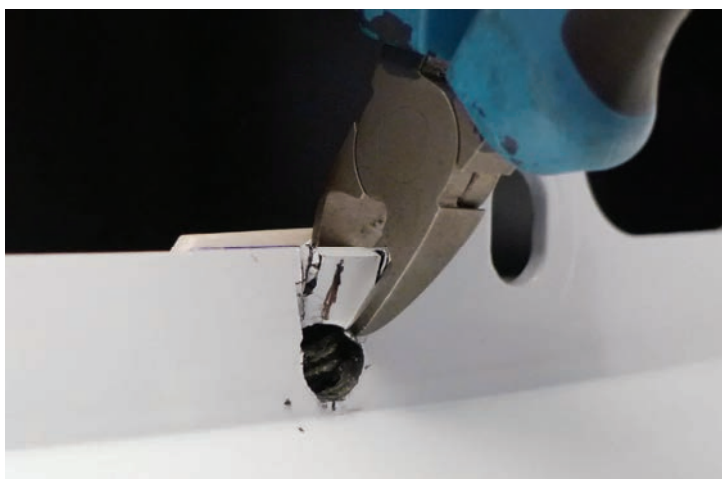
- Contrassegnare una distanza di 18 mm dal bordo inferiore dell'apertura.
- Contrassegnare il punto d'intersezione.



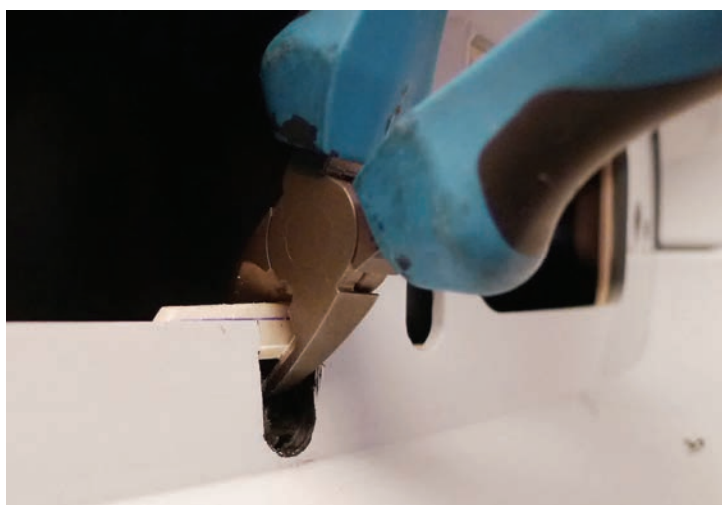
- Sul punto d'intersezione contrassegnato, con il trapano e la punta elicoidale diametro 2,5 mm forare di sgrosso.
- Forare al trapano con la punta elicoidale diametro 10 mm.



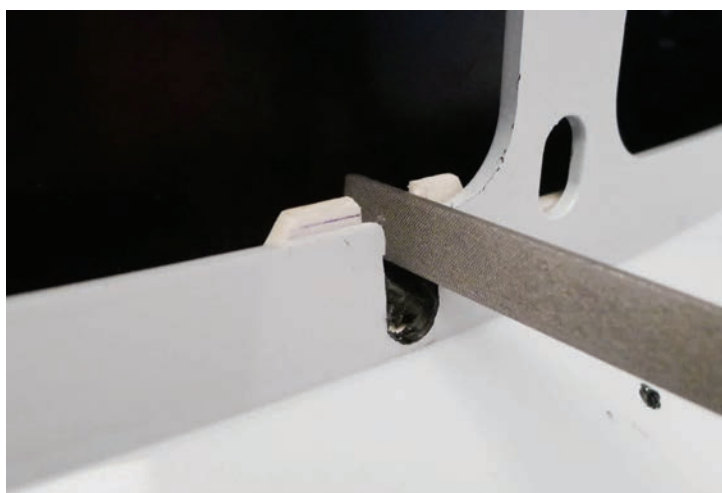
Non danneggiare il cavo delle luci posteriori!



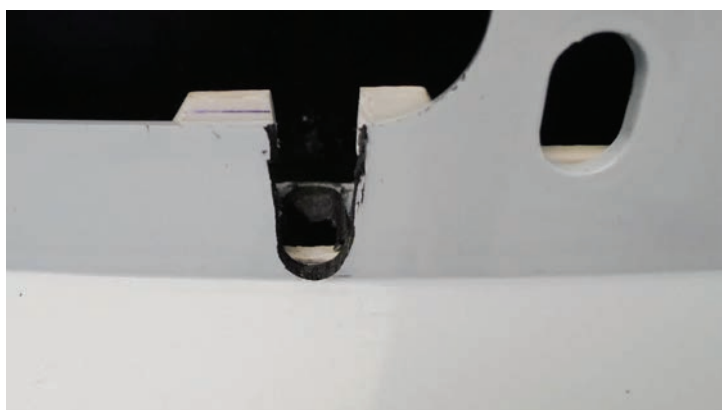
- Con la pinza a cesoia ritagliare il listello anteriore rimanente.



- Con la pinza a cesoia ritagliare il listello posteriore rimanente.



- Con la lima piatta sbavare gli spigoli del taglio.

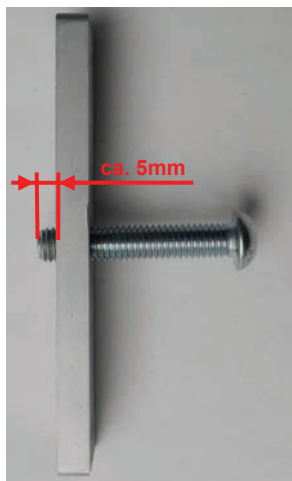


6. Montaggio del supporto del portapacchi

1. Montare il supporto di fissaggio sul telaio.



- Montare il supporto di fissaggio sulla sinistra e destra del telaio.

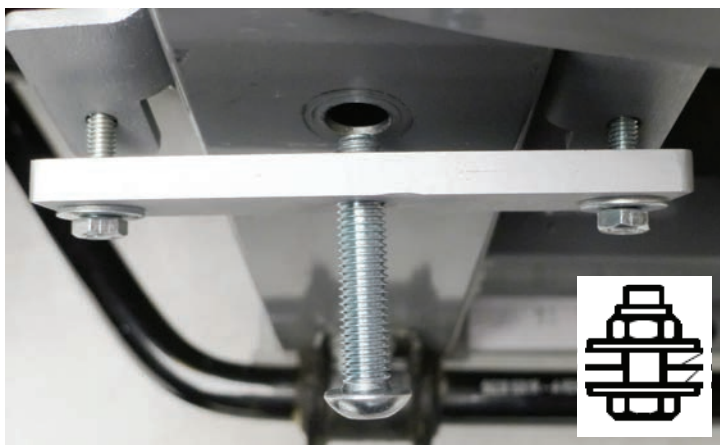


- Avvitare la vite a testa bombata M10x50 mm nella piastra filettata.
- Scegliere la profondità di avvitamento in modo che la filettatura sporga di ca. 5 mm.



- Applicare dal dietro il morsetto a sinistra sul tubo del telaio come illustrato.





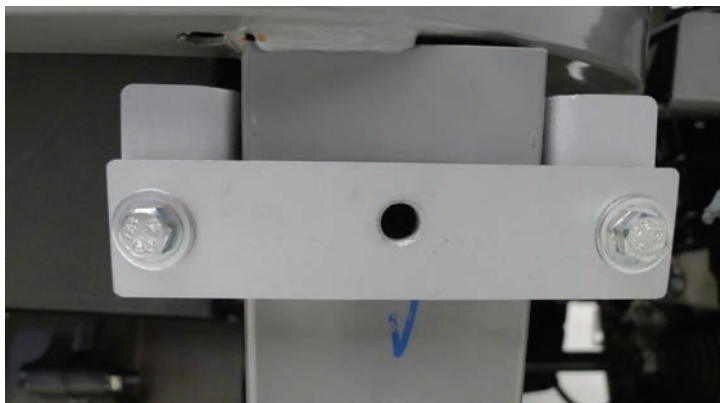
- Centrare la piastra filettata con la vite a testa bombata avvitata nel foro del tubo del telaio.
- Con l'elemento di bloccaggio in plastica fissare la piastra filettata sul morsetto con 2 viti a testa esagonale M6x25 mm, 4 rondelle e 2 dadi M6.



- Con la chiave a tubo AC 10 mm stringere 2 viti a testa esagonale.
- Con la chiave fissa AC 10 mm bloccare dal dietro il dado M6.



Coppia di serraggio 10 Nm.



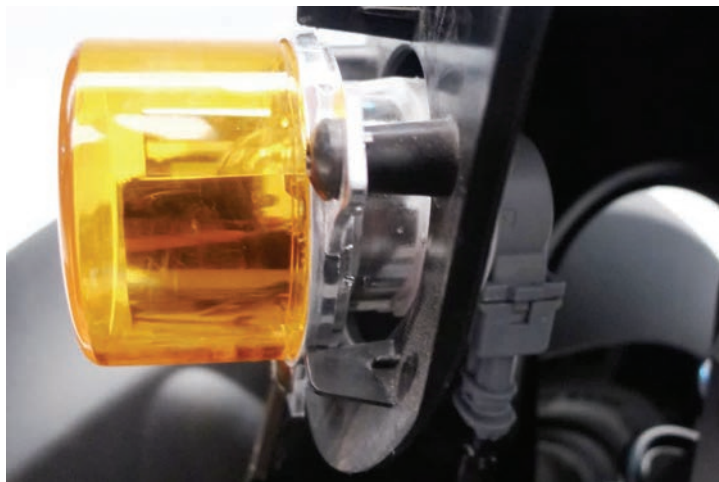
- Il montaggio del supporto di fissaggio a destra avviene analogamente.



- Svitare di nuovo la vite a testa bombata M10x50 mm a sinistra e destra dalla piastra filettata.
- Tenere pronte le viti per le fasi successive del montaggio.

7. Montaggio del portatarga

1. Disattivare le frecce esistenti.



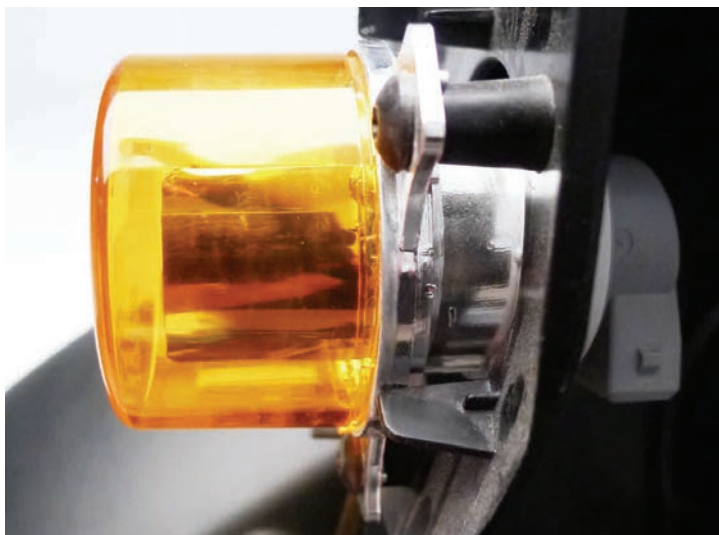
- Con un movimento rotatorio smontare il portalampada dal corpo sinistro della freccia.



- Con un movimento rotatorio svitare la lampada a incandescenza dal portalampada.
- Conservare la lampada a incandescenza per la successiva riapplicazione sul veicolo.

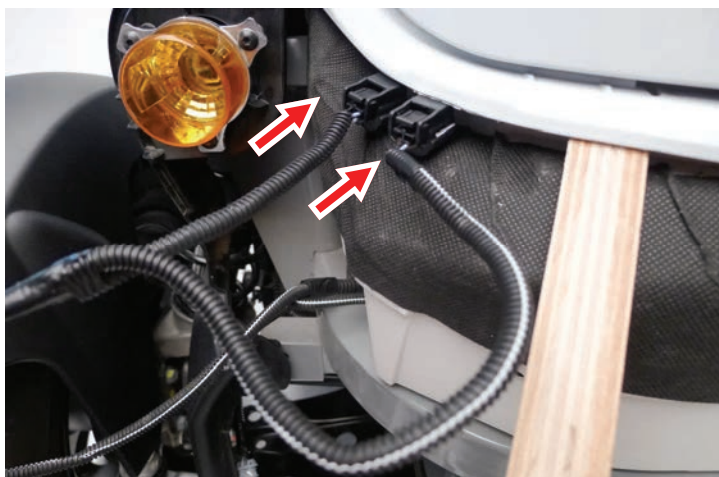


Staccare il connettore a spina dal portalampada. A tal fine, con un cacciavite sganciare la clip metallica sul connettore.



- Con un movimento rotatorio rimontare il portalamпада senza lampada a incandescenza nel corpo della freccia.
- Le fasi di montaggio sul corpo destro della freccia avvengono analogamente.

2. Posare il cavo per l'illuminazione della targa.



- Posare il cavo dell'illuminazione della targa precedentemente preparato sotto il rivestimento posteriore superiore.
- Con un cuneo di legno o simili, sollevare il rivestimento ca. 5 mm dal telaio del veicolo.
- Far passare 2 connettori e il cavo tra il rivestimento e il telaio, spingendoli nell'abitacolo.
- Tirare completamente nell'abitacolo cavo e connettori.



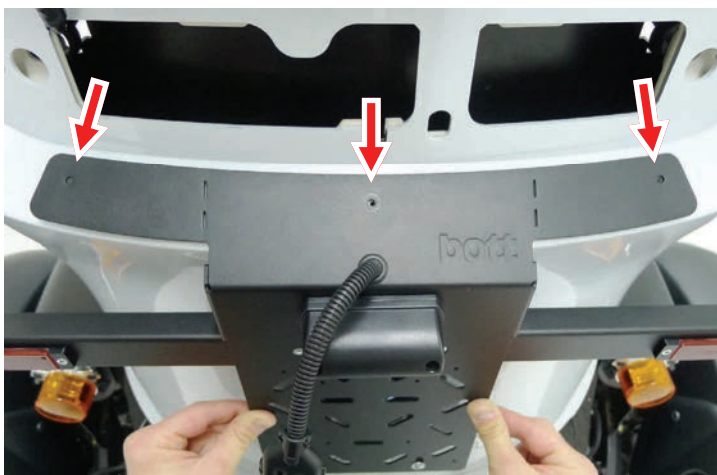


- Posare a sinistra il cavo corto (1) con il connettore e bloccare quest'ultimo tra il rivestimento interno e quello esterno. Questo connettore non occorre!
- Posare a destra il cavo lungo (2) con il connettore e tenere pronto per il collegamento a spina successivo.

3. Montare il portatarga.



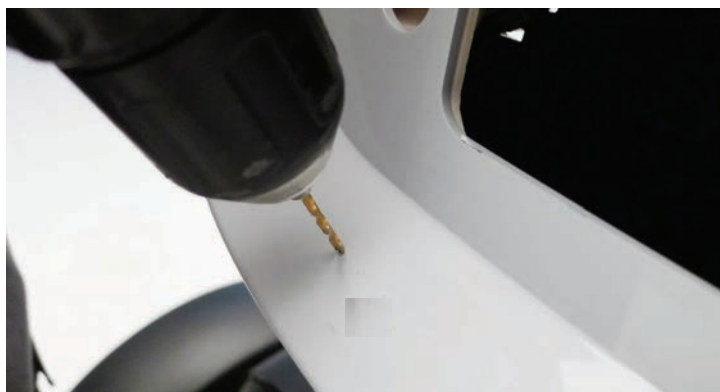
- Tenere pronto il portatarga, fascio di cablaggio incluso.



- Posizionare il portatarga simmetricamente rispetto al veicolo sul rivestimento posteriore nella zona delle luci posteriori smontate.



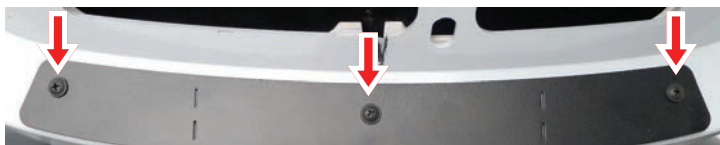
- Con la matita contrassegnare 3 fori di fissaggio.



- Con il trapano e la punta elicoidale diametro 2,5 mm praticare fori nei punti di fissaggio contrassegnati.



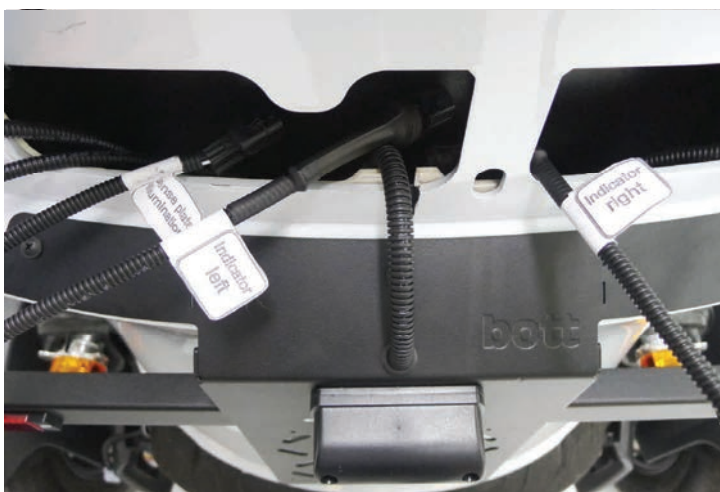
Non danneggiare il cavo delle luci posteriori!



- Con un cacciavite con punta a croce avvitare il portatarga con 3 viti diametro 4x20 mm .



4. Allacciamento elettrico.



- Posare nell'abitacolo il fascio di cablaggio del portatarga, facendolo passare attraverso l'apertura del rivestimento posteriore.
- Posare a sinistra il cavo "indicator left" e quello "license plate illumination".
- Posare a destra il cavo "indicator right".

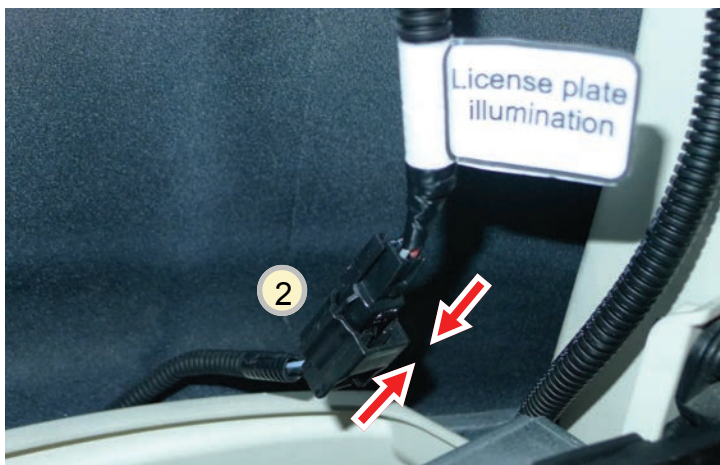




- Con un cuneo di legno o simili sollevare il rivestimento a sinistra ca. 5 mm dal telaio del veicolo.
- Spingere verso l'esterno sul lato sinistro tra rivestimento e telaio il connettore e il cavo "indicator left".



- Con un cuneo di legno o simili sollevare il rivestimento a destra ca. 5 mm dal telaio del veicolo.
- Spingere verso l'esterno sul lato destro tra rivestimento e telaio il connettore e il cavo "indicator left".



- Stabilire il collegamento a spina "license plate illumination" sul connettore (2) dell'illuminazione della targa preparato in precedenza nell'abitacolo .



- Fissare il fascio di cablaggio a sinistra e destra nell'abitacolo, ogni volta con 1 attacco adesivo e fascette serracavi lunghezza 200 mm.



- Sistemare il collegamento a spina "license plate illumination" nell'abitacolo sul lato destro del rivestimento posteriore.

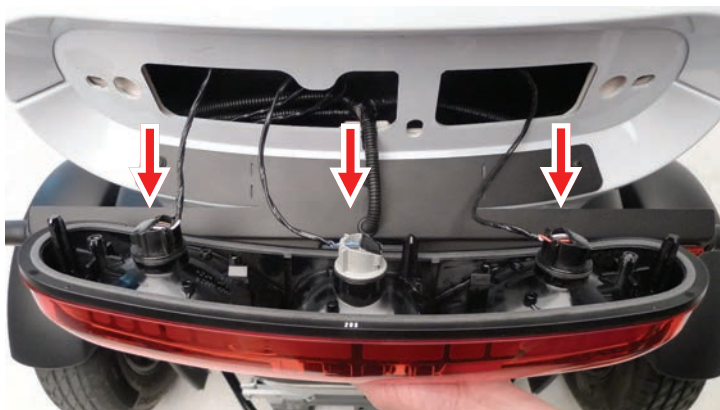


- Stabilire il collegamento a spina "indicator left" sul connettore della freccia sinistra preparato in precedenza.
- Con fascette serracavi lunghezza 300 mm fissare il cavo eccedente al telaio del veicolo.



- Stabilire il collegamento a spina "indicator right" sul connettore della freccia destra preparato in precedenza.
- Con fascette serracavi lunghezza 300 mm fissare il cavo eccedente al telaio del veicolo.

5. Montare le luci posteriori.



- Con un movimento rotatorio, rifissare nelle luci posteriori i 3 portalampada precedentemente smontati.



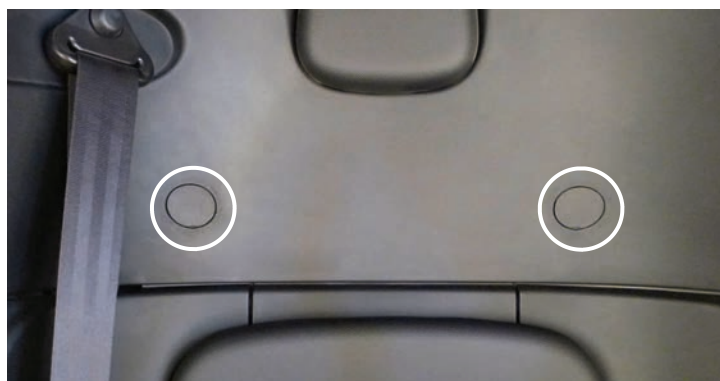
- Riposizionare le luci posteriori nell'apertura del rivestimento posteriore.



Non danneggiare il cavo delle luci posteriori!



- Con un cacciavite Torx T20 e le viti precedentemente svitare, rifissare le luci posteriori a sinistra e destra nella zona dello schienale del sedile posteriore.

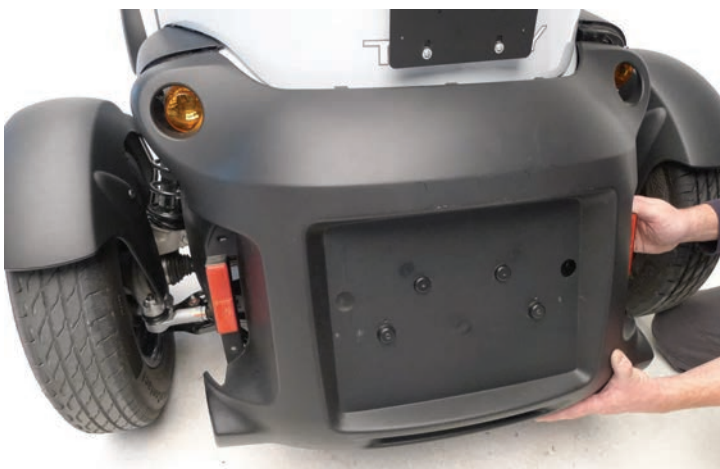


- Riagganciare i 2 cappucci nella zona dello schienale del sedile posteriore.

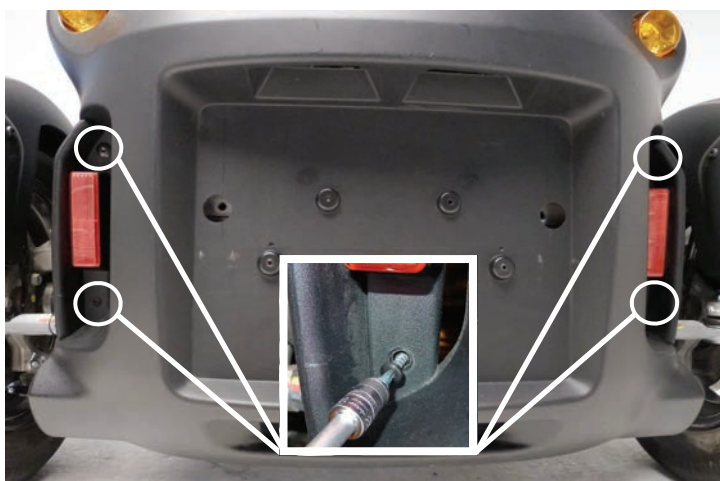


- Reinserire l'imbottitura dello schienale del sedile posteriore e bloccare con la chiave del veicolo.

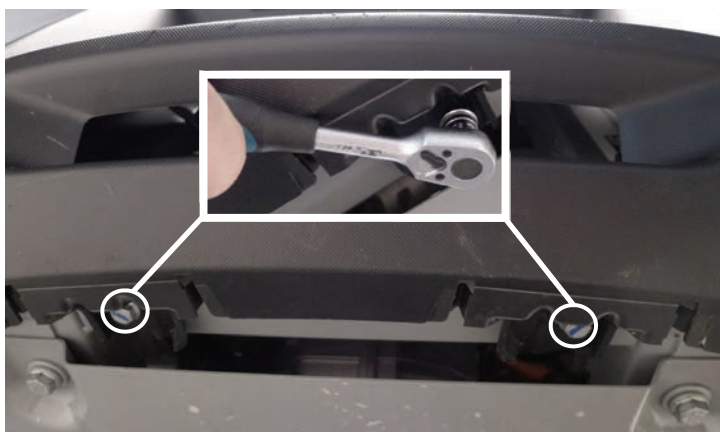
6. Montare il rivestimento posteriore inferiore.



- Riagganciare il rivestimento posteriore.
- Assicurarsi che tutte le linguette di fissaggio si innestino nelle posizioni di aggancio del veicolo.



- Con un cacciavite Torx T30 rimontare le viti precedentemente svitate a sinistra e destra sopra i catarifrangenti.
- Con un cacciavite Torx T20 rimontare le viti precedentemente svitate a sinistra e destra sotto i catarifrangenti.



- Con la chiave fissa AC 10 mm rimontare sul lato inferiore del veicolo le 2 viti a testa esagonale precedente svitate.



Coppia di serraggio 10 Nm.

8. Montaggio del portapacchi

1. Preparare i punti di fissaggio inferiori.



- Con la chiave a tubo AC 13 mm togliere 2 viti a testa esagonale M8 dal fondo del veicolo.
- Conservare le viti per la successiva riapplicazione sul veicolo.



2. Posizionamento del portapacchi sui punti di fissaggio superiori.



- Tenere pronto il portapacchi.



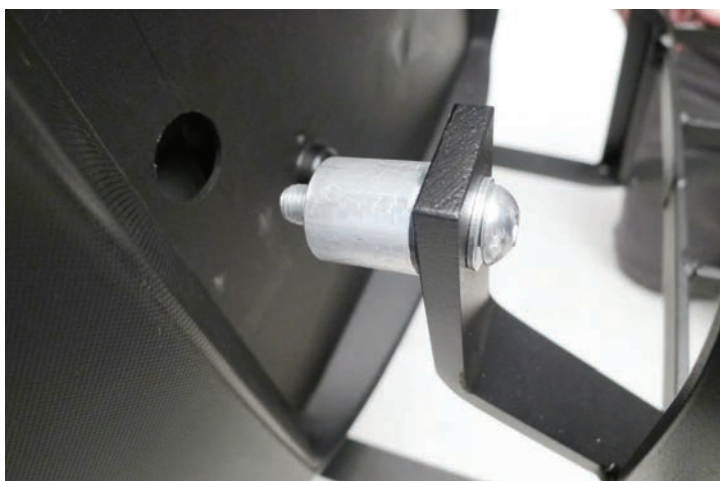
- Inserire come illustrato nei punti di fissaggio superiori a destra e sinistra 2 viti a testa bombata M10x50 mm, 2 rondelle e la bussola di alluminio lunghezza 25 mm.



- Sulla filettatura sporgente di entrambe le viti applicare l'apposito sigillante.



Usare sigillante per viti!

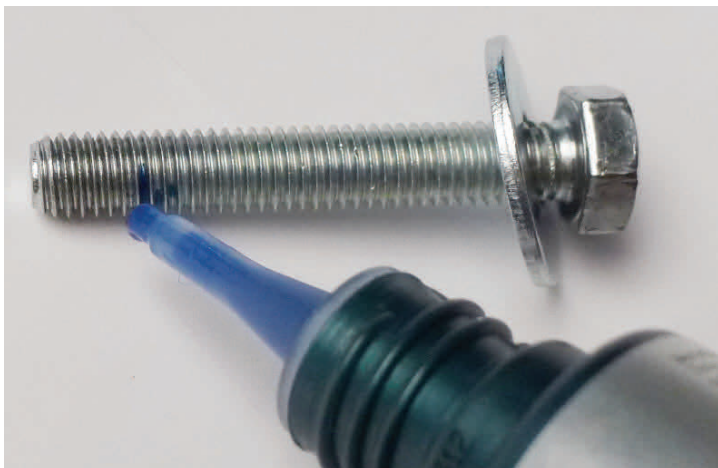


- Posizionare il portapacchi con i punti di fissaggio superiori nei fori del rivestimento posteriore inferiore praticati in precedenza.



- Inserire a sinistra e destra le viti con la bussola di alluminio e avvitare a mano – non stringere!

2. Posizionare il portapacchi sui punti di fissaggio inferiori.



- Preparare come illustrato 2 viti a testa esagonale M8x50 mm e le rondelle.
- Applicare sigillante per viti sulla parte anteriore della filettatura.



Usare sigillante per viti!

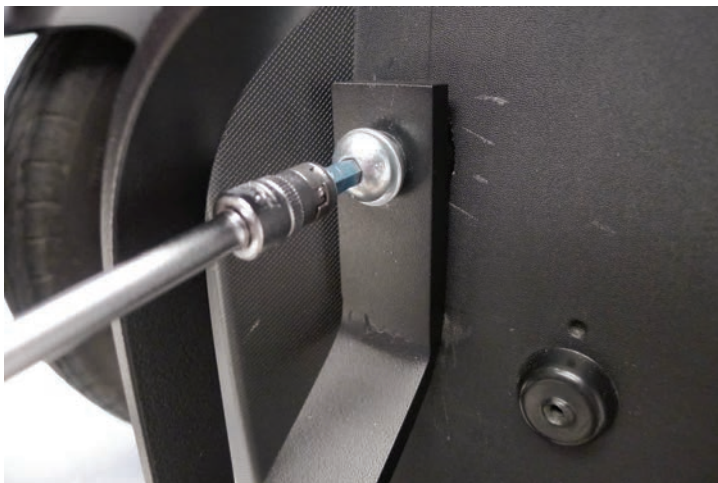


- Posizionare il portapacchi con i punti di fissaggio inferiori sulle filettature del fondo del veicolo messe a nudo in precedenza.



- Inserire a sinistra e destra la bussola di alluminio lunghezza 15 mm tra il fondo del veicolo e il portapacchi.
- Avvitare a mano a sinistra e destra le viti a testa esagonale M8x50 mm munite in precedenza dell'apposito sigillante e le rondelle – non stringere !

3. Stringere le viti sui punti di fissaggio.



- Con la brugola AC 6 mm stringere 2 viti a testa bombata M10x50 sui punti di fissaggio superiori.



Coppia di serraggio 50 Nm.



- Con la chiave a tubo AC 13 mm stringere 2 viti a testa esagonale M8x50 mm sui punti di fissaggio inferiori.



Coppia di serraggio 25 Nm.

9. Lavori conclusivi

1. Controllo del funzionamento dei componenti elettrici.



- Eseguire un controllo del funzionamento:
 - luci posteriori
 - proiettori di retromarcia
 - luci di arresto
 - indicatori di direzione
 - illuminazione della targa

2. Cinghie per il fissaggio del carico.



- Il set comprende due cinghie che possono essere usate per il fissaggio regolamentare del carico sul portapacchi posteriore.
- Durante i viaggi con portapacchi scarico, le cinghie devono trovarsi nell'abitacolo.

Contenido

1. Medidas preparatorias	2
2. Instrucciones de seguridad	3
3. Herramientas necesarias	4
4. Desmontaje de diferentes piezas del vehículo	5
5. Transformar piezas de revestimiento	9
6. Montaje del soporte para portapaquetes	12
7. Montaje del soporte de matrícula	14
8. Montaje del portapaquetes	22
9. Trabajos finales	25

1. Medidas preparatorias

1. Comprobación del juego de montaje embalado.

- Comprobación de la dirección de entrega correcta.
- Comprobación de la mercancía suministrada conforme al albarán de entrega.
- Inspección externa de la mercancía embalada suministrada por si hay daños visibles.
En caso de daños visibles, notifíquelo de inmediato a la empresa de transporte.

2. Instrucciones de seguridad.

- Desembale el portapaquetes trasero y sus accesorios y dispóngalos para el montaje.
- Elimine el cartón y el film de PE. El material de embalaje cumple los requisitos de materiales reciclables.

2. Instrucciones de seguridad

**ATENCIÓN**

Antes de empezar con el montaje, le aconsejamos lea detenidamente este manual de montaje. Si no lee el manual de montaje ni las instrucciones de seguridad, pone en peligro su seguridad y la de terceros.

**ATENCIÓN**

El portapaquetes trasero bott ha sido concebido para transportar únicamente mercancías de carga. Todo transporte de seres vivos no es conforme y, por lo tanto, está prohibido.

**ATENCIÓN**

Carga:

La carga máx. del portapaquetes trasero es de 35 kg

Dimensiones de carga:

Anchura de carga máx. 1.200 mm; altura de carga máx. 410 mm; longitud de carga máx. 550 mm No debe sobrepasarse la carga máx. ni las dimensiones máx. de la carga.

La matrícula y los dispositivos técnicos de luz no deben quedar tapados por la carga. Además, no debe sobrepasarse el peso total del vehículo ni la carga del eje trasero admisibles el portapaquetes trasero y la carga.

**ATENCIÓN**

La carga debe fijarse en lo posible de forma homogénea sobre el portapaquetes trasero con un centro de gravedad bajo.

La carga debe fijarse de forma segura para evitar que salga rodando o vuelque. Deben retirarse las piezas sueltas que se encuentren en la carga. La carga debe apilarse de forma segura para el tránsito y asegurarse para evitar que caiga.

**ATENCIÓN**

Utilizando el portapaquetes trasero pueden modificarse el comportamiento de conducción y freno, así como la sensibilidad al viento lateral del vehículo. Esto debe tenerse en cuenta en el modo de conducir.

**ATENCIÓN**

El conductor es el único responsable de la fijación segura del soporte, los accesorios y la carga. También es el responsable de que su visión y oído no se vean perjudicados por la carga o el estado del vehículo. Este debe procurar que el vehículo y la carga sean reglamentarios y que la seguridad de tránsito del vehículo no se vea influida negativamente por la carga.

**ATENCIÓN**

Compruebe la carga asegurada, así como la fijación del soporte portapaquetes del vehículo tras haber hecho un trayecto corto. Posteriormente repita en intervalos regulares la comprobación y vuelva a asegurar la carga o apriete los puntos de fijación.

**ATENCIÓN**

Tenga en cuenta las disposiciones nacionales respectivas para el uso de portapaquetes traseros. En trayectos al extranjero deben tenerse en cuenta las disposiciones nacionales sobre el uso de portapaquetes traseros.

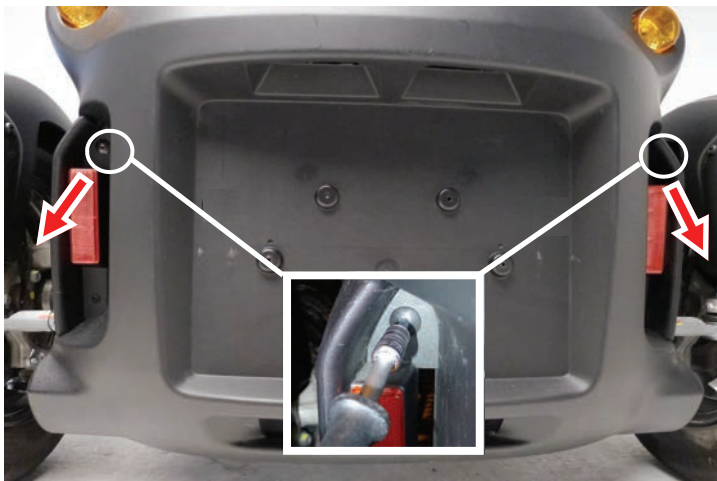
3. Herramientas necesarias

Para el montaje profesional del portapaquetes, así como del soporte de la matrícula, se precisan las siguientes herramientas de montaje:

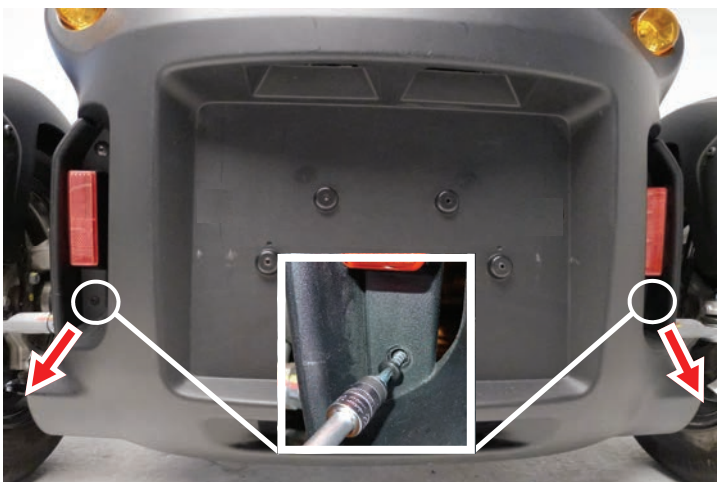
- Llave de tuercas de trinquete con prolongaciones y nuez acoplable SW 10 mm /SW 13 mm
- Llave de tuercas de trinquete con prolongaciones y llave de hexágono interior SW 6 mm
- Llave de boca SW 10 mm
- Llave dinamométrica 10 -50 Nm
- Destornillador torx T20 / T30
- Destornillador plano
- Destornillador de cruz PH2
- Destornillador inalámbrico / taladro
- Broca escalonada o broca Forstner para taladros de D= de 25 mm a 28 mm
- Broca escalonada o broca en espiral para taladro D= 2,5 mm y D= 10 mm
- Alicates de corte diagonal
- Lima plana
- Cinta métrica (mm)

4. Desmontaje de diferentes piezas del vehículo

1. Desmontar el revestimiento trasero de plástico inferior.



- Retire los 2 tornillos a izquierda y derecha de la mitad superior del reflectante con el destornillador torx T30.



- Retire los 2 tornillos a izquierda y derecha de la mitad inferior del reflectante con el destornillador torx T20.



- Retire los 2 tornillos hexagonales en la parte inferior del vehículo con una llave tubular SW 10mm.

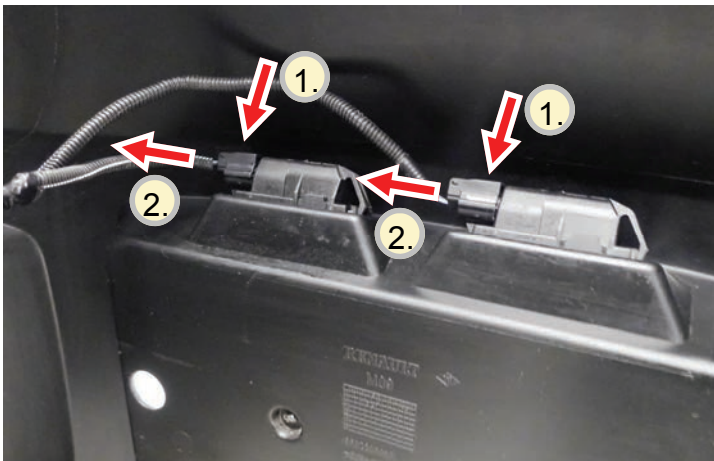




- Tire hacia atrás el revestimiento posterior y desengánchelo.



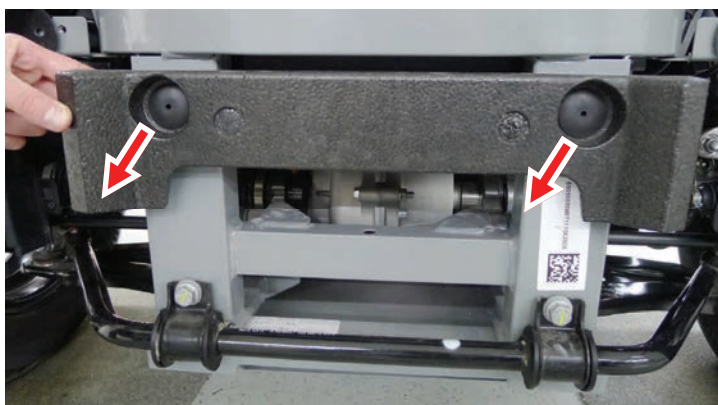
Atención ¡No deñe el cable de la iluminación de la matrícula !



- En la parte interior del revestimiento trasero, desenchufe las conexiones de enchufe de ambas luces de la matrícula y tenga preparado los enchufes para su montaje posterior.



- Retire por completo el revestimiento posterior y téngalo preparado para su montaje posterior.



- Desenganche la pieza moldeada de plástico negro a izquierda y derecha del chasis.

2. Desmontar las luces posteriores.



- Coloque el asiento del conductor completamente hacia adelante.
- Desenganche las 2 tapas en la zona del respaldo del asiento de atrás con el destornillador.



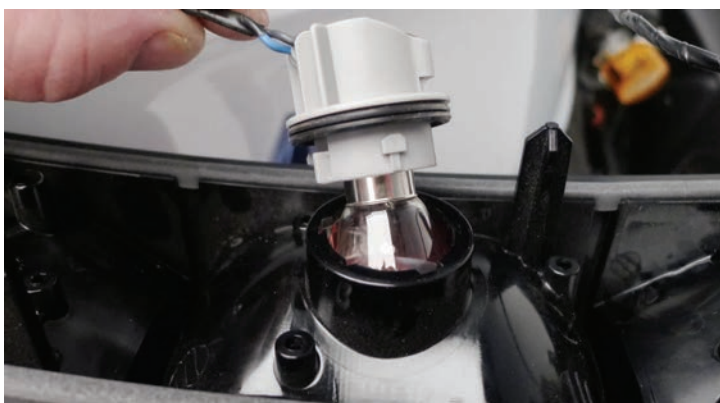
- Retire los 2 tornillos de la izquierda y derecha con el destornillador torx T20.



¡Sujete la luz trasera desde fuera !



- Retire la luz trasera hacia atrás desde el revestimiento trasero superior.



- Desmonte los 3 portalámparas mediante un movimiento giratorio de la luz trasera.
- Retire por completo la luz trasera y téngala preparada para su montaje posterior.

3. Desmontar el respaldo del asiento posterior.

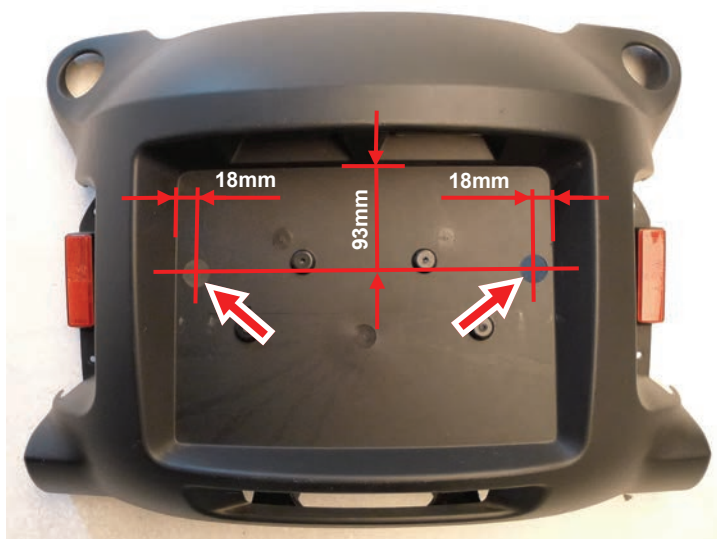


- Abra el candado en el acolchado del asiento posterior con la llave del vehículo.
- Retire el acolchado de la espalda y téngalo preparado para el montaje posterior.



5. Transformar piezas de revestimiento

1. Perforar el revestimiento trasero inferior desmontado.



- Marque 2 puntos para perforar en el revestimiento trasero con un rotulador tal y como se muestra en la imagen.
- Márquelos a 18 mm respectivamente de los bordes izquierdo y derecho.
- Márquelos a 93 mm del borde superior.
- Marque los puntos de intersección.



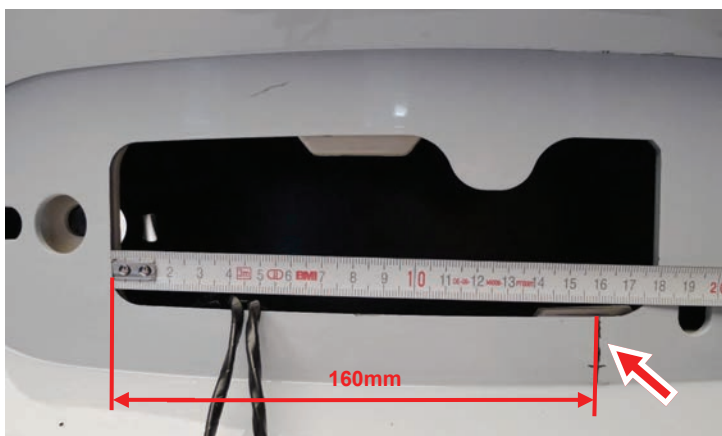
- En los puntos de intersección marcados haga con el taladro y la broca escalonada / broca Forstner 2 agujeros con un diámetro de como mín. 25 mm y máx. 28 mm.



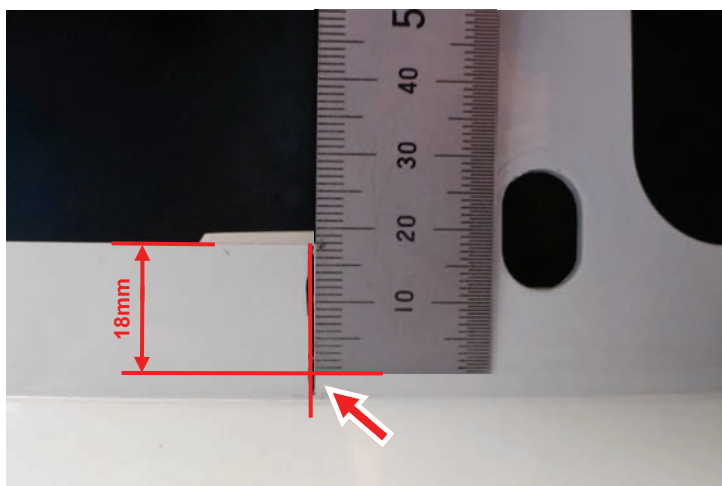
2. Hacer un recorte en el revestimiento trasero superior.



- Haga una marca con un rotulador en la zona de la luz trasera desmontada del revestimiento trasero posterior.



- Haga una marca a una distancia de 160 mm desde el borde del recorte izquierdo.



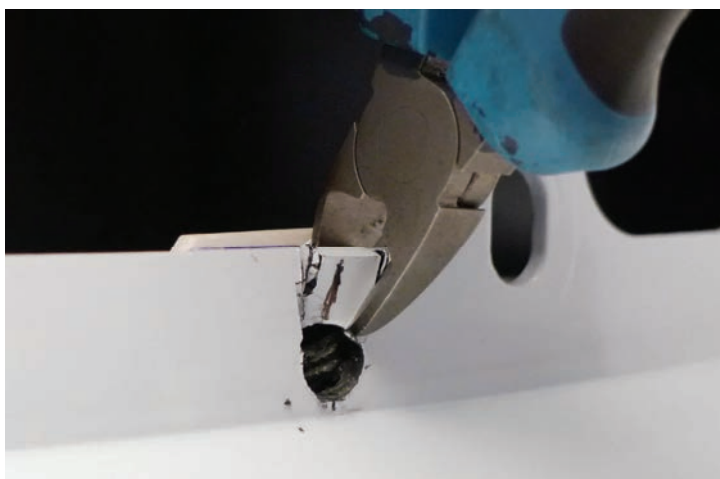
- Haga una marca a una distancia de 18 mm del borde inferior del recorte.
- Marque el punto de intersección.



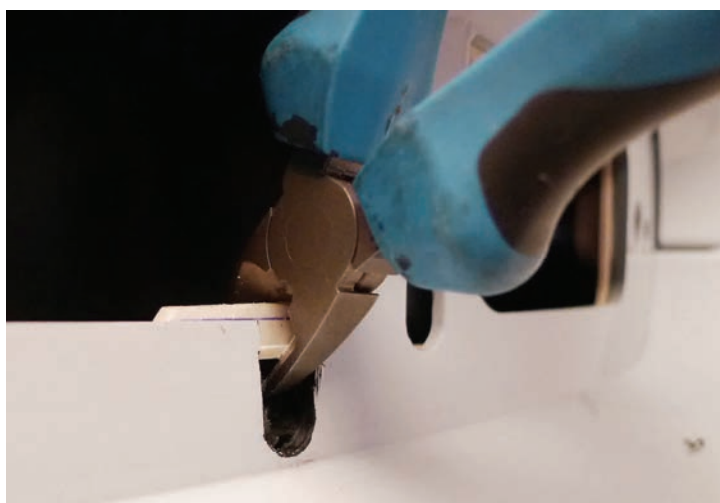
- En el punto de intersección marcado, haga un orificio previo con el taladro y la broca en espiral con un diámetro de 2,5 mm.
- Perfore con la broca en espiral un diámetro de 10 mm.



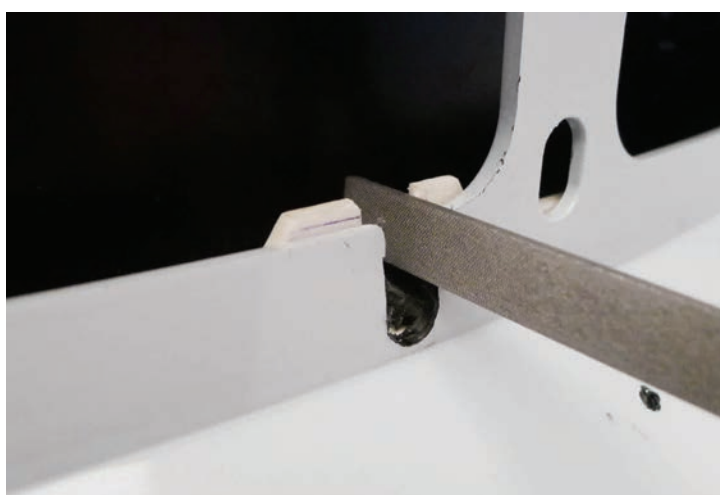
¡No dañe el cable de la luz trasera!



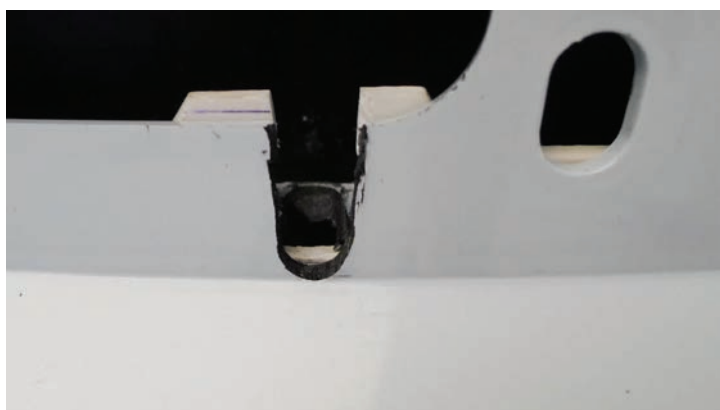
- Retire el alma delantera que ha quedado con unos alicates de corte diagonal.



- Retire el alma trasera que ha quedado con unos alicates de corte diagonal.



- Quite las rebarbas de los bordes de corte con una lima plana.

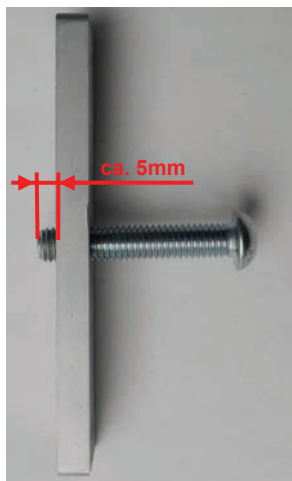


6. Montaje del soporte para portapaquetes

1. Montar el soporte de pinza en el chasis.



- Monte los soportes de pinza a izquierda y derecha del chasis.

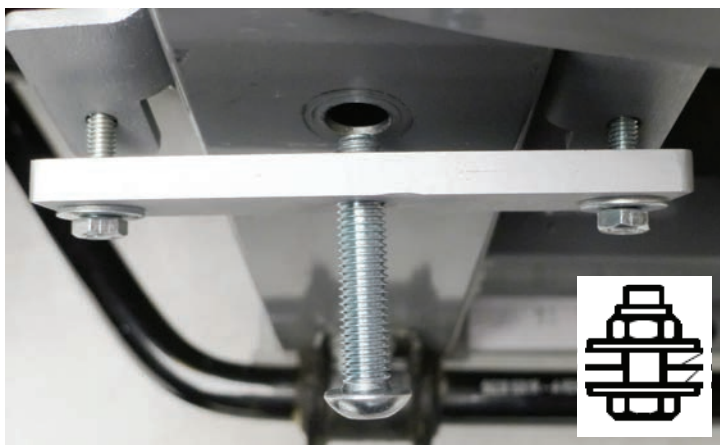


- Atornille el tornillo de cabeza lenticular M10x50 mm en la placa de la rosca.
- Elija la profundidad de atornillado de modo que la rosca sobresalga unos 5 mm.



- Ponga el estribo de sujeción a izquierda en el tubo del chasis desde atrás tal y como se muestra en la imagen.





- Centre la placa de la rosca con el tornillo de cabeza lenticular atornillado en el orificio del tubo del bastidor.
- Fijación de la placa de la rosca en el estribo de sujeción con 2 tornillos hexagonales M6x25mm, 4 arandelas y 2 tuercas M6 con parte de sujeción de plástico.



- Apriete los 2 tornillos hexagonales con la llave tubular SW 10 mm.
- Sostenga las tuercas M6 desde atrás con una llave de boca SW 10 mm.



Par de apriete 10 Nm.



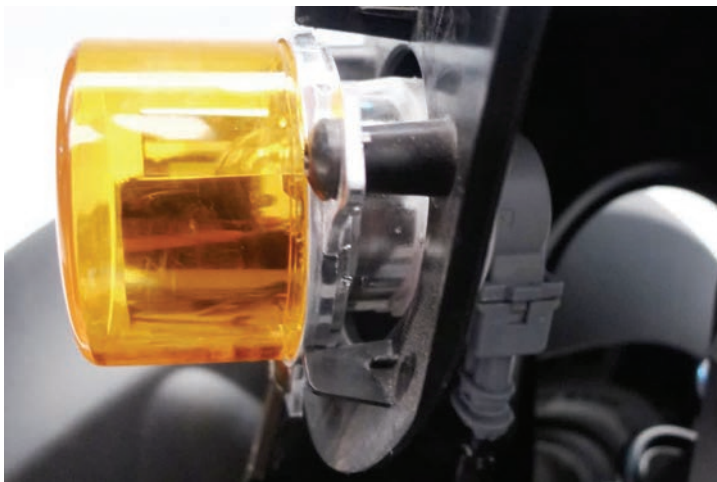
- El montaje de soporte de pinza a derecha se efectúa con los mismos pasos de montaje.



- Desatornille el tornillo de cabeza lenticular M10x50mm a izquierda y derecha de nuevo de la placa de la rosca.
- Tenga preparados los tornillos para un montaje posterior.

7. Montaje del soporte de matrícula

1. Desactivar los intermitentes.



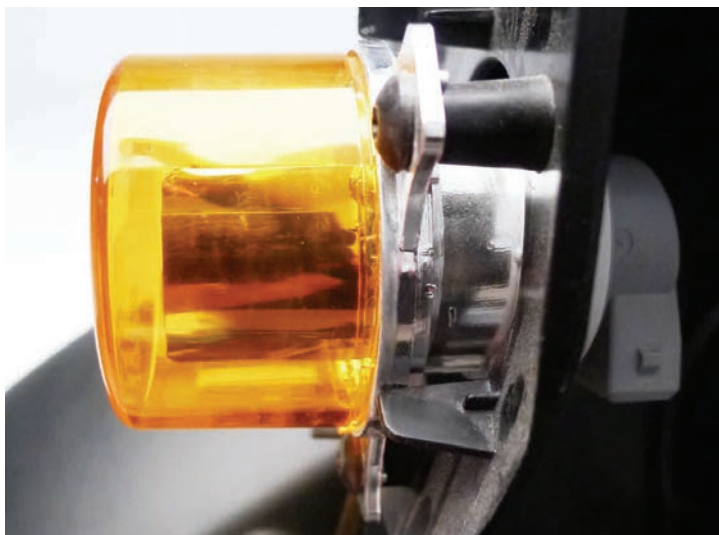
- Desmonte el portalámparas con un movimiento giratorio de la carcasa del intermitente izquierdo.



- Desmonte la bombilla con un movimiento giratorio del portalámparas.
- Conserve la bombilla para volverla a montar en el vehículo más tarde.

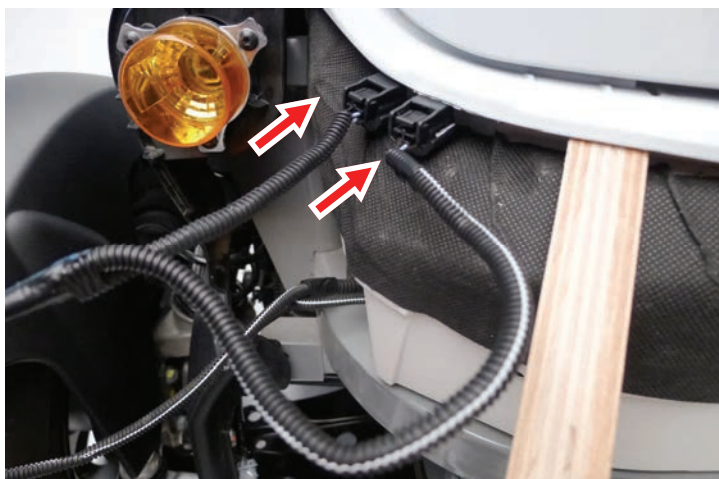


- Desenchufe el conector enchufable del portalámparas. Para ello, desenganche la grapa de metal del enchufe con el destornillador.



- Vuelva a montar el portalámparas sin bombilla con un movimiento giratorio de nuevo en la carcasa del intermitente.
- Los pasos de montaje para la carcasa del intermitente derecho son los mismos descritos anteriormente.

2. Colocar los cables para la iluminación de la matrícula.



- Coloque los cables preparados previamente de la iluminación de la matrícula debajo del revestimiento trasero superior.
- Levante el revestimiento con una cuña de madera unos 5 mm del chasis del vehículo.
- Introduzca 2 enchufes y cables entre el revestimiento y el chasis en el interior del vehículo.
- Lleve por completo los enchufes y cables al interior.



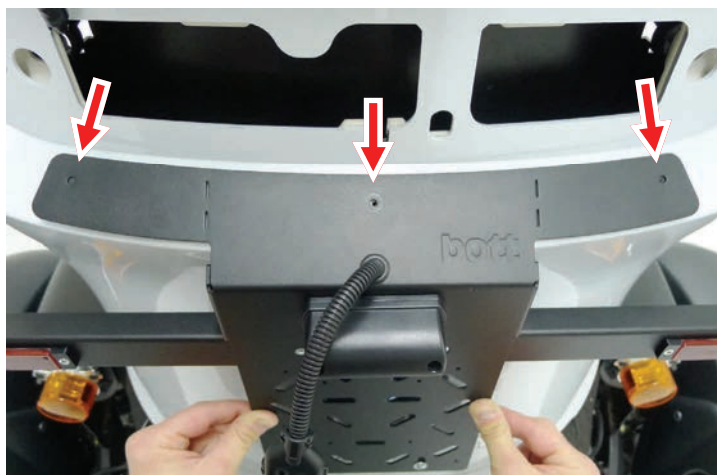


- Coloque el enchufe con el cable corto (1) a la izquierda y fije el enchufe entre el revestimiento interior y el exterior. ¡Este enchufe no se precisa!
- Coloque el enchufe con el cable largo (2) a derecha, y téngalo preparado para la conexión por enchufe posterior!

3. Montar el soporte de matrícula.



- Tenga preparados el soporte de matrícula con el mazo de cables



- Coloque el soporte de matrícula en la zona de la luz trasera desmontada sobre el revestimiento trasero de forma simétrica en el vehículo.



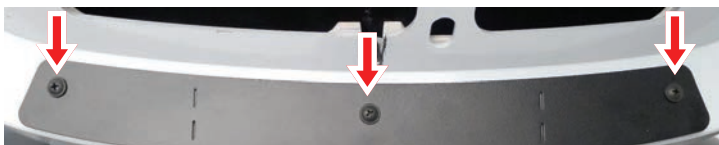
- Marque 3 orificios para la fijación con un rotulador.



- Perfore los puntos marcados para la fijación con taladro y una broca en espiral a un diámetro de 2,5 mm.



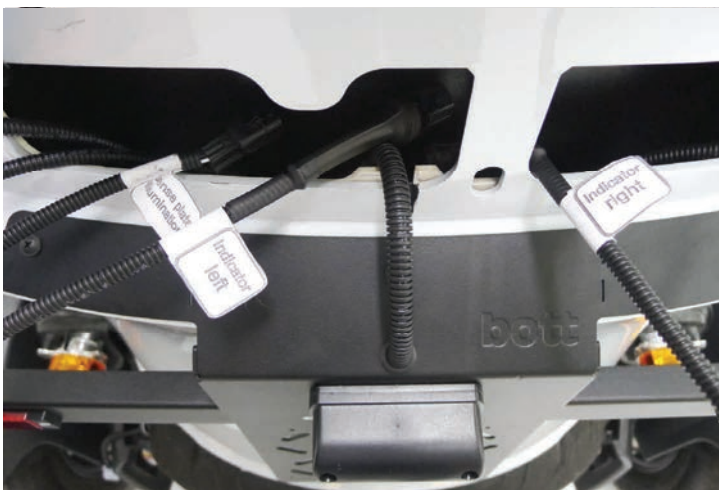
¡No dañe el cable de la luz trasera!



- Atornille el soporte de matrícula con 3 tornillos de D= 4x20 mm con un destornillador en cruz.



4. Conexión eléctrica



- Coloque el mazo de cables del soporte de matrícula por el recorte del revestimiento trasero en el interior del vehículo.
- Coloque el cable "indicator left" y el cable "license plate illumination" a la izquierda.
- Coloque el cable "indicator right" a la derecha.

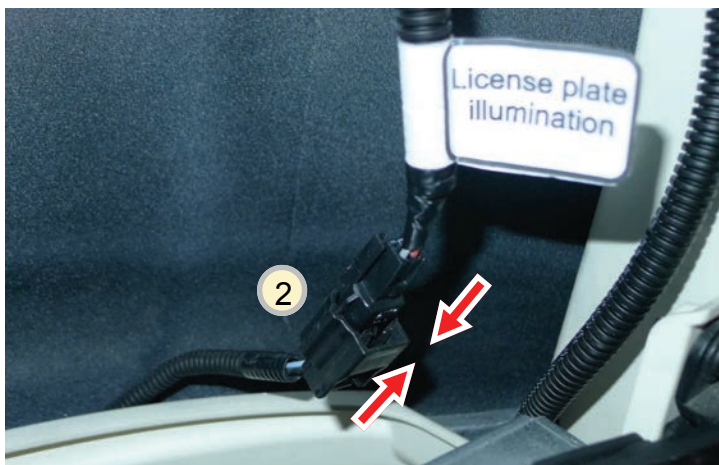




- Levante el revestimiento a la izquierda con una cuña de madera unos 5 mm del chasis del vehículo.
- Saque el enchufe y el cable "indicator left" del lado izquierdo de entre el revestimiento y el chasis.



- Levante el revestimiento a derecha con una cuña de madera unos 5 mm del chasis del vehículo.
- Saque el enchufe y el cable "indicator right" del lado derecho de entre el revestimiento y el chasis.



- Conecte la conexión por enchufe "license plate illumination" en el enchufe (2) disponible antes en el interior de la iluminación de la matrícula.



- Fije el mazo de cables en el interior a la izquierda y derecha con un zócalo adhesivo y una brida de 200 mm de largo respectivamente.



- Ponga la conexión por enchufe "license plate illumination" en el interior a la derecha del revestimiento trasero.

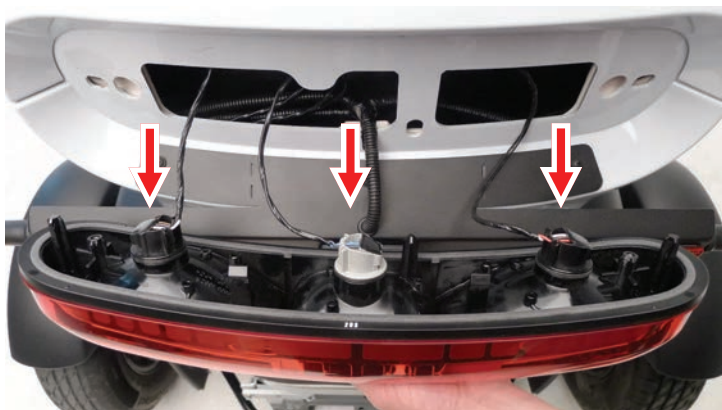


- Conecte la conexión del enchufe "indicator left" en el enchufe disponible anteriormente del intermitente izquierdo.
- Sujete el tramo de cable sobrante con una brida de 300 mm de largo al vehículo.



- Conecte la conexión de enchufe "indicator right" en el enchufe disponible anteriormente del intermitente derecho.
- Sujete el tramo de cable sobrante con una brida de 300 mm de largo al vehículo.

5. Montar la luz trasera.



- Fije de nuevo los 3 portalámparas desmontados previamente con un movimiento giratorio en la luz trasera.



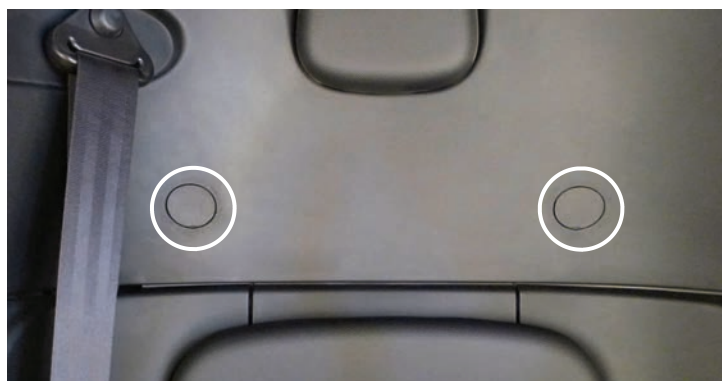
- Vuelva a colocar la luz trasera en el recorte del revestimiento trasero.



¡No dañe el cable de la luz trasera!



- Vuelva a fijar la luz trasera con los tornillos soltados previamente a la izquierda y derecha en la zona del respaldo del asiento de atrás usando el destornillador torx T20.



- Vuelva a enganchar las 2 tapas en la zona del respaldo del asiento trasero.

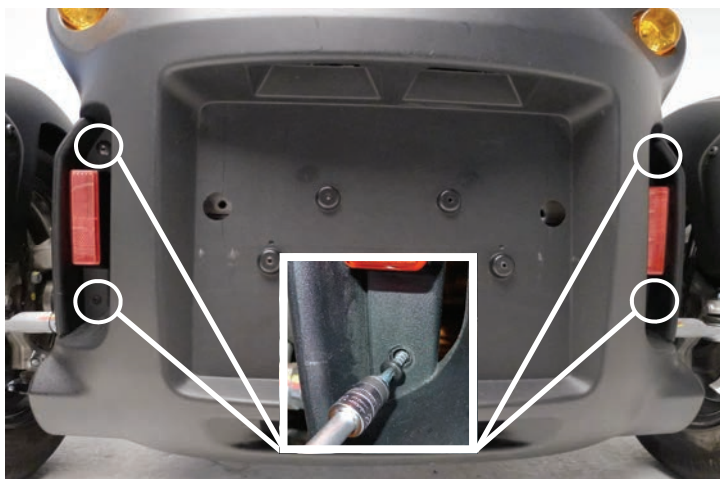


- Vuelva a colocar el acolchado del asiento posterior y bloquéelo con la llave del vehículo.

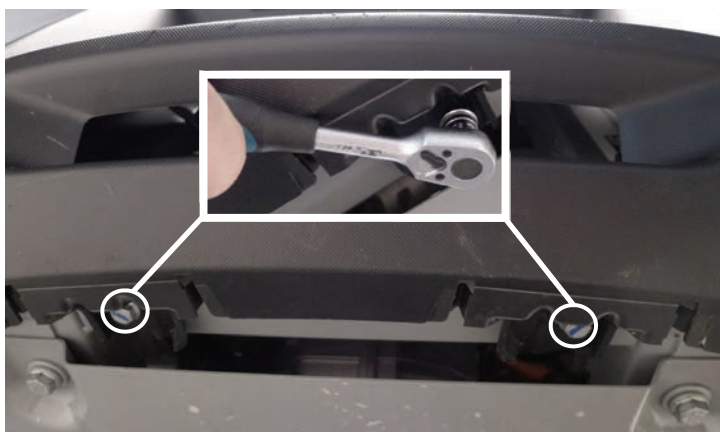
6. Montar el revestimiento trasero inferior.



- Vuelva a enganchar el revestimiento trasero.
- Preste atención a que todas las pestañas de soporte encajen en las posiciones de encaje del vehículo.



- Vuelva a montar los tornillos desatornillados previamente a la izquierda y derecha en la parte superior de la luz posterior con un destornillador torx T30.
- Vuelva a montar los tornillos soltados previamente a la izquierda y derecha en la parte inferior de la luz posterior con un destornillador torx T20.



- Vuelva a montar los 2 tornillos hexagonales desmontados en la parte inferior del vehículo con una llave tubular SW 10 mm.



Par de apriete 10 Nm.

8. Montaje del portapaquetes

1. Preparar los puntos de fijación inferiores.



- Retire los 2 tornillos hexagonales M8 del suelo del vehículo con una llave tubular SW 13 mm.
- Conserve los tornillos para volverlos a montar en el vehículo más tarde.



2. Colocación del portapaquetes en los puntos de fijación superiores.



- Tenga preparado el portapaquetes.



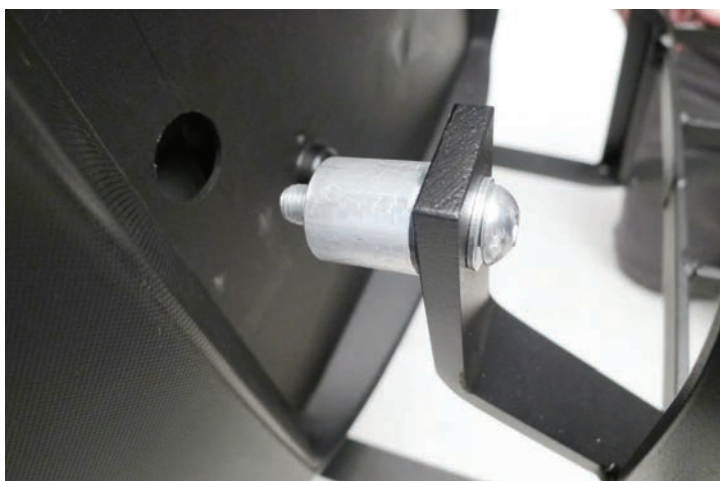
- Coloque 2 tornillos de cabeza lenticular M10x50 mm, 2 arandelas y casquillos de aluminio de 25 mm de largo en los puntos de fijación superior a izquierda y derecha como se muestra.



- Aplique en ambos tornillos cola de seguridad para tornillos sobre la rosca que sobresale.



¡Utilice cola de seguridad para tornillos !

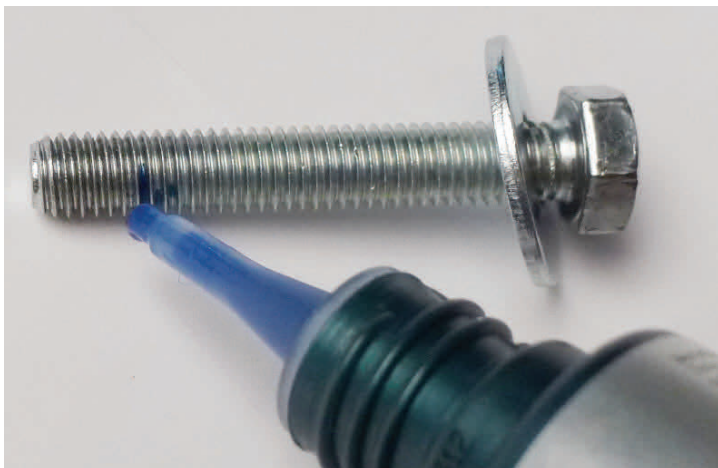


- Coloque el portapaquetes con los puntos de fijación superiores en los orificios hechos previamente en los revestimientos traseros posteriores.



- Introduzca los tornillos con los casquillos de aluminio a izquierda y derecha y atorníllelos a mano, no los apriete!

2. Colocación del portapaquetes en los puntos de fijación inferiores.



- Prepare dos tornillos hexagonales M8x50 mm y arandelas tal y como se muestra.
- Aplique la cola de seguridad para tornillos en la zona de la rosca.



¡Utilice cola de seguridad para tornillos!

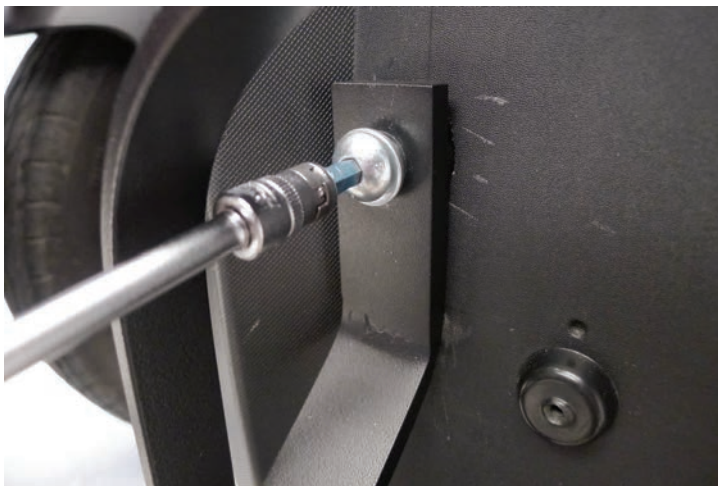


- Coloque el portapaquetes en los puntos de fijación inferiores de las roscas aflojadas previamente del suelo del vehículo.



- Introduzca los casquillos de aluminio de 15 mm de largo entre el suelo del vehículo y el portapaquetes a izquierda y derecha.
- Atornille manualmente los tornillos hexagonales M8x50mm preparados con cola de seguridad; no los apriete!

3. Apretar los tornillos en los puntos de fijación.



- Apriete los 2 tornillos de cabezal lenticular M10x50mm en los puntos de sujeción superiores con una llave hexagonal SW 6 mm.



Par de apriete 50 Nm.



- Apriete los 2 tornillos hexagonales M8x50 mm en los puntos de sujeción inferiores con una llave hexagonal SW 13 mm.



Par de apriete 25 Nm .

9. Trabajos finales

1. Comprobación del funcionamiento de los componentes eléctricos.



- Lleve a cabo una comprobación del funcionamiento:
 - Luz posterior
 - Faros de marcha atrás
 - Luz de freno
 - Indicador de dirección
 - Iluminación de la matrícula

2. Correas de amarre para asegurar la carga.



- En el juego se incluyen 2 correas de amarre. Estas se pueden utilizar para asegurar la carga en el portapaquetes trasero tal y como establecen las disposiciones.
- En los trayectos en los que no se lleve carga en el portapaquetes trasero, estas correas deben transportarse en el interior del vehículo.





